



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

60 metai

2017 m. lapkričio 23 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. lapkričio 22 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2177 dėl galimybės naudotis geležinkelių paslaugų įrenginiais ir su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis<sup>(1)</sup> 1
- ★ 2017 m. lapkričio 22 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2178, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 468/2010, kuriuo sudaromas neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą vykdančių laivų ES sąrašas ..... 14
- ★ 2017 m. lapkričio 22 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/2179, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms nustatomas galutinis antidempingo muitas ..... 25

### SPRENDIMAI

- ★ 2017 m. lapkričio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/2180, kuriuo pratęsimas įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/412, kuriuo valstybėms narėms leidžiama laikinai nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Kanados kilmės arba Kanadoje perdirbtos uosio medienos, galiojimo laikas (pranešta dokumentu Nr. C(2017) 7488) 57
- ★ 2017 m. lapkričio 21 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/2181, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1918 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su lėtine išsekimo liga (pranešta dokumentu Nr. C(2017) 7661)<sup>(1)</sup> ..... 58

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/2177

2017 m. lapkričio 22 d.

dėl galimybės naudotis geležinkelių paslaugų įrenginiais ir su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/34/ES, kuria sukuriama bendra Europos geležinkelių erdvė <sup>(1)</sup>, ypač į jos 13 straipsnio 9 dalį,

kadangi:

- (1) pagrindinės Direktyvos 2012/34/ES taisyklės dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir naudojimosi tuose įrenginiuose teikiamomis paslaugomis, pvz. nuostatos dėl prieigos teisių, esminės prašymų tvarkymo procedūrų taisyklės ir informacijos skelbimo reikalavimai, taikomos visiems geležinkelių paslaugų įrenginiams. Direktyvoje 2012/34/ES nustatytos skirtingos įvairių rūšių paslaugų teikimo geležinkelių paslaugų įrenginiuose taisyklės. Į šiuos skirtumus turėtų būti atsižvelgta ir šiame reglamente.

Atsižvelgiant į Direktyvos 2012/34/ES tikslą ir taikymo sritį, nuostatos dėl galimybės naudotis geležinkelių paslaugų įrenginiuose teikiamomis paslaugomis turėtų būti taikomos tik paslaugoms, susijusioms su geležinkelių transporto paslaugų teikimu;

- (2) siekiant išvengti neproporcingos naštos mažų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams, atrodo tinkama užtikrinti galimybę reguliavimo institucijoms išimties tvarka netaikyti geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams visų ar tam tikrų šio reglamento nuostatų, išskyrus tam tikras nuostatas dėl įpareigojimo skelbti geležinkelių paslaugų įrenginio aprašą, kai reguliavimo institucija mano, kad įrenginys nėra strategiškai svarbus rinkos veikimui. Reguliavimo institucija turėtų turėti teisę suteikti tokias išimtis ir tada, kai atitinkamoje geležinkelių paslaugų įrenginių rinkoje palyginamas paslaugas teikia įvairūs konkuruojantys operatoriai arba kai reguliavimo institucija mano, kad konkrečios šio reglamento nuostatos galėtų neigiamai paveikti geležinkelių paslaugų įrenginių rinkos veikimą. Taip galėtų būti, pvz., kai geležinkelio įmonė teikia paslaugas kitai geležinkelio įmonei, kad padėtų jai vykdyti veiklą tolimose vietovėse, ir kai toks bendradarbiavimas būtinas, nes kitaip ta veikla būtų neekonomiška.

Reguliavimo institucijos turėtų atskirai vertinti kiekvieną išimties prašymą. Jei, išnagrinėjusi skundą dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio arba atitinkamos su geležinkeliais susijusios paslaugos, reguliavimo institucija mano, jog aplinkybės pasikeitė taip, kad anksčiau padaryta išimtis neigiamai veikia geležinkelių transporto paslaugų rinką, ji turėtų peržiūrėti išimtį ir gali ją atšaukti.

Reguliavimo institucijos turėtų užtikrinti, kad išimties būtų nuosekliai taikomos visose valstybėse narėse; iki 2 straipsnio taikymo pradžios jos turėtų parengti bendrus su išimtimis susijusių nuostatų taikymo principus. Vadovaudamasi Direktyvos 2012/34/ES 57 straipsnio 8 dalimi, Komisija prirėikus gali patvirtinti priemones, kuriomis nustatomi tokie principai.

<sup>(1)</sup> O L L 343, 2012 12 14, p. 32.

Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams, kuriems buvo padaryta šio reglamento nuostatų taikymo išimtis, ir toliau taikomos visos kitos Direktyvoje 2012/34/ES nustatytos priegios prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir naudojimosi su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis taisyklės;

- (3) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/352 <sup>(1)</sup> nustatyta uosto paslaugų teikimo sistema ir bendros finansinio uostų skaidrumo taisyklės. Tame reglamente išsamiai nustatyta procedūra ir kriterijai, kurių turi laikytis geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai ir pareiškėjai, ir jis turėtų būti taikomas ir jūrų bei vidaus uostų įrenginiams, susijusiems su geležinkelių veikla.

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2016/798 <sup>(2)</sup> nustatytos už priežiūrą atsakingo subjekto pareigos. Šiuo reglamentu neturėtų būti daroma poveikio tos direktyvos nuostatų taikymui;

- (4) priegios prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų sąlygų skaidrumas ir informacija apie mokesčius yra būtinos sąlygos siekiant užtikrinti, kad visi pareiškėjai nediskriminavimo principu galėtų naudotis prieiga prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir tuose įrenginiuose teikiamomis paslaugomis. Taikant paslėptas nuolaidas, dėl kurių, nesilaikant bendrų principų, su kiekvienu pareiškėju deramasi individualiai, būtų pažeidžiamas nediskriminacinės priegios prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų principas. Tačiau informacija apie nuolaidų schemų principus geležinkelių paslaugų įrenginio apraše turi būti pateikiama atsižvelgiant į komercinio konfidencialumo reikalavimus;
- (5) Direktyvoje 2012/34/ES reikalaujama, kad geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai teiktų nediskriminacinę prieigą prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir tuose įrenginiuose teikiamų paslaugų. Ta direktyva taikoma ir tada, kai įmonės paslaugas teikia pačios sau, ir tada, kai paslaugas teikia geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius. Kai reikia pašalinti rinkos iškraipymą ar išvengti nepageidaujamų rinkos pokyčių, reguliavimo institucija turėtų turėti galimybę reikalauti, kad geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius suteiktų prieigą prie įrenginio įmonėms, kurios paslaugas teikia pačios sau, su sąlyga, kad tai teisiškai ir techniškai įmanoma ir nekeltų pavojaus veiklos saugai;
- (6) kai norint pasiekti geležinkelių paslaugų įrenginių reikia pervažiuoti privačia atšakos linija ar privažiuojamuoju keliu, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius turėtų pateikti informaciją apie privačią atšakos liniją ir privažiuojamąjį kelią. Tokia informacija turėtų užtikrinti galimybę pareiškėjui suprasti, kieno prašyti priegios prie tos linijos pagal Direktyvos 2012/34/ES 10 straipsnį;
- (7) infrastruktūros valdytojai turėtų sudaryti sąlygas rinkti informaciją apie geležinkelių paslaugų įrenginius, o geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams lengvai prieinamoje vietoje, pvz., savo žiniatinklio portale, pateikti šabloną ir taip mažinti jiems tenkančią administracinę našą. Šį šabloną turėtų parengti geležinkelių sektoriaus atstovai ir reguliavimo institucijos, konsultuodamiesi su geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriais. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai pagal Direktyvos 2012/34/ES 31 straipsnio 10 dalį ir IV priedo 6 punktą įpareigoti infrastruktūros valdytojams suteikti visą svarbią informaciją. Pagrindinis infrastruktūros valdytojas, kuriam geležinkelių paslaugų įrenginio aprašas turi būti pateiktas tuo atveju, kai infrastruktūros, prie kurios yra prijungtas susijęs įrenginys, valdytojas yra atleistas nuo pareigos skelbti tinklo nuostatus, turėtų būti valdytojas, kurį valstybė narė nustatė dalyvavimo Direktyvos 2012/34/ES 7f straipsnyje nurodyto tinklo veikloje tikslais;
- (8) už sprendimą dėl geležinkelių paslaugų įrenginio priegios sąlygų, pajėgumų paskirstymo geležinkelių paslaugų įrenginyje ir su geležinkeliais susijusių paslaugų teikimo gali būti atsakingi skirtingi subjektai. Tokiais atvejais visi subjektai laikytini geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriais, kaip apibrėžta Direktyvoje 2012/34/ES. Be to, kiekvienas iš jų turėtų užtikrinti atitiktį šio reglamento reikalavimams, taikomiems daliai, už kurią yra atsakingas. Jei įrenginys priklauso keliems subjektams ir keli subjektai jį valdo ir eksploatuoja, geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriais turėtų būti laikomi tik subjektai, kurie faktiškai atsako už informacijos teikimą ir sprendimų dėl prašymų suteikti prieigą prie geležinkelių paslaugų įrenginio ir naudotis su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis priėmimą;
- (9) turima patirtis rodo, kad daugeliu atvejų priegios prie geležinkelių paslaugų įrenginių prašo tokie pareiškėjai, kaip siuntėjai ir ekspeditoriai. Tačiau dažnai pareiškėjo paskirta geležinkelio įmonė nėra sudariusi sutarties su geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriumi. Todėl reikėtų paaiškinti, kad teisę prašyti priegios prie geležinkelių paslaugų įrenginių šiame reglamente nustatytomis sąlygomis turi ne tik geležinkelio įmonės, bet ir kiti pareiškėjai,

<sup>(1)</sup> 2017 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/352, kuriuo nustatoma uosto paslaugų teikimo sistema ir bendros finansinio uostų skaidrumo taisyklės (OL L 57, 2017 3 3, p. 1).

<sup>(2)</sup> 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/798 dėl geležinkelių saugos (OL L 138, 2016 5 26, p. 102).

kai tokia galimybė numatyta nacionalinės teisės aktuose. Tokių geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai turėtų būti saistomi šio reglamento nepaisant to, ar jie yra sudarę sutartį su geležinkelio įmone ar kitu pareiškėju, turinčiu teisę prašyti pajėgumų geležinkelių paslaugų įrenginiuose pagal nacionalinės teisės aktus;

- (10) traukinių linijas ir geležinkelių paslaugų įrenginių pajėgumus dažnai skirsto skirtingi subjektai. Todėl svarbu, kad tie subjektai bendrautų tarpusavyje, siekdami užtikrinti, kad traukinių linijų ir laiko tarpų geležinkelių paslaugų įrenginiuose skyrimo tvarkaraštis būtų nuoseklus ir traukiniai galėtų važiuoti sklandžiai ir efektyviai. Tas pats principas turėtų būti taikomas ir tada, kai pareiškėjas prašo su geležinkeliais susijusių paslaugų, kurias paslaugų įrenginyje teikia skirtingi teikėjai. Kai paslauga nėra tiesiogiai susijusi su infrastruktūros pajėgumu, tokio bendradarbiavimo neturėtų būti reikalaujama;
- (11) subjektų, užsakančių transporto paslaugas, geležinkelio įmonių ir terminalų operatorių keitimasis sekimo, maršrutų ir numatomo atvykimo ir išvykimo laiko duomenimis turėtų padėti užtikrinti geresnę paslaugų kokybę ir ekonomiškumą logistikos grandinėje;
- (12) reikalavimas bendrame žiniatinklio portale teikti orientacinę tikrąją informaciją apie turimą geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumą galėtų būti įvykdomas pateikiant informaciją, kad geležinkelių paslaugų įrenginys naudojamas visu pajėgumu, jame yra ribotas likutinis pajėgumas arba kad yra pakankamas pajėgumas ir galima priimti bet kurios rūšies prašymą. Teikiant tam tikras paslaugas, kaip antai priežiūros, kuomet transporto priemonės eksploatavimas nutraukiamas ilgesniam laikotarpiui, tokios informacijos gali nereikėti. Didžiausias eksploatacinis pajėgumas gali būti mažesnis nei didžiausias teorinis pajėgumas. Taip yra todėl, kad gali reikėti atitinkamai papildomo laiko norint užtikrinti patikimas paslaugas tam tikrose situacijose, pvz., kai traukinys vėluoja atvykti į paslaugų įrenginį arba kai yra veiklos sutrikimų. Nurodant pajėgumą turėtų būti nurodomas turimas eksploatacinis pajėgumas;
- (13) geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai neturėtų įpareigoti pareiškėjų pirkti įrenginyje siūlomų paslaugų, kurių pareiškėjui nereikia. Tačiau šis principas nereikia, kad pareiškėjas gali priversti įrenginio operatorių leisti teikti paslaugas pačiam sau operatoriaus patalpose, kai operatorius atitinkamą paslaugą siūlo laikydamasis Direktyvos 2012/34/ES ir šio reglamento nuostatų;
- (14) kai geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gauna su kitu prašymu nesuderinamą prašymą arba kai pajėgumas jau yra paskirtas, jis pirmiausia turėtų patikrinti, ar būtų įmanoma priimti papildomą prašymą siūlant kitą laiko tarpą, iš dalies pakeičiant paskirtą laiko tarpą, jei pareiškėjas su tuo sutinka, arba imantis priemonių, kurios padėtų padidinti įrenginio pajėgumą. Operatorius neturėtų būti įpareigotas, pvz., keisti darbo valandas ar imtis priemonių, kurias įgyvendinant reikėtų papildomai investuoti, kad būtų galima padidinti įrenginio pajėgumą. Tačiau, kai pareiškėjas garantuoja investicijų išlaidų arba papildomų veiklos išlaidų padengimą, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius turėtų apsvarstyti šią galimybę;
- (15) kai koordinavimo procedūra neužtikrina galimybės suderinti vienas kitam prieštaraujančių prašymų, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius, sprenddamas, kuri iš nesuderinamų prašymų tenkinti, gali taikyti pirmumo kriterijus. Šie kriterijai turėtų būti nediskriminaciniai, skaidrūs ir turėtų būti paskelbti geležinkelių paslaugų įrenginio apraše, kurį peržiūri reguliavimo institucija;
- (16) terminas „perspektyvi alternatyva“ apima įvairius elementus, įskaitant visų pirma *fizines ir technines savybes*, kaip antai įrenginio vietą, galimybę privažiuoti keliu, geležinkeliu, priplaukti vandens keliu ar pasiekti viešuoju transportu, inžinerinių statinių artumo gabaritą, geležinkelio kelio ilgį ir elektrifikavimą; *veiklos charakteristikas*, kaip antai darbo valandas, įrenginio pajėgumą ir jo aplinkos pajėgumą, traukinių mašinistų mokymo reikalavimus ir siūlomų paslaugų apimtį ir rūšį; *transporto paslaugų patrauklumą ir konkurencingumą*, kaip antai maršrutų parinkimą, sąsajas su kitų rūšių transportu ir pervežimo laiką; ir *ekonominius aspektus*, kaip antai poveikį veiklos išlaidoms ir numatomų paslaugų pelningumą;
- (17) geležinkelių paslaugų įrenginio statybai reikia daug investicijų, o tai, kad geležinkeliai sudaro tinklą, reiškia, kad įrenginius galima statyti ne bet kur; todėl daugelio geležinkelių paslaugų įrenginių negalima lengvai dubliuoti. Kai atlikus koordinavimo procedūrą paaiškėja, kad prieigos prie įrenginio prašymų negalima patenkinti ir įrenginys beveik perkrautas, reguliavimo institucijos turėtų galėti reikalauti, kad geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius imtųsi priemonių įrenginio naudojimui optimizuoti. Geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius turėtų nustatyti tinkamas priemones šiam tikslui pasiekti. Jos galėtų apimti, pvz., finansines nuobaudas pareiškėjams, kurie nesinaudoja suteiktomis prieigos teisėmis, arba reikalavimą, kad pareiškėjas atsisakytų geležinkelių paslaugų įrenginio prieigos arba naudojimosi su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis teisių, jei jis ne kartą sąmoningai nepasinaudojo tomis teisėmis arba sutrikdė geležinkelių paslaugų įrenginio veikimą arba kito pareiškėjo veiklą;

- (18) siekiant kuo geriau panaudoti esamus įrenginius, turėtų būti skelbiama galimybė išperkamosios nuomos arba nuomos būdu naudoti įrenginius, kurie nebuvo naudojami bent dvejus metus, jei geležinkelio įmonė, remdamasi įrodytu poreikiu, pareiškia susidomėjimą naudotis tokiu įrenginiu. Bet koks to įrenginio naudojimu suinteresuotas ūkio subjektas turėtų galėti dalyvauti viešojo pirkimo procedūrose ir pateikti pasiūlymą perimti įrenginio eksploatavimą. Tačiau viešojo pirkimo procedūros pradėti nebūtina, jei jau vyksta oficialus paskirties keitimo atsisakant naudoti jį geležinkelių transporto tikslais procesas ir įrenginys rekonstruojamas naudoti kitais nei geležinkelių paslaugų įrenginys tikslais;
- (19) šiame reglamente nustatomas naujų taisyklių, taikomų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams, rinkinys. Tiems operatoriams reikia laiko esamoms vidaus procedūroms pritaikyti, kad būtų visapusiškai laikomasi visų šio reglamento reikalavimų. Todėl reglamentas turėtų būti taikomas tik nuo 2019 m. birželio 1 d. Tai reiškia, kad geležinkelių paslaugų įrenginio aprašas, kurio reikalaujama pagal 4 straipsnį, arba saitas į atitinkamą informaciją turės būti parengtas ir į galiojančio tvarkaraščio tinklo nuostatus pirmą kartą įtrauktas tik nuo 2020 m. gruodžio mėn.;
- (20) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka bendros Europos geležinkelių erdvės komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

#### **Dalykas**

Šiuo reglamentu nustatoma išsami prieigos prie paslaugų, kurios bus teikiamos Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2, 3 ir 4 punktuose išvardytuose geležinkelių paslaugų įrenginiuose, procedūra ir kriterijai, kurių turi būti laikomasi.

Šio reglamento nuostatose nuorodos į pareiškėjus turi būti suprantamos kaip nuorodos į geležinkelio įmones. Kai nacionalinės teisės aktais suteikiama teisė prašyti prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų kitiems nei geležinkelio įmonės pareiškėjams, atitinkamos šio reglamento nuostatos pagal nacionalinės teisės aktus taikomos ir tiems pareiškėjams.

#### *2 straipsnis*

#### **Atleidimas nuo nuostatų taikymo**

1. 2 dalyje nurodytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai gali prašyti atleisti juos nuo visų arba tam tikrų šio reglamento nuostatų, išskyrus 4 straipsnio 2 dalies a–d ir m punktus ir 5 straipsnį, taikymo.

Geležinkelių paslaugų įrenginių, kurie egzistuoja vien tam, kad jais galėtų naudotis paveldo geležinkelių veiklos vykdytojai savo tikslams, operatoriai gali prašyti atleisti juos nuo visų šio reglamento nuostatų taikymo.

Tokie prašymai pateikiami reguliavimo institucijai ir turi būti tinkamai pagrįsti.

2. Reguliavimo institucijos gali nuspręsti nuo nuostatų taikymo atleisti geležinkelių paslaugų įrenginių operatorius, kurie eksploatuoja šiuos geležinkelių paslaugų įrenginius arba teikia šias paslaugas:

- geležinkelių paslaugų įrenginius arba paslaugas, kurie nėra strategiškai svarbūs geležinkelių transporto paslaugų rinkos veikimui, visų pirma kiek tai susiję su įrenginio naudojimo lygiu, eismo, kuriam gali būti daromas poveikis, rūšimi ir apimtimi ir įrenginyje siūlomų paslaugų rūšimi;
- geležinkelių paslaugų įrenginius arba paslaugas, kurie eksploatuojami arba kurios teikiamos konkurencingos rinkos aplinkoje, kuomet įvairūs varžovai teikia palyginamas paslaugas;
- geležinkelių paslaugų įrenginius arba paslaugas, kuriems taikant šį reglamentą galėtų būti neigiamai paveiktas geležinkelių paslaugų įrenginių rinkos veikimas.

3. Reguliavimo institucijos bet kokią sprendimą taikyti 2 dalyje nurodytą atleidimą nuo nuostatų taikymo per dvi savaites nuo sprendimo priėmimo paskelbia savo interneto svetainėje.

4. Kai 2 dalyje nurodyto atleidimo suteikimo kriterijai nebetenkinami, reguliavimo institucija atšaukia atleidimą nuo nuostatų.
5. Reguliavimo institucijos parengia ir paskelbia bendrus principus, kuriais vadovaujantis priimami sprendimai dėl 2 dalyje nurodytų kriterijų taikymo.

### 3 straipsnis

#### Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) pagrindinė paslauga – bet kuriame iš Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių teikiama paslauga;
- 2) su geležinkeliais susijusi paslauga – Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2, 3 arba 4 punkte nurodyta pagrindinė, papildoma arba pagalbinė paslauga;
- 3) geležinkelių paslaugų įrenginio aprašas – dokumentas, kuriame pateikiama išsami informacija, būtina norint gauti prieigą prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų;
- 4) geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumas – galimybė naudoti geležinkelių paslaugų įrenginį ir teikti paslaugą tam tikrą laiką, atsižvelgiant į tai, kiek užtrunka įvažiuoti į geležinkelių paslaugų įrenginį ir iš jo išvažiuoti;
- 5) koordinavimo procedūra – procedūra, pagal kurią geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius ir pareiškėjai bando išspręsti situacijas, kuriose su tuo pačiu geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumu susiję prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio ar su geležinkeliais susijusių paslaugų poreikiai yra nesuderinami;
- 6) susietieji geležinkelių paslaugų įrenginiai – vienas greta kito esantys geležinkelių paslaugų įrenginiai, kai vienas iš jų yra pasiekiamas tik per kitą;
- 7) kontroliuojantysis subjektas – įstaiga ar įmonė, turinti tiesioginę arba netiesioginę geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus kontrolę ir kartu veikianti ir dominuojanti nacionalinėse geležinkelių transporto paslaugų rinkose, kuriose naudojamas geležinkelių paslaugų įrenginys, arba turinti tiesioginę arba netiesioginę geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus ir dominuojančią padėtį turinčios geležinkelio įmonės kontrolę;
- 8) paslaugų teikimas sau – padėtis, kai geležinkelio įmonė su geležinkeliais susijusių paslaugų teikia pati sau geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus patalpose, su sąlyga, kad prieiga tai geležinkelio įmonei prie įrenginio ir jo naudojimas yra teisiškai ir techniškai įmanomi ir nekelia pavojaus geležinkelių veiklos saugai, o atitinkamo geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius siūlo tokią galimybę;
- 9) paskirties keitimas – oficialus geležinkelių paslaugų įrenginio paskirties keitimo į kitokią nei su geležinkeliais susijusių paslaugų teikimas paskirtį procesas;
- 10) *ad hoc* prašymas – prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio arba su geležinkeliais susijusios paslaugos prašymas, susijęs su Direktyvos 2012/34/ES 48 straipsnio 1 dalyje nurodytu *ad hoc* prašymu skirti traukinio liniją;
- 11) pavėluotas prašymas – prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio arba su geležinkeliais susijusios paslaugos prašymas, pateiktas to įrenginio operatoriaus nustatytam prašymų teikimo terminui pasibaigus.

### 4 straipsnis

#### Geležinkelių paslaugų įrenginio aprašas

1. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai parengia geležinkelių paslaugų įrenginio ir paslaugų, už kuriuos jie atsakingi, aprašą.
2. Geležinkelių paslaugų įrenginio apraše tiek, kiek reikalaujama šiame reglamente, nurodoma bent ši informacija:
  - a) sąrašas visų objektų, kuriuose teikiamos su geležinkeliais susijusios paslaugos, įskaitant informaciją apie jų vietas ir darbo valandas;

- b) pagrindiniai geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus kontaktiniai duomenys;
- c) geležinkelių paslaugų įrenginio techninių savybių aprašas, pvz., privažiuojamieji keliai, manevravimo ir rūšiavimo keliai, techninė pakrovimo ir iškrovimo, plovimo ir techninės priežiūros įranga, turimas laikymo pajėgumas; informacija apie privačias atšakas ir privažiuojamuosius kelius, kurie nėra geležinkelių infrastruktūros dalis, bet kurių reikia norint pasiekti geležinkelių paslaugų įrenginius, būtinus geležinkelių transporto paslaugoms teikti;
- d) visų įrenginyje teikiamų su geležinkeliais susijusių paslaugų aprašas, nurodant paslaugos rūšį (pagrindinė, papildoma ar pagalbinė);
- e) galimybė teikti su geležinkeliais susijusias paslaugas sau ir joms taikomos sąlygos;
- f) informacija apie prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio arba jame teikiamų paslaugų, arba abiejų šių dalykų prašymo procedūras, prašymų pateikimo terminai ir ilgiausi tų prašymų nagrinėjimo terminai;
- g) kai geležinkelių paslaugų įrenginius eksploatuoja ir su geležinkeliais susijusias paslaugas teikia daugiau nei vienas operatorius, nurodoma, ar būtina teikti atskirus prašymus dėl prieigos prie tų įrenginių ir paslaugų;
- h) informacija apie minimalų prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų prašymų turinį ir formą arba tokio prašymo šablonas;
- i) bent jau tuo atveju, kai operatoriai geležinkelių paslaugų įrenginius eksploatuoja ir su geležinkeliais susijusias paslaugas teikia tiesiogiai arba netiesiogiai valdomi kontroliuojančiojo subjekto, prieigos sutarties pavyzdys ir bendrosios sutarčių nuostatos ir sąlygos;
- j) kai tinkama, informacija apie naudojimosi operatoriaus IT sistemomis sąlygas, jei reikalaujama, kad pareiškėjai naudotųsi tomis sistemomis, ir neskelbtinų komercinių duomenų apsaugos taisyklės;
- k) koordinavimo procedūros, 10 straipsnyje nurodytų reguliavimo priemonių ir 11 straipsnyje nurodytų pirmumo kriterijų aprašas;
- l) informacija apie geležinkelių paslaugų įrenginio techninių savybių pasikeitimus ir laikinus pajėgumo apribojimus, kurie gali turėti didelį poveikį geležinkelių paslaugų įrenginio veikimui, įskaitant planuojamus darbus;
- m) informacija apie prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių mokesčius ir mokesčius už naudojimąsi juose teikiamomis su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis;
- n) informacija apie pareiškėjams siūlomų nuolaidų schemų principus, pateikiama laikantis komercinio konfidencialumo reikalavimų.

#### 5 straipsnis

### Geležinkelių paslaugų įrenginio aprašo skelbimas

1. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai nemokamai paskelbia geležinkelių paslaugų įrenginio aprašą vienu iš šių būdų:

- a) paskelbia savo žiniatinklio portale arba bendrame žiniatinklio portale ir infrastruktūros valdytojams pateikia nuorodą, įtrauktiną į tinklo nuostatus;
- b) pateikia infrastruktūros valdytojams atitinkamą parengtą skelbti į tinklo nuostatus įtrauktiną informaciją.

Jei infrastruktūros, prie kurios prijungtas įrenginys, valdytojas yra atleistas nuo įpareigojimo skelbti tinklo nuostatus pagal Direktyvos 2012/34/ES 2 straipsnio 3 arba 4 dalį, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius atitinkamą nuorodą arba parengtą skelbti informaciją pateikia pagrindiniam infrastruktūros valdytojui.

2. Infrastruktūros valdytojai tinklo nuostatuose arba savo žiniatinklio portale nurodo tinklo nuostatuose paskelbtinos informacijos arba nuorodos pateikimo terminą, kad tą informaciją arba nuorodą būtų galima paskelbti iki Direktyvos 2012/34/ES 27 straipsnio 4 dalyje nurodytos datos.

Infrastruktūros valdytojai pateikia bendrą šabloną, kurį iki 2018 m. birželio 30 d. turi parengti geležinkelių sektoriaus atstovai, bendradarbiaudami su reguliavimo institucijomis, kad juo galėtų naudotis geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai informacijai pateikti. Šablonas peržiūrimas ir pririnkus atnaujinamas.

3. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai geležinkelių paslaugų įrenginio aprašą prirėikus atnaujina. Jie laiku informuoja pareiškėjus, kurie jau yra paprašę prieigos arba užsisakę vieną arba daugiau geležinkelių paslaugų įrenginyje teikiamų paslaugų, apie visus aktualius įrenginio aprašo pakeitimus.

4. Jei geležinkelių paslaugų įrenginį eksploatuoja daugiau nei vienas operatorius arba paslaugas jame teikia daugiau nei vienas teikėjas, tie operatoriai arba tie teikėjai derina veiksmus tarpusavyje, kad:

- a) savo paslaugų įrenginio aprašus pateiktų vienoje vietoje arba
- b) savo geležinkelių paslaugų įrenginio aprašuose nurodytų visus geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius, atsakingus už sprendimus dėl prieigos prie įrenginio arba tame pačiame geležinkelių paslaugų įrenginyje teikiamų su geležinkeliais susijusių paslaugų.

Jei toks derinimas nepavyksta, reguliavimo institucija gali priimti sprendimą paskirti vieną iš geležinkelių paslaugų įrenginio operatorių laikyti pirmoje pastraipoje nurodyto reikalavimo. Visos atitinkamos išlaidos paskirstomos visiems susijusiems geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriams.

5. 1 dalyje ir 4 straipsnyje nurodytas įpareigojimas įvykdomas proporcingai atitinkamo geležinkelių paslaugų įrenginio dydžiui, techninėms savybėms ir svarbai.

## 6 straipsnis

### Papildoma informacija

1. Reguliavimo institucija gali pareikalauti, kad paslaugų įrenginių operatoriai pagrįstų, kodėl su geležinkeliais susijusių paslaugų laiko pagrindine, papildoma arba pagalbine.

2. Jei pareiškėjas paprašo, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkto a–g papunkčiuose nurodytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai pateikia orientacinę informaciją apie turimą geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumą.

3. Kai ėmusis pagrįstų ekonominių pastangų techniškai įmanoma, geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai šio straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją ir 4 straipsnio 2 dalies 1 punkte nurodytą informaciją realiuoju laiku teikia bendrame žiniatinklio portale.

## 7 straipsnis

### Bendradarbiavimas skirstant ir naudojant geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumą

1. Pareiškėjai prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų prašymus pateikia laikydamiesi geležinkelių paslaugų įrenginių operatorių nustatytų terminų. Kai tinkama, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai, nustatydami tuos terminus, tinkamai atsižvelgia į infrastruktūros valdytojų nustatytus terminus ir pirmumo kriterijus, kad išvengtų nenuoseklumo.

2. Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai ir infrastruktūros valdytojai bendradarbiauja, siekdami užtikrinti, kad infrastruktūros pajėgumai ir geležinkelių paslaugų įrenginių pajėgumai būtų, kai reikia, paskirstomi nuosekliai. Bendradarbiavimo įpareigojimas taikomas ir susietųjų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriams. Jei prašoma, šiame bendradarbiavime gali dalyvauti ir susiję pareiškėjai. Pareiškėjai taip pat gali prašyti, kad bendradarbiavime dalyvautų ir subjektai, atsakingi už privačių atšakos linijų ir privažiuojamųjų kelių prieigos, reikalingos norint patekti į geležinkelių paslaugų įrenginius, būtinas geležinkelių transporto paslaugoms teikti, suteikimą.

Kai pareiškėjas prašo Direktyvos 2012/34/ES II priedo 3 ir 4 punktuose išvardytų papildomų arba pagalbinių paslaugų, kurias įrenginyje siūlo vienas arba daugiau operatorių, kurie nėra atsakingi už prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio suteikimą, pareiškėjas gali prašyti, kad bendradarbiavime dalyvautų visi šias paslaugas teikiantys geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai.

Kol vyksta infrastruktūros valdytojo atliekamas traukinių tvarkaraščio sudarymo procesas, prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų prašymai neatmetami remiantis tuo, kad prašoma traukinio linija dar nepaskirta. Tačiau atitinkami Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai ir infrastruktūros valdytojai siekia suderinti atitinkamus savo sprendimus.

3. Kai tinkama, geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai, infrastruktūros valdytojai ir pareiškėjai bendradarbiauja, siekdami užtikrinti traukinių eismo į geležinkelių paslaugų įrenginius ir iš jų efektyvumą. Kai traukinių eismas yra susijęs su geležinkelio krovinių terminalais, įskaitant jūrų ir vidaus vandenų uostų terminalus, šis bendradarbiavimas apima keitimąsi informacija apie traukinio buvimo vietos nustatymą ir sekimą ir, kai žinoma, apskaičiuotąjį atvykimo ir išvykimo laiką, jei traukinys vėluoja arba yra eismo sutrikimų.
4. Reguliavimo institucijos prašymu geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai raštu įrodo, kad trejus pastaruosius metus vykdė bendradarbiavimo reikalavimą pagal šį straipsnį.

#### 8 straipsnis

### **Prašymai dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir naudojimosi su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis**

1. Pareiškėjai gali teikti prašymus dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir naudojimosi su geležinkeliais susijusiomis paslaugomis.
2. Pareiškėjai savo prašymuose nurodo susijusį geležinkelių paslaugų įrenginį arba atitinkamas su geležinkeliu susijusias paslaugas arba abu šiuos dalykus. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai nekelia sąlygos, kad prieiga prie įrenginio bus suteikiama arba su geležinkeliais susijusi paslauga bus teikiama tik jei pareiškėjas pirks kitas paslaugas, kurios nėra susijusios su prašoma paslauga.
3. Geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius nedelsdamas patvirtina, kad gavo prašymą. Jei prašyme nepateikta visa pagal geležinkelių paslaugų įrenginio aprašą reikalaujama informacija, būtina sprendimui priimti, atitinkamo geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius apie tai informuoja pareiškėją ir nustato pagrįstą trūkstamos informacijos pateikimo terminą. Jei tam terminui suėjus tokia informacija nepateikiama, prašymas gali būti atmestas.

#### 9 straipsnis

### **Atsakymas į prašymus**

1. Gavęs visą būtiną informaciją, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius per pagrįstą laikotarpį, kurį pagal Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 4 dalį nustatė reguliavimo institucija, atsako į prieigos prie Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių ir paslaugų juose teikimo prašymus. Terminai įvairių rūšių geležinkelių paslaugų įrenginiams ir (arba) paslaugoms gali skirtis.
2. Jei geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius, atsakydamas į prašymą pateikė prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio pasiūlymą, tas pasiūlymas galioja pagrįstą laikotarpį, kurį operatorius nurodo ir kurį nustatant atsižvelgiama į pareiškėjo verslo poreikius.
3. Prieš pirmą kartą paskelbiant tinklo nuostatus pagal šiame įgyvendinimo reglamente nustatytas taisykles, kad būtų užtikrinta atitiktis Direktyvos 2012/34/ES 27 straipsnio 4 daliai, reguliavimo institucijos nustato atsakymo į pareiškėjų prašymus terminą, kaip numatyta Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 4 dalyje.
4. Kai atsakoma į *ad hoc* prašymus dėl prieigos prie II priedo 2 punkto a–d ir f–i papunkčiuose išvardytų paslaugų įrenginių ir juose teikiamų paslaugų, nustatydamos atsakymo terminą pagal Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 4 dalį, reguliavimo institucijos atsižvelgia į Direktyvos 2012/34/ES 48 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą. Jei reguliavimo institucijos nenustatė atsakymo į tokius *ad hoc* prašymus termino, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius į prašymą atsako per direktyvos 48 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą.

Jei geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius nustatė metinį prašymų dėl prieigos prie II priedo 2 punkto a–d ir f–i papunkčiuose išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų pateikimo terminą, reguliavimo institucija, nustatydamas atsakymo į pavėluotus prašymus terminą, atsižvelgia į infrastruktūros valdytojų taikomus tokių prašymų tvarkymo terminus.

Kai prašoma prieigos prie II priedo 2 punkto e papunktyje nurodytų geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų, terminas pradedamas skaičiuoti tada, kai įvertinamas riedmenų, tų įrenginių ir įrangos techninis suderinamumas ir apie tai informuojamas pareiškėjas.

5. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai, teikiantys Direktyvos 2012/34/ES II priedo 3 ir 4 punktuose išvardytas papildomas ir pagalbinės paslaugas, į prašymus dėl tokių paslaugų atsako per reguliavimo institucijos nustatytą terminą, o jei toks terminas nenustatytas, – per pagrįstą laikotarpį. Jei pareiškėjas pateikia *ad hoc* prašymus dėl kelių viename geležinkelių paslaugų įrenginyje teikiamų su geležinkeliais susijusių paslaugų ir nurodo, kad jam naudingos tik visos paslaugos kartu, visi susiję geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriai, įskaitant II priedo 3 ir 4 punktuose išvardytų papildomų ir pagalbinių paslaugų teikėjus, į tuos prašymus atsako per 4 dalyje nurodytą pagrįstą laikotarpį.

Kai prašoma II priedo 4 punkto e papunktyje nurodytų su geležinkeliais susijusių paslaugų, terminas pradedamas skaičiuoti tada, kai įvertinamas riedmenų, įrenginių ir įrangos techninis suderinamumas ir apie tai informuojamas pareiškėjas.

6. Jei atitinkamas pareiškėjas sutinka, 3, 4 ir 5 dalyse nurodytus terminus galima pratęsti.

7. Prieigos prie geležinkelių infrastruktūros ir su geležinkeliais susijusių paslaugų teisės kitiems pareiškėjams neperleidžiamos.

8. Jei pareiškėjas ketina nepasinaudoti geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus suteikta prieiga prie geležinkelių paslaugų įrenginio ar su geležinkeliais susijusios paslaugos teise, jis nedelsdamas apie tai informuoja susijusį operatorių.

#### 10 straipsnis

### Koordinavimo procedūra

1. Jei Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gauna prašymą dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio ar paslaugos teikimo, kuris yra nesuderinamas su kitu prašymu arba yra susijęs su jau paskirtu geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumu, jis stengiasi, aptardamas klausimą ir koordinuodamas veiksmus su susijusiais pareiškėjais, užtikrinti kuo geresnį visų prašymų suderinimą. Šiame koordinavime dalyvauja ir Direktyvos 2012/34/ES II priedo 3 ir 4 punktuose išvardytų papildomų ir pagalbinių paslaugų teikėjai, jei tokios paslaugos įrenginyje siūlomos ir pareiškėjas jų prašo. Bet koks jau suteiktų prieigos teisių pakeitimas daromas tik jei sutinka atitinkamas pareiškėjas.

2. Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte išvardytų geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai neatmeta prieigos prie savo geležinkelių paslaugų įrenginio arba paslaugos teikimo prašymų ir nesiūlo pareiškėjui perspektyvių alternatyvų, jei pareiškėjo poreikius atitinkančiu pajėgumu galima naudotis jo geležinkelių paslaugų įrenginyje (arba numatoma, kad juo taps galima naudotis vykdant koordinavimo procedūrą ar ją užbaigus).

3. Geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai svarsto įvairias galimybes patenkinti nesuderinamus prašymus dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio ar paslaugos teikimo geležinkelių paslaugų įrenginyje. Tokios galimybės prireikus apima kuo didesnio pajėgumo įrenginyje užtikrinimo priemonės, nesusijusias su papildomomis investicijomis į išteklius ar įrenginius. Tokios priemonės gali būti:

- alternatyvaus laiko tarpsnio siūlymas;
- kai įmanoma, darbo valandų arba pamainų grafiko pakeitimas;
- prieigos prie įrenginio suteikimas, kad pareiškėjas galėtų teikti paslaugas sau.

4. Pareiškėjai ir geležinkelių paslaugų įrenginių operatoriai gali kartu prašyti, kad koordinavimo procedūroje kaip stebėtoja dalyvautų reguliavimo institucija.

5. Jei atlikus koordinavimo procedūrą prašymo dėl prieigos prie Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio patenkinti negalima ir geležinkelių paslaugų įrenginys yra beveik perkrautas, reguliavimo institucija gali reikalauti, kad geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius imtųsi priemonių, siekdamas užtikrinti galimybę patenkinti papildomus prašymus suteikti prieigą prie savo geležinkelių paslaugų įrenginio. Tokios priemonės turi būti skaidrios ir nediskriminacinės.

#### 11 straipsnis

### Pirmumo kriterijai

Kai nesuderinamų prašymų dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginio arba su geležinkeliais susijusių paslaugų negalima patenkinti atlikus koordinavimo procedūrą, geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriai gali nustatyti pajėgumo skyrimo pirmumo kriterijus.

Tokie pirmumo kriterijai turi būti nediskriminaciniai ir objektyvūs ir skelbiami geležinkelių paslaugų įrenginio apraše pagal 4 straipsnio 2 dalies k punktą. Juos nustatant atsižvelgiama į įrenginio paskirtį, susijusių geležinkelių transporto paslaugų paskirtį ir pobūdį ir tikslą užtikrinti efektyvų turimo pajėgumo naudojimą.

Nustatant pirmumo kriterijus gali būti atsižvelgiama ir į šiuos aspektus:

- galiojančias sutartis;
- ketinimą ir gebėjimą naudotis prašomu pajėgumu, įskaitant, kai tinkama, tai, kad anksčiau buvo visiškai arba iš dalies nepasinaudota skirtu pajėgumu ir to nepasinaudojimo priežastis;
- jau paskirtas traukinių linijas, susijusias su prašomomis paslaugomis;
- traukinių linijų skyrimo pirmumo kriterijus;
- prašymų pateikimą laiku.

## 12 straipsnis

### Perspektyvios alternatyvos

1. Jei atlikus koordinavimo procedūrą prašymo dėl prieigos prie geležinkelių paslaugų įrenginių ir su geležinkeliais susijusių paslaugų patenkinti negalima, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius nedelsdamas informuoja atitinkamą pareiškėją ir reguliavimo instituciją, jei ji paprašo. Valstybės narės gali reikalauti, kad reguliavimo institucija būtų informuojama net jei ji neprašo.

2. Jei prašymo patenkinti negalima, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius ir pareiškėjas kartu įvertina, ar yra perspektyvių alternatyvų ekonomiškai priimtiniomis sąlygomis teikti atitinkamą krovinių arba keleivių vežimo tuo pačiu maršrutu arba alternatyviais maršrutais paslaugą. Neturėtų būti reikalaujama, kad pareiškėjas atskleistų savo verslo strategiją.

3. Taikant 2 dalį geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius nurodo galimas alternatyvas, įskaitant, kai tinkama, kitose valstybėse narėse, remdamasis kitų geležinkelių paslaugų įrenginių aprašymais, bendrame žiniatinklio portale pagal 5 straipsnį paskelbta informacija ir visa pareiškėjo suteikta informacija. Siūlydamas galimas alternatyvas geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius tiek, kiek gali pats įvertinti, atsižvelgia bent į šiuos kriterijus:

- alternatyvaus geležinkelių paslaugų įrenginio eksploatacinių savybių atitikimą;
- alternatyvaus geležinkelių paslaugų įrenginio fizinių ir techninių savybių atitikimą;
- aiškų poveikį pareiškėjo numatytos teikti geležinkelių transporto paslaugos patrauklumui ir konkurencingumui;
- skaičiuotines papildomas išlaidas pareiškėjui.

Geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius užtikrina pareiškėjo suteiktos informacijos komercinį konfidencialumą.

4. Jei informacija apie siūlomos alternatyvos pajėgumą nėra viešai prieinama, pareiškėjas ją patikrina.

Pareiškėjas įvertina, ar pasinaudodamas siūloma alternatyva galėtų teikti numatytą transporto paslaugą ekonomiškai priimtiniomis sąlygomis. Apie savo vertinimo rezultatą jis per bendrai sutartą terminą informuoja geležinkelių paslaugų įrenginio operatorių.

5. Pareiškėjas gali prašyti geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus nenurodyti perspektyvių alternatyvų ir neatlikti bendro vertinimo.

## 13 straipsnis

### Atsisakymas suteikti prieigą

1. Jei Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius ir pareiškėjas padaro išvadą, kad perspektyvių alternatyvų nėra, ir atlikus koordinavimo procedūrą prašymo dėl prieigos prie įrenginio arba paslaugos jame teikimo patenkinti negalima, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali atsisakyti patenkinti prašymą.

Jei geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius ir pareiškėjas negali sutarti dėl perspektyvios alternatyvos, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali atsisakyti patenkinti prašymą, nurodydamas alternatyvas, kurios, jo manymu, yra perspektyvios.

Pareiškėjas pagal Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 5 dalį gali pateikti skundą reguliavimo institucijai.

2. Jei geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius ir pareiškėjas bendrai nustatė perspektyvių alternatyvų, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali atsisakyti patenkinti prašymą.
3. Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 3 dalyje nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius pareiškėjui raštu pagrindžia, kodėl, atlikus koordinavimo procedūrą, negalima patenkinti prašymo ir kodėl, remdamasis turima informacija, jis mano, kad siūlomos alternatyvos atitinka pareiškėjo reikalavimus ir yra perspektyvios.
4. Jei geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius atsisako patenkinti prašymą, jis reguliavimo institucijai ir pareiškėjui, jei jie prašo, nurodo atsisakymo priežastis, įskaitant išnagrinėtas alternatyvas ir koordinavimo procedūros rezultatus.
5. 12 straipsnio 5 dalyje nurodytais atvejais geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali atsisakyti patenkinti prašymą nesilaikydamas šio straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytų reikalavimų.
6. Jei pareiškėjas ne kartą yra nesumokėjęs už jau suteiktas ir panaudotas prieigos teises, geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali reikalauti finansinių garantijų, kad užtikrintų savo teisėtus su būsimomis pajamomis ir įrenginio naudojimu susijusius lūkesčius. Informacija apie tokias garantijas skelbiama geležinkelių paslaugų įrenginio apraše.

#### 14 straipsnis

##### Skundai

Jei pareiškėjas pateikia skundą reguliavimo institucijai pagal Direktyvos 2012/34/ES 13 straipsnio 5 dalį, reguliavimo institucija, vertindama, koks bus galimo sprendimo skirti pareiškėjui atitinkamą pajėgumo dalį poveikis, atsižvelgia bent į šiuos dalykus, jei jie aktualūs:

- kitų to geležinkelių paslaugų įrenginio naudotojų sutartinius išpareigojimus ir verslo modelių perspektyvumą;
- bendrą geležinkelių paslaugų įrenginio pajėgumą, jau paskirtą kitiems paveiktiems naudotojams;
- kitų paveiktų naudotojų padarytas investicijas į įrenginį;
- perspektyvių alternatyvų kitų paveiktų naudotojų poreikiams patenkinti buvimą, įskaitant alternatyvas kitose valstybėse narėse, kai teikiamos tarptautinio geležinkelių transporto paslaugos;
- geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriaus verslo modelio perspektyvumą;
- jungiamosios infrastruktūros prieigos teises.

#### 15 straipsnis

##### Nenaudojami įrenginiai

1. Jei Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyti geležinkelių paslaugų įrenginiai nebuvo naudojami bent dvejus metus iš eilės, skelbiamas kvietimas pareikšti susidomėjimą jais ir jie parduodami išperkamosios nuomos sąlygomis arba išnuomojami. Informacija apie nenaudojamus įrenginius skelbiama pagal 5 straipsnį.
2. 1 dalyje nurodytas dvejų metų laikotarpis pradamas skaičiuoti kitą dieną po to, kai atitinkamame geležinkelių paslaugų įrenginyje paskutinį kartą buvo suteikta su geležinkeliais susijusi paslauga.
3. Pareiškėjas, suinteresuotas naudotis Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodytu geležinkelių paslaugų įrenginiu, kuris nebuvo naudojamas bent dvejus metus iš eilės, raštu pareiškia atitinkamo įrenginio operatoriumi savo susidomėjimą ir informuoja apie tai reguliavimo instituciją. Tokiame susidomėjimo pareiškime įrodomi atitinkamos geležinkelio įmonės poreikiai. Geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius gali nuspręsti atnaujinti veiklą taip, kad patenkintų įrodytus geležinkelio įmonės poreikius.

4. Jei geležinkelių paslaugų įrenginio savininkas nėra jo operatorius, to įrenginio operatorius apie pareikštą susidomėjimą per 10 dienų nuo pareiškimo gavimo informuoja savininką. Įrenginio savininkas paskelbia, kad įrenginį arba jo dalį galima įsigyti išperkamosios nuomos būdu arba išsinuomoti, nebent geležinkelių paslaugų įrenginio operatorius dėl pareikšto susidomėjimo nuspręstų atnaujinti veiklą.

5. Prieš tokį paskelbimą geležinkelių paslaugų įrenginio savininkas gali geležinkelių paslaugų įrenginio operatoriui leisti per keturias savaites pateikti savo pastabas dėl šio paskelbimo. Operatorius gali prieštarauti tam paskelbimui, pateikdamas dokumentus, kuriais patvirtinama, kad vykdomas įrenginio paskirties keitimas, pradėtas anksčiau nei buvo pareikštas susidomėjimas.

6. Savininkas apie paskirties keitimo procesą informuoja reguliavimo instituciją, o ši gali paprašyti operatoriaus pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kad įvertintų informacijos tikrumą.

Jei vertinimo rezultatas nepatenkinamas, reguliavimo institucija pareikalauja paskelbti, kad įrenginys arba jo dalis parduodamas (-a) išperkamosios nuomos sąlygomis arba išnuojamas (-a).

7. Nedarant poveikio viešojo pirkimo taisyklių taikymui, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio savininkas paskelbia savo žiniatinklio portale pranešimą apie to įrenginio pardavimą išperkamosios nuomos sąlygomis arba išnuomavimą ir informuoja apie tai reguliavimo instituciją ir infrastruktūros valdytoją, prie kurio tinklo prijungtas tas įrenginys. Pranešime pateikiama visa reikalinga informacija, kad suinteresuotos įmonės galėtų pateikti pasiūlymą perimti įrenginio ar jo dalies eksploatavimą. Pateikiant šią informaciją visų pirma nurodoma:

- a) išsami informacija apie atrankos procedūrą, kuri turi būti skaidri ir nediskriminacinė ir kurioje atsižvelgiama į tikslą užtikrinti optimalų ir efektyvų įrenginio pajėgumo panaudojimą;
- b) atrankos kriterijai;
- c) pagrindinės geležinkelių paslaugų įrenginio techninės įrangos savybės;
- d) konkurso pasiūlymų pateikimo adresas ir terminas, kuris negali būti trumpesnis kaip 30 dienų nuo pranešimo paskelbimo.

8. Atitinkamas infrastruktūros valdytojas taip pat paskelbia 7 dalyje nurodytą informaciją savo žiniatinklio portale.

9. Nedarant poveikio viešojo pirkimo taisyklių taikymui, Direktyvos 2012/34/ES II priedo 2 punkte nurodyto geležinkelių paslaugų įrenginio savininkas nedelsdamas išrenka konkurso laimėtoją ir pateikia pagrįstą pasiūlymą.

10. Valstybės narės gali taikyti esamą geležinkelių paslaugų įrenginių eksploatacijos nutraukimo reguliuojamosios kontrolės tvarką. Tokiu atveju reguliavimo institucija gali padaryti šio straipsnio nuostatų taikymo išimtį.

#### 16 straipsnis

##### Peržiūra

Iki 2024 m. birželio 1 d. Komisija įvertina šio reglamento taikymą ir, remdamasi to vertinimo rezultatais, prireikus jį peržiūri.

#### 17 straipsnis

##### Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2019 m. birželio 1 d.

Tačiau jo 2 straipsnis taikomas nuo 2019 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 22 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/2178

2017 m. lapkričio 22 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 468/2010, kuriuo sudaromas neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą vykdančių laivų ES sąrašas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 <sup>(1)</sup>, visų pirma į jo 30 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 V skyriuje nustatyta neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą (toliau – NNN) žvejybą vykdančių laivų identifikavimo tvarka ir tokių laivų Sąjungos sąrašo (toliau – Sąjungos sąrašas) sudarymo tvarka. To reglamento 37 straipsnyje nustatyti veiksmai, kurių reikia imtis prieš į tą sąrašą įtrauktus žvejybos laivus;
- (2) Sąjungos sąrašas buvo nustatytas Komisijos reglamentu (ES) Nr. 468/2010 <sup>(2)</sup>, o po to iš dalies pakeistas įgyvendinimo reglamentais (ES) Nr. 724/2011 <sup>(3)</sup>, (ES) Nr. 1234/2012 <sup>(4)</sup>, (ES) Nr. 672/2013 <sup>(5)</sup>, (ES) Nr. 137/2014 <sup>(6)</sup>, (ES) 2015/1296 <sup>(7)</sup> ir (ES) 2016/1852 <sup>(8)</sup>;
- (3) remiantis Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 30 straipsnio 1 dalimi, į Sąjungos sąrašą turi būti įtraukiami žvejybos laivai, kurie yra įrašyti į regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų priimtus NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus;
- (4) visos regioninės žuvininkystės valdymo organizacijos rengia ir reguliariai atnaujina NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašus vadovaudamosi savo atitinkamomis taisyklėmis <sup>(9)</sup>;
- (5) remiantis Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 30 straipsniu, iš regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų gavusi sąrašus žvejybos laivų, kurie, kaip numanoma arba patvirtinta, vykdo NNN žvejybą, Komisija atnaujina Sąjungos sąrašą. Kadangi Komisija iš regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų gavo naujus sąrašus, Sąjungos sąrašą dabar reikėtų atnaujinti;
- (6) atsižvelgdama į tai, kad tas pats laivas į sąrašus gali būti įtrauktas skirtingais pavadinimais ir (arba) pagal skirtingą vėliavos valstybę, priklausomai nuo jo įtraukimo į regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų sąrašus laiko, atnaujintame Sąjungos sąrašė turėtų būti pateikti skirtingi atitinkamų regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų nurodyti pavadinimai ir (arba) vėliavos valstybės;
- (7) šiuo metu į Sąjungos sąrašą įtrauktas laivas „Viking“ <sup>(10)</sup> iš Antarkties jūrų gyvųjų išteklių apsaugos komisijos (CCAMLR) sudaryto sąrašo buvo išbrauktas, nes 2016 m. kovo 14 d. Indonezijos valdžios institucijos jį nuskandino. Taigi tą laivą reikėtų išbraukti iš Sąjungos sąrašo, nepaisant to, kad jis dar nėra išbrauktas iš Bendrosios Viduržemio jūros žvejybos komisijos (GFCM) sudaryto sąrašo;

<sup>(1)</sup> O L L 286, 2008 10 29, p. 1.<sup>(2)</sup> O L L 131, 2010 5 29, p. 22.<sup>(3)</sup> O L L 194, 2011 7 26, p. 14.<sup>(4)</sup> O L L 350, 2012 12 20, p. 38.<sup>(5)</sup> O L L 193, 2013 7 16, p. 6.<sup>(6)</sup> O L L 43, 2014 2 13, p. 47.<sup>(7)</sup> O L L 199, 2015 7 29, p. 12.<sup>(8)</sup> O L L 284, 2016 10 20, p. 5.<sup>(9)</sup> Paskutinį kartą atnaujinta: CCAMLR: 2016–2017 m. NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, priimtas 2016 m. spalio 17–28 d. CCAMLR XXXV-ajame metiniame susitikime; SEAFO: SEAFO NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, priimtas 2016 m. lapkričio 28 d.–gruodžio 2 d. 13-ajame metiniame Komisijos susitikime; ICCAT: 2016 m. NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, priimtas 2016 m. lapkričio 14–21 d. 20-ajame eiliniame Komisijos susitikime; IATTC: 2017 m. sąrašas, priimtas 2017 m. liepos 24–28 d. 92-ajame IATTC susitikime; NEAFC: NNN žvejybą vykdančių laivų B sąrašas AM 2016-40, priimtas 2016 m. lapkričio 14–18 d. 35-ajame metiniame susitikime; NAFO: 2016 m. sąrašas, priimtas 2016 m. rugsėjo 19–23 d. 38-ajame metiniame susitikime; WCPFC: WCPFC 2017 m. NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, galiojantis nuo 2017 m. vasario 7 d., priimtas 2016 m. gruodžio 5–9 d. 13-ojoje eilinėje Komisijos sesijoje; IOTC: IOTC NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, patvirtintas 2017 m. gegužės 22–26 d. IOTC 21-ojoje sesijoje; GFCM: 2016 m. NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, priimtas 2016 m. gegužės 30 d.–birželio 3 d. 40-ojoje sesijoje; SPRFMO: 2017 m. NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašas, priimtas 2017 m. sausio 18–22 d. 5-ajame Komisijos susitikime.<sup>(10)</sup> TJO laivo identifikacinis numeris 871 3392.

- (8) todėl Reglamentas (ES) Nr. 468/2010 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) Nr. 468/2010 priedo B dalis pakeičiama šio reglamento priede pateiktu tekstu.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 22 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	[trauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
20150046 [ICCAT]	ABUNDANT 1 [IOTC], YI HONG 6 [ICCAT] (ankstesnis pavadinimas pagal IOTC: YI HONG 06)	Nežinoma [IOTC, ICCAT], Bolivija [ICCAT]	IOTC, ICCAT
20150042 [ICCAT]	ABUNDANT 12 [IOTC], YI HONG 106 [ICCAT] (ankstesnis pavadinimas pagal IOTC: YI HONG 106)	Bolivija [ICCAT], nežinoma [IOTC]	IOTC, ICCAT
20150044 [ICCAT]	ABUNDANT 3 [IOTC], YI HONG 16 [ICCAT] (ankstesnis pavadinimas pagal IOTC: YI HONG 16)	Nežinoma	IOTC, ICCAT
	ABUNDANT 6 (ankstesnis pavadinimas: YI HONG 86)	Nežinoma	IOTC
20150043 [ICCAT]	ABUNDANT 9 [IOTC], YI HONG 116 [ICCAT] (ankstesnis pavadinimas pagal IOTC: YI HONG 116)	Bolivija [ICCAT], nežinoma [IOTC]	IOTC, ICCAT
20060010 [ICCAT]	ACROS No. 2	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Hondūras)	ICCAT, GFCM
20060009 [ICCAT]	ACROS No. 3	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Hondūras)	ICCAT, GFCM
7306570	ALBORAN II (ankstesnis pavadinimas pagal NAFO, NEAFC: WHITE ENTERPRISE; ankstesni pavadinimai pagal SEAFO: WHITE, ENTERPRISE, ENXEMBRE, ATALAYA, REDA IV, ATALAYA DEL SUR)	Nežinoma [NAFO, NEAFC, SEAFO], Panama [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal NAFO, NEAFC, SEAFO: Panama, Sent Kitsas ir Nevis)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
7424891	ALDABRA (ankstesnis pavadinimas pagal CCAMLR, GFCM: OMOA I)	Nežinoma [CCAMLR], Tanzanija [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Tanzanija, Hondūras)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
7036345	AMORINN (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR, GFCM: ICEBERG II, LOME, NOEMI)	Nežinoma [CCAMLR, GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Togas, Belizas)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
7236634	ANTONY (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: URGORA, ATLANTIC OJI MARU No. 33, OJI MARU No. 33)	Nežinoma (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Indonezija, Belizas, Hondūras, Panama, Venesuela)	CCAMLR, SEAFO

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
2015001[ICCAT]	ANEKA 228	Nežinoma	IOTC, ICCAT
2015002[ICCAT]	ANEKA 228; KM.	Nežinoma	IOTC, ICCAT
7322897/20150024 [ICCAT]	ASIAN WARRIOR [CCAMLR], KUNLUN [ICCAT, IOTC, SEAFO], HUANG HE 22 [GFCM] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: KUNLUN, TAISHAN, CHANG BAI, HOUGSHUI, HUANG HE 22, SIMA QIAN BARU 22, CORVUS, GALAXY, INA MAKA, BLACK MOON, RED MOON, EOLO, THULE, MAGNUS, DORITA; ankstesnis pavadinimas pagal ICCAT, IOTC: TAISHAN; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: SIMA QIAN BARU 22, DORITA, MAGNUS, THULE, EOLO, RED MOON, BLACK MOON, INA MAKA, GALAXY, CORVUS)	Sent Vinsentas ir Grenadinai [CCAMLR], Pusiaujo Gvinėja [IOTC, ICCAT] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Indonezija, Tanzanija, Šiaurės Korėja (KLDL), Panama, Siera Leonė, Pusiaujo Gvinėja, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Urugvajus)	CCAMLR, SEAFO, GFCM, IOTC, ICCAT
9037537	BAROON [CCAMLR, SEAFO], LANA [GFCM] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: LANA, ZEUS, TRITON I; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: ZEUS, TRITON-1, KINSHO MARU No. 18)	Tanzanija [CCAMLR, SEAFO], nežinoma [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Nigerija, Mongolija, Togas, Siera Leonė)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
	BENAI AH	Indija	IOTC
	BEO HINGIS	Indija	IOTC
12290 [IATTC]/ 20110011 [ICCAT]	BHASKARA No. 10	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Indonezija)	IATTC, ICCAT, GFCM
12291 [IATTC]/ 20110012 [ICCAT]	BHASKARA No. 9	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Indonezija)	IATTC, ICCAT, GFCM
20060001 [ICCAT]	BIGEYE	Nežinoma	ICCAT, GFCM
20040005 [ICCAT]	BRAVO	Nežinoma	ICCAT, GFCM
9407 [IATTC]/ 20110013 [ICCAT]	CAMELOT	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IATTC: Belizas)	IATTC, ICCAT, GFCM
	CARMAL MATHA	Indija	IOTC
6622642	CHALLENGE (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: PERSEVERANCE, MILA; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: MILA, ISLA, MONTANA CLARA, PERSEVERANCE)	Nežinoma [CCAMLR], Panama [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Panama, Pusiaujo Gvinėja, Jungtinė Karalystė)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
20150003 [ICCAT]	CHI TONG	Nežinoma	IOTC, ICCAT

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
125 [IATTC]/ 20110014 [ICCAT]	CHIA HAO No. 66	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IATTC, ICCAT: Belizas; paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal ICCAT: Pusiaujo Gvinėja)	IATTC, ICCAT, GFCM
7913622	DAMANZAIHAO (ankstesnis pavadinimas: LAFAYETTE)	Peru (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Rusija)	SPRFMO
20080001 [ICCAT]	DANIAA (ankstesnis pavadinimas: CARLOS)	Nežinoma [ICCAT], Gvinėja [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal ICCAT: Gvinėja)	ICCAT, GFCM
	DIGNAMOL 1	Indija	IOTC
6163 [IATTC]/ 20130005 [ICCAT]	DRAGON III	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IATTC: Kambodža)	IATTC, ICCAT, GFCM
	EPHRAEEM	Indija	IOTC
8604668	EROS DOS (ankstesnis pavadinimas: FURABOLOS)	Nežinoma [NAFO, NEAFC, SEAFO], Panama [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal NAFO, NEAFC, SEAFO: Panama, Seišeliai)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
20150004 [ICCAT]	FU HSIANG FA 18	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150005 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 01	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150006 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 02	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150007 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 06	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150008 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 08	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150009 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 09	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150010 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 11	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150011 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 13	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150012 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 17	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150013 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 20	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150014 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 21	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20130003 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 21 [ICCAT, IOTC], FU HSIANG FA [GFCM]	Nežinoma	IOTC, ICCAT, GFCM
20150015 [ICCAT]	23 Nežinoma	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150016 [ICCAT]	26 Nežinoma	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150017 [ICCAT]	FU HSIANG FA No. 30	Nežinoma	IOTC, ICCAT

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	[trauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
7355662/20130001 [ICCAT]/M-01432 [WCPFC]	FU LIEN No. 1	Nežinoma [WCPFC], Gruzija [GFCM, ICCAT] (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal WCPFC: Gruzija)	WCPFC, ICCAT, GFCM
20130004 [ICCAT]	FULL RICH	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IOTC: Belizas)	IOTC, ICCAT, GFCM
20080005 [ICCAT]	GALA I (ankstesni pavadinimai: MANARA II, ROAGAN)	Nežinoma (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal ICCAT: Libija, Meno sala)	ICCAT, GFCM
6591 [IATTC]/20130006 [ICCAT]	GOIDAU RUEY No. 1 (ankstesni pavadinimai pagal IATTC, ICCAT: GOIDAU RUEY 1)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Panama)	IATTC, ICCAT, GFCM
7020126	GOOD HOPE (ankstesnis pavadinimas pagal CCAMLR: TOTO; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: TOTO, SEA RANGER V)	Nigerija	CCAMLR, SEAFO, GFCM
6719419 [NEAFC, SEAFO]/6714919 [NAFO, SEAFO]	GORILERO (ankstesnis pavadinimas: GRAN SOL)	Nežinoma (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal GFCM, NAFO, NEAFC: Siera Leonė, Panama)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
2009003 [ICCAT]	GUNUAR MELYAN 21	Nežinoma	IOTC, ICCAT, GFCM
7322926	HEAVY SEA (ankstesnis pavadinimas pagal CCAMLR: DUERO, JULIUS, KETA, SHERPA UNO)	Nežinoma [CCAMLR], Panama [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Panama, Sent Kitsas ir Nevis, Belizas)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
20150018 [ICCAT]	HOOM XIANG 101	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Malaizija)	IOTC, ICCAT
20150019 [ICCAT]	HOOM XIANG 103	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Malaizija)	IOTC, ICCAT
20150020 [ICCAT]	HOOM XIANG 105	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Malaizija)	IOTC, ICCAT
20100004 [ICCAT]	HOOM XIANG II [ICCAT, IOTC], HOOM XIANG 11 [GFCM, ICCAT]	Nežinoma [ICCAT, IOTC] (paskutinė žinoma vėliavos valstybės pagal ICCAT, IOTC: Malaizija)	IOTC, ICCAT, GFCM
7332218	IANNIS 1 [NEAFC], IANNIS I [GFCM, NAFO, SEAFO] (ankstesni pavadinimai pagal GFCM: MOANA MAR, CANOS DE MECA)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal NAFO, NEAFC, SEAFO: Panama)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
6803961	ITZIAR II (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR, GFCM: SEABULL 22, CARMELA, GOLD DRAGON, GOLDEN SUN, NOTRE DAME, MARE)	Nigerija [CCAMLR, SEAFO], Mali [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Malis, Nigerija, Togas, Pusiaujo Gvinėja, Bolivija, Namibija)	CCAMLR, SEAFO, GFCM

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
9505 [IATTC]/ 20130007 [ICCAT]	JYI LIH 88	Nežinoma	IATTC, ICCAT, GFCM
20150021 [ICCAT]	KIM SENG DENG 3	Bolivija	IOTC, ICCAT
	KING JESUS	Indija	IOTC
7905443	KOOSHA 4 (ankstesnis pavadinimas pagal GFCM: EGUZKIA)	Iranas	CCAMLR, SEAFO, GFCM
20150022 [ICCAT]	KUANG HSING 127	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150023 [ICCAT]	KUANG HSING 196	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20060007 [ICCAT]	LILA No. 10	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Panama)	ICCAT, GFCM
7388267	LIMPOPO (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: ROSS, ALOS, LENA, CAP GEORGE)	Nežinoma (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Togas, Gana, Seišeliai, Prancūzija; paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal GFCM: Togas, Gana, Seišeliai)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
20150025 [ICCAT]	MAAN YIH HSING	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20040007 [ICCAT]	MADURA 2	Nežinoma	ICCAT, GFCM
20040008 [ICCAT]	MADURA 3	Nežinoma	ICCAT, GFCM
7325746	MAINE [GFCM, NAFO, NEAFC], MAINE/LABIKO [SEAFO] (ankstesni pavadinimai pagal SEAFO: GUINSPA I, MAPOSA NOVENO)	Gvinėja	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
20060002 [ICCAT]	MARIA	Nežinoma	ICCAT, GFCM
20060005 [ICCAT]	MELILLA No. 101	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Panama)	ICCAT, GFCM
20060004 [ICCAT]	MELILLA No. 103	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Panama)	ICCAT, GFCM
7385174	MURTOSA	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal NAFO, NEAFC, SEAFO: Togas)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
9009918	MYS MARI	Rusija	SPRFMO
M-00545 [WCPFC]/ 14613 [IATTC]/C-00545, 20110003 [ICCAT]	NEPTUNE	Nežinoma [ICCAT, WCPFC], Gruzija [IATTC, ICCAT, GFCM] (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal ICCAT, WCPFC: Gruzija)	IATTC, ICCAT, WCPFC, GFCM
20160001 [ICCAT]	NEW BAI I No. 168 (ankstesnis pavadinimas: SAMUDERA)	Nežinoma (paskutinės žinomos vėliavos valstybės – Liberija, Indonezija)	ICCAT

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
20060003 [ICCAT]	No. 101 GLORIA (ankstesnis pavadinimas: GOLDEN LAKE)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Panama)	ICCAT, GFCM
20060008 [ICCAT]	2 CHOYU	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Hondūras)	ICCAT, GFCM
20060011 [ICCAT]	3 CHOYU	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Hondūras)	ICCAT, GFCM
8808903	NORTHERN WARRIOR (ankstesnis pavadinimas pagal CCAMLR: MILLENNIUM, SIP 3)	Angolas [CCAMLR] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Kiurasao, Olandijos Antilai, Pietų Afrika, Belizas, Marokas)	CCAMLR, SEAFO
20040006 [ICCAT]	OCEAN DIAMOND	Nežinoma	ICCAT, GFCM
7826233/20090001 [ICCAT]	OCEAN LION	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Pusiaujo Gvinėja)	IOTC, ICCAT, GFCM
7816472	OKAPI MARTA	Belizas	GFCM
11369 [IATTC]/20130008 [ICCAT]	ORCA	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Belizas)	IATTC, ICCAT, GFCM
20060012 [ICCAT]	ORIENTE No. 7	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Hondūras)	ICCAT, GFCM
5062479	PERLON (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: CHERNE, BIGARO, HOKING, SARGO, LUGALPESCA; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: CHERNE, SARGO, HOKING, BIGARO, UGALPESCA)	Nežinoma [CCAMLR, GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR, GFCM: Mongolija, Togas, Urugvajus)	CCAMLR, SEAFO, GFCM
95 [IATTC]/20130009 [ICCAT]	REYMAR 6	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Belizas)	IATTC, ICCAT, GFCM
	SACRED HEART	Indija	IOTC
20130013 [ICCAT]	SAMUDERA PASIFIK No. 18 (ankstesni pavadinimai pagal ICCAT: KAWIL No. 03, LADY VI-T-III)	Indonezija	ICCAT, GFCM
20150026 [ICCAT]	SAMUDERA PERKASA 11	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150027 [ICCAT]	SAMUDRA PERKASA 12 [IOTC], SAMUDERA PERKASA 12 [ICCAT]	Nežinoma	IOTC, ICCAT
8514772	SEA BREEZE [CCAMLR], ANDREY DOLGOV [SEAFO] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: ANDREY DOLGOV, STD No. 2, SUN TAI No. 2, SHINSEI MARU No. 2)	Togas [CCAMLR], nežinoma [SEAFO] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Kambodža, Pietų Korėja, Filipinai, Japonija, Namibija)	CCAMLR, SEAFO

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
	SHALOM	Indija	IOTC
20080004 [ICCAT]	SHARON 1 (ankstesni pavadinimai pagal GFCM: MANARA I, POSEIDON; ankstesni pavadinimai pagal ICCAT: MANARA 1, POSEIDON)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal GFCM: Libija; paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal ICCAT: Libija, Jungtinė Karalystė)	ICCAT, GFCM
	SHENG JI QUN 3	Nežinoma	IOTC
20150028 [ICCAT]	SHUEN SIANG	Nežinoma	IOTC, ICCAT
	SHUN LAI (ankstesnis pavadinimas: HSIN JYI WANG No. 6)	Nežinoma	IOTC
20150029 [ICCAT]	SIN SHUN FA 6	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150030 [ICCAT]	SIN SHUN FA 67	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150031 [ICCAT]	SIN SHUN FA 8	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150032 [ICCAT]	SIN SHUN FA 9	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20050001 [ICCAT]	SOUTHERN STAR 136 (ankstesnis pavadinimas: HSIANG CHANG)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Sent Vinsentas ir Grenadinai)	ICCAT, GFCM
20150034 [ICCAT]	SRI FU FA 168	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150035 [ICCAT]	SRI FU FA 18	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150036 [ICCAT]	SRI FU FA 188	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150037 [ICCAT]	SRI FU FA 189	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150038 [ICCAT]	SRI FU FA 286	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150039 [ICCAT]	SRI FU FA 67	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20150040 [ICCAT]	SRI FU FA 888	Nežinoma	IOTC, ICCAT
9405 [IATTC]/ 20130010 [ICCAT]	TA FU 1	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IATTC: Belizas)	IATTC, ICCAT, GFCM
9179359	TAVRIDA (ankstesni pavadinimai: AU-RORA, PACIFIC CONQUEROR)	Rusija (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Peru)	SPRFMO
6818930	TCHAW (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: REX, CONDOR, INCA, VIKING, CISNE AZUL)	Nežinoma [CCAMLR, GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR, GFCM: Togas, Belizas, Seišeliai)	CCAMLR, SEAFO, GFCM

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
13568 [IATTC]/ 20130011 [ICCAT]	TCHING YE No. 6 (ankstesnis pavadinimas pagal ICCAT: EL DIRIA I)	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal IATTC, GFCM: Belizas; paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal ICCAT: Belizas, Kosta Rika)	IATTC, ICCAT, GFCM
20150041 [ICCAT]	TIAN LUNG No.12	Nežinoma	IOTC, ICCAT
7321374	TRINITY (ankstesni pavadinimai pagal NAFO, SEAFO: ENXEMBRE, YUCUTAN BASIN, FONTE NOVA, JAWHARA; ankstesni pavadinimai pagal NEAFC: ENXEMBRE, YUCUTAN BASIN, FONTENOVA, JAWHARA)	Nežinoma [NAFO, NEAFC, SEAFO], Gana [GFCM] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal NAFO: Gana, Panama; paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal NEAFC: Gana, Panama, Marokas)	NEAFC, NAFO, SEAFO, GFCM
	VACHANAM	Indija	IOTC
8994295/129 [IATTC]/ 20130012 [ICCAT]	WEN TENG No. 688/MAHKOIA ABADI No. 196	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Belizas)	IATTC, ICCAT, GFCM
	WISDOM	Indija	IOTC
20140001 [ICCAT]/ 15579 [IATTC]	XIN SHI JI 16	Fidžis	ICCAT, IATTC
6607666	YELE [CCAMLR], RAY [GFCM, NEAFC, SEAFO] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: RAY, KILY, CONSTANT, TROPIC, ISLA GRACIOSA; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: KILLY, TROPIC, CONSTANT, ISLA RACIOSA; ankstesni pavadinimai pagal NEAFC: KILLY, CONSTANT, TROPIC, ISLA GRACIOSA; ankstesni pavadinimai pagal SEAFO: KILLY, CONSTANT, TROPICS, ISLA GRACIOSA)	Siera Leonė [CCAMLR], Belizas [NEAFC, SEAFO] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Belizas, Pusiaujo Gvinėja, Pietų Afrika; paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal NEAFC: Pietų Afrikos Respublika, Pusiaujo Gvinėja, Mongolija)	CCAMLR, NEAFC, SEAFO, GFCM
20150045 [ICCAT]	YI HONG 3	Nežinoma	IOTC, ICCAT
20130002 [ICCAT]	YU FONG 168	Kinijos Taipėjus	WCPFC, ICCAT, GFCM
20150048 [ICCAT]	YU FONG 168	Nežinoma	IOTC, ICCAT
2009002 [ICCAT]	YU MAAN WON	Nežinoma (paskutinė žinoma vėliavos valstybė – Gruzija)	IOTC, ICCAT, GFCM
	YUTUNA 3 (ankstesni pavadinimai: HUNG SHENG No. 166)	Nežinoma	IOTC
	YUTUNA No.1	Nežinoma	IOTC

TJO <sup>(1)</sup> laivo identifikavimo numeris / RŽVO nuoroda	Laivo pavadinimas <sup>(2)</sup>	Vėliavos valstybė arba vėliavos teritorija <sup>(2)</sup>	Įtrauktas į RŽVO <sup>(2)</sup> sąrašus
9319856/20150033 [ICCAT]	ZEMOUR 1 [CCAMLR, SEAFO], HUIQUAN/WUTAISHAN ANHUI 44 [GFCM], SONGHUA [ICCAT, IOTC] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: KADEI, SONGHUA, YUNNAN, NIHEWAN, HUIQUAN, WUTAISHAN ANHUI 44, YANGZI HUA 44, TROSKY, PALOMA V; ankstesnis pavadinimas pagal ICCAT, IOTC: YUNNAN; ankstesnis pavadinimas pagal SEAFO: SONGHUA)	Mauritanija [CCAMLR, SEAFO], Tanzanija [GFCM], nežinoma [ICCAT, IOTC], Pusiaujo Gvinėja [ICCAT] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Pusiaujo Gvinėja, Indonezija, Tanzanija, Mongolija, Kambodža, Namibija, Urugvajus; paskutinė žinoma vėliavos valstybė pagal ICCAT, IOTC: Pusiaujo Gvinėja)	CCAMLR, SEAFO, GFCM, IOTC, ICCAT
9042001/20150047 [ICCAT]	ZEMOUR 2 [CCAMLR, SEAFO], SHAANXI HENAN 33 [GFCM], YONGDING [ICCAT, IOTC] (ankstesni pavadinimai pagal CCAMLR: LUAMPA, YONGDING, CHENGDU, JIANGFENG, SHAANXI HENAN 33, XIONG NU BARU 33, DRACO I, LIBERTY, CHILBO SAN 33, HAMMER, SEO YANG No. 88, CARRAN; ankstesni pavadinimai pagal GFCM: XIONG NU BARU 33, LIBERTY, CHILBO SAN 33, HAMMER, CARRAN, DRACO-1; ankstesnis pavadinimas pagal ICCAT, IOTC: JIANGFENG; ankstesnis pavadinimas pagal SEAFO: YONDING)	Mauritanija [CCAMLR, SEAFO], Tanzanija [GFCM], nežinoma [ICCAT], Pusiaujo Gvinėja [ICCAT, IOTC] (paskutinės žinomos vėliavos valstybės pagal CCAMLR: Pusiaujo Gvinėja, Indonezija, Tanzanija, Panama, Siera Leonė, Šiaurės Korėja (KLDK), Togas, Korėjos Respublika, Urugvajus)	CCAMLR, SEAFO, GFCM, IOTC, ICCAT

(1) Tarptautinė jūrų organizacija.

(2) Papildomos informacijos ieškoti regioninių žuvininkystės valdymo organizacijų (RŽVO) interneto svetainėse.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/2179****2017 m. lapkričio 22 d.****kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms nustatomas galutinis antidempingo muitas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

**A. PROCEDŪRA****1. Galiojančios priemonės**

- (1) Atlikus antidempingo tyrimą (toliau – pradinis tyrimas) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 917/2011 <sup>(2)</sup> Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR, Kinija arba nagrinėjamoji šalis) kilmės keraminėms plytelėms.
- (2) Bendradarbiaujantiems gamintojams nustatytas 13,9–36,5 % <sup>(3)</sup> *ad valorem* muitas. Be to, Kinijos bendrovėms, kurios nepranešė apie save arba nebendradarbiavo atliekant tyrimą, nustatyta visai šaliai taikoma 69,7 % muto norma.

**2. Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą**

- (3) Paskelbus pranešimą apie artėjančią galiojančių antidempingo priemonių galiojimo pabaigą <sup>(4)</sup> Komisija gavo prašymą inicijuoti galiojančių priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Reglamento (ES) 2016/1036 (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 dalį (toliau – prašymas).
- (4) Prašymą gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų keraminių plytelių Sąjungoje, vardu pateikė Europos keraminių plytelių gamintojų federacija (toliau – pareiškėjas arba CET).
- (5) Prašymas buvo grindžiamas tuo, kad pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir Sąjungos pramonei daroma žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų.

**3. Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas**

- (6) Nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų priemonių galiojimo termino peržiūrai inicijuoti, Komisija 2016 m. rugsėjo 13 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu <sup>(5)</sup> (toliau – pranešimas apie inicijavimą) pranešė inicijuojanti priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.

<sup>(1)</sup> O L L 176, 2016 6 30, p. 21.

<sup>(2)</sup> 2011 m. rugsėjo 12 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 917/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms, galutinis surinkimas (O L L 238, 2011 9 15, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. gegužės 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/782, kuriuo į Reglamento (ES) Nr. 917/2011 I priede pateiktą Kinijos Liaudies Respublikos gamintojų sąrašą įtraukiama viena bendrovė (O L L 124, 2015 5 20, p. 9).

<sup>(3)</sup> Žr. 2015 m. kovo 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/409, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 917/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto, nustatyto importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms, galutinis surinkimas (O L L 67, 2015 3 12, p. 23).

<sup>(4)</sup> Pranešimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą (O L C 425, 2015 12 18, p. 20).

<sup>(5)</sup> Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms, galiojimo termino peržiūros inicijavimą (O L C 336, 2016 9 13, p. 5).

#### 4. Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis

- (7) Atliekant dempingo ir žalos tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės tyrimą buvo nagrinėjamas 2015 m. liepos 1 d. – 2016 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL). Atliekant žalos pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbių tendencijų tyrimą nagrinėtas laikotarpis nuo 2013 m. sausio 1 d. iki peržiūros tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

#### 5. Su tyrimu susijusios šalys

- (8) Komisija apie priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą pranešė pareiškėjams, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, KLR eksportuojantiems gamintojams, žinomiems importuotojams, žinomiems naudotojams ir prekyautojams, Sąjungos gamintojams ir naudotojams atstovaujantioms asociacijoms ir eksportuojančios šalies atstovams.
- (9) Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti jas išklausti per pranešime apie inicijavimą nustatytą terminą.
- (10) Pareiškėjo atstovaujami Sąjungos gamintojai pasinaudojo šia galimybe ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 1 dalį paprašė, kad jų pavadinimai nebūtų atskleisti, baimindamiesi, kad pirkėjai ar konkurentai dėl šio tyrimo gali imtis atsakomųjų veiksmų. Komisija individualiai išnagrino kiekvieną prašymą laikyti duomenis konfidencialiais. Ji nustatė, kad iš tiesų yra įrodymų, jog kiekvienu atveju yra didelė atsakomųjų veiksmų tikimybė, ir sutiko neatskleisti šių bendrovių pavadinimų.
- (11) Kinijos metalų, mineralų ir cheminių medžiagų importuotojų ir eksportuotojų prekybos rūmai (toliau – CCCMC) paprašė surengti klausymą. Klausymas surengtas 2016 m. gruodžio 6 d.
- (12) Per klausymą ir vėliau teikdami pastabas CCCMC prašė supažindinti su visais duomenimis, susijusiais su dempingo skirtumo, kainų poveikio, žalos skirtumo ir žalos rodiklių skaičiavimu, ir visa konfidencialia informacija, kuria buvo pagrįsti skaičiavimai. CCCMC tvirtino, kad teisininkai, kuriems būtų suteikta teisė susipažinti su duomenimis, yra registruoti Europos advokatų asociacijoje, jiems taikomos griežtos advokatų taisyklės, todėl jei jie atskleistų konfidencialią informaciją savo klientams, jiems grėstų griežtos drausminės priemonės, įskaitant pašalinimą iš advokatų asociacijos ir galimus baudžiamuosius veiksmus. Todėl CCCMC tvirtino, kad gavus prieigą prie konfidencialios bylos nebūtų pažeista Komisijos prievolė saugoti konfidencialią informaciją užtikrinant veiksmingą teisę į gynybą panaudojimą.
- (13) Pagrindinio reglamento 19 straipsnyje nurodyta, kad Komisija negali atskleisti jokios konfidencialios informacijos be tokios informacijos pateikėjo specialaus leidimo. Nenumatyta, kad kokiai nors trečiajai šaliai, įskaitant Europos advokatų asociacijoje registruotus teisininkus, būtų suteikta teisė su tokia informacija susipažinti. Be to, remiantis Teisingumo Teismo praktika, paaiškėjo, kad teisių į gynybą apsauga privalo, jei reikia, būtų suderinta su konfidencialumo principu, kuris konkrečiai nustatytas pagrindinio reglamento 19 straipsnyje<sup>(1)</sup>. Dėl tokio derinimo galima gauti nekonfidencialias tokios informacijos santraukas (pvz., intervalų ir (arba) indeksuotų informacijos elementų forma), jei jomis neatskleidžiamos verslo paslaptys, tačiau tai nėra privaloma. Todėl CCCMC buvo galima suteikti galimybę susipažinti su, pvz., intervalais ir (arba) indeksuotais prašomos informacijos elementais, tačiau visiškai tos informacijos atskleidimas laikytas nesuderinamu su pareiga apsaugoti konfidencialią informaciją. Kadangi Sąjungos teisės aktų leidėjas nenumatė tokios išimties pagrindiniame reglamente, Komisija mano, kad tai, jog Europos advokatų asociacijoje registruotiems teisininkams yra taikomos griežtos advokatų taisyklės ir kad pažeidus tas taisykles jiems gali būti taikomos sankcijos, neleidžia, kad Komisijos tarnybos suteiktų teisę susipažinti su konfidencialia informacija, nes tai prieštarauja taikomiems teisės aktams. Todėl Komisija padarė išvadą, kad Europos advokatų asociacijoje registruotiems teisininkams teisės susipažinti su konfidencialia informacija suteikti negalima. Bet kuriuo atveju, užtikrinant suinteresuotųjų šalių teisę į gynybą, šiuo atžvilgiu taip pat galima pasinaudoti galimybe kreiptis į prekybos bylas nagrinėjančių pareigūną pagal jo įgaliojimų 15 straipsnį<sup>(2)</sup>. Pastarasis nesuabejojo Komisijos pozicija dėl konfidencialumo. Taigi, Komisija mano, kad atskleidimo dokumentuose pateiktos informacijos pakanka suinteresuotųjų šalių teisėms į gynybą patenkinti.

##### 5.1. Atranka

- (14) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

<sup>(1)</sup> 1985 m. kovo 20 d. Teismo sprendimo byloje C-264/82, *Timex prieš Tarybą ir Komisiją*, ECLI:EU:C:1985:119, 24 punktas.

<sup>(2)</sup> 2012 m. vasario 29 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimas dėl bylas nagrinėjančio pareigūno funkcijų ir įgaliojimų atliekant tam tikrus prekybos tyrimus (OL L 107, 2012 4 19, p. 5).

### 5.2. KLR eksportuojančių gamintojų atranka

- (15) Remdamasi pareiškėjo pateikta informacija Komisija nustatė, kad KLR keraminių plytelių pramonė buvo labai susiskaidžiusi – 2014 m. ją sudarė 1 452 gamintojai. Todėl, atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį KLR eksportuojančių gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą buvo numatyta vykdyti atranką.
- (16) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų žinomų KLR eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, ji paprašė KLR atstovybės Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, jei tokių yra, kurie galbūt norėtų dalyvauti tyrime, ir (arba) su jais susisiekti. Pranešime apie inicijavimą nurodyta informacija nusiūsta iš viso 119 KLR bendrovių.
- (17) Prašomą informaciją pateikė ir sutiko, kad gali būti atrenkami, devyniolika KLR gamintojų ar gamintojų grupių. Atsižvelgiant į bendrovių, kurios galėjo pranešti apie save, skaičių, manyta, kad bendradarbiavimo lygis yra žemas. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija pagal didžiausią tipišką deklaruotą eksporto į Sąjungą apimtį peržiūros tiriamuoju laikotarpiu ir gamybos pajėgumus, kuriuos galima pagrįstai ištirti per turimą laiką, preliminariai atrinko keturias eksportuojančių gamintojų grupes. Atskleidus faktus šioms preliminariai atrinktoms suinteresuotosioms šalims, didžiausius gamybos pajėgumus turinti eksportuojančių gamintojų grupė atsisakė bendradarbiauti. Todėl siūlomas atrinktų bendrovių sąrašas papildytas į jį įtraukiant antrus pagal dydį gamybos pajėgumus turintį eksportuojantį gamintoją. Po pataisyto atrinktų bendrovių sąrašo atskleidimo suinteresuotosioms šalims pastabų negauta. Todėl siūlomas atrinktų bendrovių sąrašas patvirtintas pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį.
- (18) Keturios atrinktos eksportuojančių gamintojų grupės per metus gamino 55 mln. m<sup>2</sup> nagrinėjamojo produkto, o tai sudarė apie 34 % visų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų ar eksportuojančių gamintojų grupių visos deklaruotos nagrinėjamojo produkto gamybos ir pardavimo Sąjungai apimties. Remiantis Eurostato duomenimis peržiūros tiriamuoju laikotarpiu keturių atrinktų grupių eksportas sudarė apie 8 % viso Kinijos eksporto į Sąjungą.

### 5.3. Sąjungos gamintojų atranka

- (19) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atrinkusi Sąjungos gamintojus. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija gamintojus atrinko remdamasi didžiausia tipiška pardavimo ir gamybos apimtimi, atsižvelgdama į geografinį gamintojų pasiskirstymą ir į tai, kad keraminių plytelių pramonė buvo labai susiskaidžiusi, pagal 20 ir 21 konstatuojamosiose dalyse išsamiai aprašytą metodiką.
- (20) Per pradinį tyrimą Komisija padarė išvadą, kad keraminių plytelių sektorius yra labai susiskaidęs. Todėl, norėdama užtikrinti, kad atliekant žalos analizę nedominuotų didelių bendrovių rezultatai ir kad būtų tinkamai atspindėta mažųjų ir vidutinių bendrovių, kurios kartu sudaro didžiausią Sąjungos pramonės dalį, padėti, Komisija nusprendė bendroves suskirstyti į tris segmentus, pagrįstus metine gamybos apimtimi:
- 1 segmentas: didelės bendrovės (pagamina daugiau kaip 10 mln. m<sup>2</sup>),
  - 2 segmentas: vidutinės bendrovės (pagamina 5–10 mln. m<sup>2</sup>),
  - 3 segmentas: mažosios bendrovės (pagamina mažiau kaip 5 mln. m<sup>2</sup>).
- (21) Komisija per tyrimą nenustatė jokių keraminių plytelių rinkos, kuri tebėra susiskaidžiusi, pasikeitimų – joje dominuoja maži Sąjungos gamintojai ir dideli gamintojai, kurie gali paveikti rinkos plėtros kryptį. Todėl Komisija mano, kad atliekant šią priemonių galiojimo termino peržiūrą reikėtų atsižvelgti į didelį keraminių plytelių sektoriaus susiskaidymą. Taigi, Komisija nusprendė taikyti tą pačią gamintojų atrankos metodiką kaip per pradinį tyrimą ir manė, kad reikėtų atrinkti visiems segmentams, tiksliau mažųjų, vidutinių ir didelių bendrovių segmentams, priklausančių gamintojų.
- (22) Preliminariai atrinkti devyni Sąjungos gamintojai. Atrinkti Sąjungos gamintojai 2015 m. pagamino virš 8,5 % visos Sąjungos produkcijos. Atrinkta visų trijų sektorių bendrovių: dvi bendrovės iš didelių bendrovių segmento, trys – iš vidutinių bendrovių segmento ir keturios – iš mažųjų bendrovių segmento. Atrinktos Vokietijoje, Italijoje, Lenkijoje, Portugalijoje ir Ispanijoje įsikūrusios bendrovės.

- (23) Kad būtų atspindėta įvairi skirtingose Sąjungos valstybėse narėse esanti padėtis, atrinkdama gamintojus Komisija taip pat atsižvelgė į geografinį pasiskirstymą (žr. 19 konstatuojamąją dalį). Todėl atrinktos tose valstybėse narėse, kuriose pagaminama apie 90 % nagrinėjamojo produkto, išikūrę gamintojai. Taigi Komisijos taikyta metodika užtikrino, kad būtų atrinktos visos Sąjungos gamybos požiūriu tipiškos bendrovės laikantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalies.
- (24) Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių. Per nustatytą terminą pastabų negauta, todėl preliminariai atrinktos bendrovės buvo patvirtintos. Atrinktos bendrovės laikomos tipiškomis Sąjungos pramonės bendrovėmis.
- (25) 2016 m. spalio 28 m., praėjus 11 dienų nuo galutinai atrinktų bendrovių paskelbimo, vienas atrinktas Sąjungos gamintojas – Lenkijos gamintojas – pranešė Komisijai nusprendęs nebendradarbiauti atliekant tyrimą. Nenorėdama paveikti atrinktų bendrovių tipiško Komisija nusprendė bendrovę pakeisti kitu Sąjungos gamintoju iš to paties rinkos segmento ir pranešė visoms suinteresuotosioms šalims apie atrinktų bendrovių sąrašo pasikeitimą. Naujai atrinktiems gamintojams teko 7,7 % visos Sąjungos gamybos apimties. Naujai atrinktos valstybių narių, kuriose pagaminama apie 80 % nagrinėjamojo produkto, bendrovės. Nebendradarbiaujanti bendrovė pakeista to paties rinkos segmento bendrove siekiant užtikrinti, kad galutinai atrinktos bendrovės būtų tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės, nors netikėtas pirmosios bendrovės nebendradarbiavimas sumažino tipišumą visos Sąjungos gamybos apimties požiūriu.

#### 5.4. Nesusijusių importuotojų atranka

- (26) Kad būtų galima nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina, kad būtų galima atrinkti bendroves), visų žinomų importuotojų ir (arba) platintojų (iš viso daugiau nei tūkstančio) buvo paprašyta užpildyti prie pranešimo apie inicijavimą pridėtą atrankos formą.
- (27) Užpildytas atrankos formas pateikė vienuolika bendrovių. Komisija nusprendė atrinkti keturias bendroves. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija nesusijusius importuotojus atrinko pagal didžiausią importo apimtį, atsižvelgdama į geografinį pasiskirstymą. Atrinkti Belgijoje, Danijoje ir Vokietijoje išikūrę importuotojai. Atrinktų nesusijusių importuotojų importas sudarė apie 6,5 % viso importo iš KLR.
- (28) 2016 m. lapkričio 30 d. vienas iš atrinktų nesusijusių importuotojų pranešė Komisijai nusprendęs nebendradarbiauti atliekant tyrimą. Todėl galutinai atrinkti trys nesusiję importuotojai. Jų importas sudarė apie 6 % viso importo iš KLR. Todėl laikyta, kad galutinai atrinkti tipiški nesusiję importuotojai.

#### 6. Klausimynai ir tikrinamieji vizitai

- (29) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kurią manė esant reikalingą dempingo tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei ir žalos pasikartojimo tikimybei, taip pat Sąjungos interesams nustatyti.
- (30) Komisija klausimynus nusiuntė keturiems atrinktiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams/eksportuojančių gamintojų grupėms, dviem panašios šalies gamintojams, devyniems atrinktiems Sąjungos gamintojams ir keturiems nesusijusiems importuotojams, kurie apie save pranešė atliekant atranką. Po to, kai buvo išsiųsti klausimynai, viena atrinkta eksportuojančių gamintojų grupė ir vienas atrinktas nesusijęs importuotojas nutraukė bendradarbiavimą (žr. atitinkamai 17 ir 25 konstatuojamąsias dalis).
- (31) Išsamius klausimyno atsakymus pateikė trys atrinktos eksportuojančių gamintojų grupės, du panašios šalies gamintojai, devyni atrinkti Sąjungos gamintojai ir trys nesusiję importuotojai.
- (32) Komisija atliko tikrinimus šių bendrovių patalpose:

##### a) Sąjungos gamintojai:

— tikrinamieji vizitai surengti devynių atrinktų Sąjungos gamintojų <sup>(1)</sup> patalpose;

<sup>(1)</sup> Kaip paaiškinta 10 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos gamintojų pavadinimai negali būti atskleisti dėl konfidencialumo priežasčių.

- b) importuotojas:
- „Enmon GmbH“;
- c) nagrinėjamosios šalies eksportuojantys gamintojai:
- „Foshan Shiwan Eagle group“, Fošanas, Guangdongo provincija, KLR,
  - „Guangdong Bode Fine Building Group“, Fošanas, Guangdongo provincija, KLR,
  - „Guangdong Kaiping Tile's building Materials“, Kaipingas, Guangdongo provincija, KLR;
- d) panašios šalies gamintojai:
- „Del Conca“, Laudonas, Tenesis, JAV,
  - „Florida Tiles“, Leksingtonas, Kentukis, JAV.

## 7. Atskleidimas

- (33) 2017 m. rugpjūčio 2 d. Komisija visoms suinteresuotosioms šalims atskleidė tyrimo esminius faktus ir aplinkybes ir paragino jas iki 2017 m. rugsėjo 3 d. teikti pastabas raštu ir (arba) pateikti prašymą išklaudyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.
- (34) Po faktų atskleidimo pastabų pateikė trys Kinijos eksportuojantys gamintojai, CCCMC, vienas Sąjungos importuotojas ir pareiškėjas, o 2017 m. rugsėjo 22 d. surengtas klausymas, kuriame dalyvavo Komisijos tarnybos ir CCCMC.
- (35) 2017 m. rugpjūčio 17 d. ir 2017 m. rugsėjo 6 d. raštais CCCMC paprašė Komisijos be nekonfidencialioje byloje pateiktos ir suinteresuotosioms šalims atskleistos informacijos pateikti informacijos apie įvairius elementus, susijusius su dempingo ir žalos skaičiavimu. CCCMC tvirtino, kad Komisijai nepateikus šios informacijos nei CCCMC, nei Kinijos eksportuojantys gamintojai negalėjo pasinaudoti visomis teisėmis į gynybą.
- (36) Komisija atskirai išanalizavo kiekvieną CCCMC prašomą informacijos elementą. 2017 m. rugpjūčio 25 d. ir 2017 m. rugsėjo 20 d. raštuose CCCMC arba tiesiogiai Kinijos eksportuojantiems gamintojams pateikta visa informacija, pvz., Sąjungos pramonės gaminamų produktų rūšių sąrašas arba priverstinio kainų mažinimo skaičiavimui taikytų koregavimų išsamūs duomenys, išskyrus informaciją, kurios nebuvo, kuri nebuvo įtraukta į bylą arba buvo konfidenciali. Jei informacijos nebuvo, ji nebuvo įtraukta į bylą arba buvo laikyta konfidencialia, Komisija atitinkamai pagrindė sprendimą tokios informacijos nepateikti. Visų pirma Komisija neatliko bendro suvestinio priverstinio kainų mažinimo skaičiavimo ir priverstinio kainų mažinimo skaičiavimo pagal produkto kontrolės numerį (PKN arba produkto rūšį) (vietoje skaičiavimo pagal eksportuojantį gamintoją). Todėl tokia informacija nebuvo įtraukta į bylą. Komisijos nuomone, CCCMC galėjo tinkamai pasinaudoti savo teisėmis į gynybą neturėdama tokios informacijos.
- (37) Dėl konfidencialios informacijos, kaip antai dėl Sąjungos pramonės kainų ir pardavimo apimties pagal PKN, Komisija priminė, kad ji privalo saugoti tokią informaciją pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį. Be to, Komisijos nuomone, šalims, įskaitant CCCMC, pateiktoje nekonfidencialioje šio atvejo byloje yra visa su šalimis susijusi informacija, naudota atliekant tyrimą. Jei informacija buvo laikyta konfidencialia, nekonfidencialioje byloje pateiktos prasmingos tokios informacijos santraukos. Visos suinteresuotosios šalys, įskaitant CCCMC, galėjo susipažinti su nekonfidencialia byla.
- (38) Taigi, Komisija manė, kad visoms šalims, įskaitant CCCMC, buvo suteikta galimybė pasinaudoti visomis teisėmis į gynybą. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.

## B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

### 1. Nagrinėjamasis produktas

- (39) Nagrinėjamasis produktas – glazūruotos ir neglazūruotos keraminės šaligatvio ir grindinio plytelės, kokliai arba sienų apdailos plytelės, glazūruoti ir neglazūruoti keraminiai mozaikos kubeliai ir panašūs dirbiniai, pritvirtinti arba nepritvirtinti prie pagrindo (toliau – nagrinėjamasis produktas), kurių SS kodas šiuo metu yra 6907. Šis kodas galioja nuo 2017 m. sausio 1 d. ir pakeičia KN kodus 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 ir 6908 90 99, kurie yra nurodyti pradiniam tyrimo ir pranešime apie šio tyrimo inicijavimą.
- (40) Keraminės plytelės daugiausia naudojamos statybos pramonėje sienoms ir grindims padengti.

## 2. Panašus produktas

- (41) Nustatyta, kad nagrinėjamojo produkto ir keraminių plytelių, gaminamų ir parduodamų KLR ir Jungtinių Amerikos Valstijų (JAV), kurios pasirinktos panašia šalimi, vidaus rinkoje, taip pat keraminių plytelių, kurias Sąjungos pramonė gamina ir parduoda Sąjungoje, fizinės, cheminės ir techninės savybės bei naudojimo paskirtis yra tokios pačios.
- (42) Po faktų atskleidimo CCCMC paprašė Komisijos pateikti išsamesnį Sąjungos gamintojų ir panašios šalies gamintojų įvairių produktų, kurie priskirti konkrečiam produkto kontrolės numeriui, rūšių aprašymą. CCCMC tvirtino, kad Sąjungos pramonės, panašios šalies pramonės ir Kinijos eksportuojančių gamintojų gaminamų produktų rūšys gali skirtis ir tų skirtumų nematyti pagal PKN ir kad nei Kinijos eksportuojantys gamintojai, nei CCCMC apie juos nežinojo. CCCMC pateikė argumentą dėl kainų palyginimo dempingo ir žalos analizei atlikti, kad neturėdami informacijos jie negalėjo pagrįstais atvejais prašyti atlikti koregavimo, taigi negalėjo pasinaudoti visomis teisėmis į gynybą (žr. 81–83 ir 120–122 konstatuojamąsias dalis).
- (43) Tačiau, kaip Komisija CCCMC paaiškino 2017 m. rugsėjo 20 d. rašte, ji neturėjo įvairių produktų, kurie priskiriami konkrečiam PKN, rūšių išsamesnių aprašymų ir neturėjo pagrindo manyti, kad konkrečiam PKN priskiriami produktai skiriasi. Taip pat, kaip paaiškinta 45 konstatuojamojoje dalyje, Komisija manė, kad kiekvieno PKN produkto savybės pakankamai išsamiai aprašytos, kad būtų galima nustatyti skirtingų rūšių produktų skirtumus. Be to, CCCMC nepateikė argumentų, kad reikalingas išsamesnis aprašymas ar atskyrimas. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (44) CCCMC taip pat tvirtino, kad keraminės plytelės – tai labai įvairūs produktai, todėl Komisija turėjo surinkti informaciją apie produktų, kurie yra importuojami iš KLR ir kuriuos gamina Sąjungos pramonė, rūšis ir analizuoti produkto (produktų grupės) rūšis (segmentus).
- (45) Nagrinėjamajam produktui apibrėžti ir skirtingų rūšių produktams atskirti Komisija naudojo septynias savybes – fizines savybes, kaip antai vandens sugertis, apdaila (ar plytelės glazūruotos/neglazūruotos, vieno deginimo/dviejų deginimų, spalvotos/n spalvotos, rektifikuotos/nerektifikuotos), dydis ir kokybės standartai. Tos pačios savybės naudotos ir atliekant pradinį tyrimą. Jokia kita šalis nenurodė, kad naudojant tas savybes nebūtų nustatyti visi įvairių rūšių produktų skirtumai ir kad tos pačios rūšies Sąjungoje pagamintas produktas skirtųsi nuo tos pačios rūšies KLR produkto. Be to, CCCMC nepateikė jokios informacijos apie tai, kokios kitos savybės šiuo atžvilgiu būtų reikalingos. Todėl Komisija mano, kad kiekvieno PKN savybės buvo pakankamai išsamios, kad atspindėtų visus įvairių rūšių produktų skirtumus ir leistų atlikti sąžiningą produktų (ir kainos) palyginimą.
- (46) Be to, dėl tvirtinimo, kad tam tikrų rūšių produktus reikėtų priskirti vienam segmentui ir analizuoti atskirai, Komisija nerado tam jokių objektyvių priežasčių, išskyrus pagal PKN matomus skirtumus tokiems segmentams sukurti. Komisija taip pat pastebėjo, kad pradiniam tyrimo produktai nebuvo suskirstyti į grupes. Be to, CCCMC nepagrindė prašymo konkrečiu pasiūlymu, o jokia kita šalis nepateikė pastabų, kad kai kurių rūšių produktus pagrįstai reikėtų suskirstyti į grupes. Kita vertus, Komisija manė, kad analizė pagal PKN buvo išsamesnė ir tinkamesnė nei segmento, kuriam priskiriami tam tikri PKN, analizė. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (47) Taigi, atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, ir negavusi kitų pastabų dėl nagrinėjamojo produkto ir panašaus produkto Komisija mano, kad šie produktai yra panašūs, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

## C. DEMPINGO TĖSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

### 1. Pirminės pastabos

- (48) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį Komisija nagrinėjo, ar baigus galioti dabartinėms priemonėms Kinijos eksportuojančių gamintojų vykdomas dempingas tęstųsi arba pasikartotų.

(49) Atrankos formą užpildė devyniolika eksportuojančių gamintojų ar eksportuojančių gamintojų grupių. Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu deklaruota bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų keraminių plytelių eksporto į Sąjungą apimtis buvo apie 1,7 mln. m<sup>2</sup> – apie 11 % viso nagrinėjamojo produkto importo iš Kinijos apimties, kurią per tą patį laikotarpį užregistravo Eurostatas. Visi deklaruoti bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų ar eksportuojančių gamintojų grupių gamybos pajėgumai sudarė 207 mln. m<sup>2</sup> – t. y. maždaug 1,5 % visų apskaičiuotų Kinijos gamybos pajėgumų (2015 m. šie pajėgumai sudarė 13,9 mlrd. m<sup>2</sup>). Daugiau informacijos apie KLR gamybos pajėgumus galima rasti 3 skirsnio a dalyje.

(50) Komisija atitinkamai įvertino dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybę, remdamasi šių trijų bendrovių grupių pateiktais duomenimis.

## 2. Dempingas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu

### a) Panaši šalis

(51) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą normalioji vertė buvo nustatyta remiantis sumokėtomis ar mokėtinomis kainomis vidaus rinkoje arba apskaičiuotąja verte atitinkamoje rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje (toliau – panaši šalis).

(52) CCCMC nesutiko, kad normaliajai vertei nustatyti reikėjo taikyti panašios šalies metodiką, tvirtindama, kad nuo 2016 m. gruodžio 11 d. nebegalioja Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 skyrius. Taigi, CCCMC nuomone, normalioji vertė Kinijos eksportuojantiems gamintojams turėtų būti apskaičiuota remiantis jų vidaus rinkos kainomis ir (arba) sąnaudomis. Po faktų atskleidimo CCCMC pakartojo šiuos tvirtinimus.

(53) Komisija priminė, kad visiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams buvo suteikta galimybė pateikti prašymo taikyti RER (rinkos ekonomikos režimą) formas, kad būtų galima apskaičiuoti individualius dempingo skirtumus. Šia galimybe nepasinaudojo nė vienas šių eksportuotojų. Todėl pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį normalioji vertė buvo nustatyta remiantis panašios šalies duomenimis. Taigi šis argumentas buvo atmestas.

(54) Pradiniame tyrime panašia šalimi normaliajai vertei KLR nustatyti buvo pasirinktos JAV.

(55) Pranešime apie inicijavimą Komisija suinteresuotąsias šalis informavo, kad panašia šalimi ketina pasirinkti JAV, ir paragino teikti pastabas. Be to, pranešime apie inicijavimą paminėta, kad gali būti nustatyta kitų rinkos ekonomikos gamintojų, *inter alia*, Turkijoje, Jungtiniuose Arabų Emyratuose (JAE), Indijoje ir Brazilijoje, ir jie būtų taip pat nagrinėjami.

(56) CCCMC klausimą dėl JAV tinkamumo būti panašia šalimi iškėlė po tyrimo inicijavimo. CCCMC teigė, kad JAV nebuvo tinkama panaši šalis, ir tvirtino, kad Kinijos ir JAV ekonominis vystymasis labai skiriasi, be to, JAV grindų dangų rinkoje keraminės plytelės mažai naudojamos. CCCMC nurodė, kad Brazilijos, Indijos, Meksikos ir Turkijos pasirinkimas panašia šalimi būtų tinkamesnis, nes šios šalys ir KLR pagal vystymosi lygį yra panašios, panašus ir suvartojimo vidaus rinkoje lygis.

(57) Europos keraminių plytelių gamintojų federacija (CET) dėl JAV tvirtino, kad šios šalies vidaus rinkoje yra didelė įvairių produktų, kurie yra visiškai panašūs į eksportuojamus iš KLR, konkurencija. Be to, ji tvirtino, kad prieiga prie žaliavų ir energijos išteklių JAV ir KLR labai panaši, o atsižvelgiant į JAV vidaus rinkoje parduotų produktų kiekį, JAV buvo tinkamas tipiškos panašios šalies pasirinkimas.

(58) Po šių pastabų Komisija susisiekė su pirmiau minėtų šalių ir šalių, iš kurių į Sąjungą importuojama daugiausia keraminių plytelių, atstovybėmis ir paprašė padėti nustatyti jų šalių gamintojus, kuriuos būtų galima pakviesti bendradarbiauti kaip panašios šalies gamintojus. Be to, prašymai bendradarbiauti nusiųsti žinomiems panašios šalies gamintojams ir gamintojų asociacijoms.

(59) Dešimt gamintojų išreiškė pageidavimą bendradarbiauti šiame tyrime. Jie išsikūrę JAV (3), Brazilijoje (2) ir Indijoje (5). 2017 m. sausio 20 d. Komisija jiems nusiuntė panašiai šaliai skirtą klausimyną. Atsakymų iš Indijos negauta. Vienas Brazilijos gamintojas klausimyno atsakymų nepateikė, o kitas nusprendė nebendradarbiauti. Vienas JAV gamintojas nusprendė nebendradarbiauti, o du pateikė klausimyno atsakymus.

- (60) Remdamasi turima informacija Komisija padarė išvadą, kad JAV gaminamas didelis produkto kiekis ir kad konkurencijos vidaus rinkoje lygis yra patenkinamas. JAV suvartojimas vidaus rinkoje buvo apie 254 mln. m<sup>2</sup>. Šalyje veikia mažiausiai 28 vidaus gamintojai. Be to, importas sudaro 68 % suvartojimo, daugiausia importuojama iš KLR (iš visos 49 mln. m<sup>2</sup> importo apimties). Be 8,5–10 % muito nėra jokių galiojančių importo apribojimų. JAV gamintojai taiko tokį patį gamybos procesą kaip ir atrinkti Kinijos eksportuojantys gamintojai. JAV bendradarbiaujantys gamintojai nurodė, kad vidaus rinkoje parduoda atitinkamai 2,0 ir 2,9 mln. m<sup>2</sup>.
- (61) Po faktų atskleidimo CCCMC tvirtino, kad JAV jokių atveju nėra tinkama panaši šalis ir kad Komisijai nepavyko pasirinkti panašios šalies, kurioje panašaus produkto kaina būtų nustatoma kuo panašesnėmis į eksporto šalies aplinkybėmis.
- (62) Dėl šio tvirtinimo pirmiausia primenama, kad Komisija susisieki su Brazilijos, Indijos, Indonezijos, Malaizijos, Meksikos, Rusijos, Serbijos, Tailando, Tuniso, Turkijos, JAE, Ukrainos ir JAV oficialiomis atstovybėmis ir (arba) tose šalyse išsikūrusiais gamintojais. Tačiau, kaip paaiškinta 59 konstatuojamojoje dalyje, bendradarbiavo tik du gamintojai.
- (63) Kaip minėta 60 konstatuojamojoje dalyje, JAV laikytos tinkama panašia šalimi, nes JAV vidaus rinkoje buvo gaminama ir suvartojama daug produkto, o konkurencijos lygis buvo patenkinamas. Todėl tvirtinimas buvo atmestas.
- (64) Po faktų atskleidimo vienas importuotojas pareiškė abejonių dėl dviejų JAV gamintojų, susijusių su Sąjungos gamintojais, pasirinkimo ir normaliosios vertės nustatymu KLR remiantis šiais dviem gamintojais. Todėl iš šių gamintojų surinktų duomenų objektyvumu galima suabejoti.
- (65) Komisija pastebėjo, kad net jei panašios šalies gamintojas ir yra susijęs su Sąjungos gamintoju, dėl tokio ryšio normaliosios vertės nustatymas nėra negaliojantis ir šis ryšys jam neturi jokio poveikio <sup>(1)</sup>.
- (66) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, ir negavusi jokių kitų pastabų, Komisija padarė išvadą, kad JAV yra tinkama panaši šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą.

b) Normalioji vertė

- (67) Normaliajai vertei nustatyti buvo naudojama iš dviejų bendradarbiaujančių panašios šalies gamintojų gauta informacija.
- (68) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį Komisija pirmiausia išnagrinėjo, ar per peržiūros tiriamąjį laikotarpį bendra panašios šalies bendradarbiaujančių gamintojų panašaus produkto pardavimo nepriklausomiems pirkėjams apimtis vidaus rinkoje buvo tipiška. Šiuo tikslu ši bendra pardavimo apimtis buvo palyginta su bendra nagrinėjamojo produkto, kiekvieno atrinkto Kinijos eksportuojančio gamintojo eksportuoto į Sąjungą, apimtimi. Tuo remdamasi Komisija nustatė, kad JAV vidaus rinkoje buvo parduodamas tipiškas panašaus produkto kiekis.
- (69) Antra, Komisija pagal produkto rūšis palygino pardavimo apimtį JAV rinkoje ir kiekvieno atrinkto Kinijos eksportuojančio gamintojo eksporto į Sąjungą apimtį. Iš palyginimo matyti, kad tiesiogiai palyginami abiejų rūšių produktai JAV rinkoje nebuvo parduodami tipiškais kiekiais. Todėl šių dviejų rūšių produktų normalioji vertė buvo apskaičiuota remiantis jų PBA, pelnu ir nuolaidomis, nustatytais įprastomis prekybos sąlygomis.
- (70) Po faktų atskleidimo CCCMC tvirtino, kad neprasminga lyginti panašios šalies gamintojų pardavimo vidaus rinkoje apimties su Kinijos eksportuojančių gamintojų pardavimo eksportui apimtimi, nes tai visiškai nesujieja. Todėl Komisijos atlikta analize nieko nenustatyta dėl šių rūšių produktų pardavimo JAV vidaus rinkoje tipiškuo.

<sup>(1)</sup> Taip pat žr. 2015 m. rugsėjo 10 d. Teisingumo Teismo (trečiosios kolegijos) sprendimo byloje C-687/13 *Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH prieš Hauptzollamt Regensburg Finanzgericht München* prašymas priimti prejudicinį sprendimą, 67 punktą.

- (71) Komisija, laikydama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalies, patikrino, ar kiekvienos rūšies produkto sandorių apimtis buvo pakankama, kaip tą daro skaičiuodama dempingą rinkos ekonomikos šalyse. Kadangi šių dviejų rūšių produktai sudarė atitinkamai 0,70 % ir 0,09 % Kinijos eksportuojančio gamintojo pardavimo apimties, Komisija manė, kad JAV pardavimas vidaus rinkoje nėra tipiškas ir apskaičiavo normaliąją vertę. Be to, Komisija nustatė, kad naudota metodika neturėjo poveikio dempingo skirtumo nustatymui. Todėl tvirtinimas atmetamas.
- (72) Tada Komisija nustatė kiekvienos rūšies produkto pelningo pardavimo vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams dalį peržiūros tiriamuoju laikotarpiu, siekdama nuspręsti, ar apskaičiuojant normaliąją vertę remtis faktiniu pardavimu vidaus rinkoje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį.
- (73) Normalioji vertė grindžiama faktine kiekvienos rūšies produkto vidaus rinkos kaina, neatsižvelgiant į tai, ar tas pardavimas buvo pelningas, ar ne, jeigu:
- tam tikros rūšies produkto, parduoto grynąja pardavimo kaina, kuri yra lygi apskaičiuotoms gamybos sąnaudoms arba už jas didesnė, pardavimo apimtis sudarė daugiau kaip 80 % visos tos rūšies produkto pardavimo apimties ir
  - tos rūšies produkto pardavimo vidutinė svartinė kaina yra lygi vieneto gamybos sąnaudoms arba už jas didesnė.
- (74) Šiuo atveju normalioji vertė yra tos rūšies produkto viso pardavimo vidaus rinkoje tiriamuoju laikotarpiu vidutinė svartinė kaina.
- (75) Normalioji vertė yra kiekvienos rūšies produkto, tik pelningai parduoto vidaus rinkoje tiriamuoju laikotarpiu, faktinė vidaus rinkos kaina, jei:
- tam tikros rūšies produkto pelningo pardavimo apimtis sudaro ne daugiau kaip 80 % visos šios rūšies produkto pardavimo apimties arba
  - šios rūšies produkto vidutinė svartinė kaina yra mažesnė už vieneto gamybos sąnaudas.
- (76) Išanalizavus pardavimą vidaus rinkoje nustatyta, kad 10 rūšių produktų normaliosios vertės buvo nustatytos remiantis 74 konstatuojamojoje dalyje minėtu metodu, o 7 rūšių produktų – remiantis 75 konstatuojamojoje dalyje minėtu metodu.
- (77) JAV bendradarbiaujantys gamintojai nurodė iš viso septyniolika produktų rūšių, o Kinijos bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai – iš viso penkiolika produktų rūšių. Tačiau palyginus iš Kinijos eksportuojamų ir JAV gamintojų parduodamų produktų rūšis nustatyta, kad tiesiogiai atitinka tik dviejų rūšių produktai. Nedidelis atitinkančių produktų rūšių skaičius buvo aiškinamas tuo, kad produktų apibrėžtis yra sudėtinga – ja apibrėžiamos septynios savybės ir 672 galimos kombinacijos (įskaitant, bet neapsiribojant produktais iš porceliano / ne iš porceliano, septyniomis darbinio paviršiaus rūšimis, produktais su vienu / dviem glazūros sluoksniais, be glazūros). Kadangi skaičiuojant dempingą reikia atsižvelgti į 100 % pardavimą eksportui, reikėjo atlikti kelis koregavimus.
- (78) Pirma, Komisija nusprendė padidinti palyginamumą apskaičiuodama papildomų rūšių produktų normaliąsias vertes. Dėl to primenama, kad Kinijos bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai Sąjungai parduodavo dviejų rūšių neporcelianinius produktus (jie sudaro apie 6 % viso į Sąjungą eksportuoto kiekio). Tačiau panašios šalies (JAV) gamintojai negamino tokių neporcelianinių produktų. Todėl Komisija nusprendė neporcelianinių produktų gamybos sąnaudas apskaičiuoti lygindama Sąjungos pramonės porcelianinių ir neporcelianinių produktų sąnaudas. Nustatyta, kad neporcelianinių produktų gamybos sąnaudos buvo 30 % mažesnės už porcelianinių produktų. Gautas santykis pritaikytas septyniolikai produktų rūšių, kurias nurodė JAV gamintojai, kad šias produktų rūšis būtų galima palyginti su Kinijos eksportuojančių gamintojų nurodytomis produktų rūšimis.
- (79) Kalbant apie neglazūruotas keramines plyteles, Kinijos eksportuojantys gamintojai nurodė tų rūšių produktų pardavimą (keturių rūšių produktų, kurie sudaro apie 56 % viso į Sąjungą eksportuoto kiekio), kurių tiesioginio atitiktens su JAV bendradarbiaujančių gamintojų parduodamų produktų rūšimis nėra. Taikydama tą pačią metodiką, kaip aprašyta 78 konstatuojamojoje dalyje, Komisija vieno glazūros sluoksnio produktų gamybos sąnaudas apskaičiavo lygindama Sąjungos pramonės vieno glazūros sluoksnio ir neglazūruotų produktų sąnaudas. Nustatyta, kad neglazūruotų keraminių plytelių gamybos sąnaudos buvo 6 % mažesnės už vieno glazūros sluoksnio produktų. Gautas santykis pritaikytas septyniolikai JAV gamintojų nurodytų produktų rūšių.

- (80) Remiantis papildomomis apskaičiuotomis normaliosiomis vertėmis, iš JAV gamintojų ir Kinijos eksportuojančių gamintojų gaminamų produktų rūšių atitiko trys produktų rūšys. Pagaliau dėl produktų rūšių, kurių tiesioginio atitiktumens nebuvo įmanoma rasti, Komisija nusprendė Kinijos eksportuojančių gamintojų parduodamų produktų rūšis palyginti su JAV produktų, kurių techninės savybės yra panašiausios, o normalioji vertė mažiausia, rūšimis.
- (81) Po faktų atskleidimo dvi suinteresuotosios šalys tvirtino, kad Komisija neatskleidė informacijos apie panašios šalies gamintojų konkrečių rūšių produktus. Be to, jos tvirtino, kad negalėjo nustatyti, ar buvo skirtumų (kurių neįmanoma nustatyti pagal PKN), dėl kurių būtų reikėję atlikti koregavimą.
- (82) Komisija suinteresuotosioms šalims atskleidė normaliosios vertės skaičiavimus pagal produkto rūšis. Kaip minėta 45 konstatuojamojoje dalyje, produkto rūšys apibrėžtos remiantis šiomis techninėmis savybėmis: vandens sugertis, apdaila (glazūruotos vieno deginimo, glazūruotos dviejų deginimų, neglazūruotos), poliruotos ar nepoliruotos, spalvotos ar nespalvotos, rektifikuotos ar nerektifikuotos, darbinio paviršiaus dydis ir kokybės standartas.
- (83) Nė viena suinteresuotoji šalis nepateikė pastabų dėl produkto rūšių apibrėžties, nepasiūlė papildomos susijusios metodikos ir nepateikė papildomos informacijos. Komisija manė, kad produkto rūšių apibrėžtys buvo pakankamos, kad būtų galima nustatyti kainų palyginamumui poveikio turinčius skirtumus. Todėl į tvirtinimą neatsižvelgta. Be to, atrinktas Kinijos eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad Komisija, nustatydamą apskaičiuotąją normaliąją vertę turėjo naudoti ne panašios šalies pardavimo vidaus rinkoje vidutinį svertinį pelną ir PBA skirtumus, o tų rūšių produktų, kurių techninės savybės yra panašiausios, svertinį vidutinį pelną ir PBA skirtumus.
- (84) Dabartiniu atveju suinteresuotųjų šalių eksportuojami tam tikrų rūšių produktai nebuvo gaminami ir parduodami panašioje šalyje. Todėl Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi tų rūšių produktų, kurių techninės savybės yra panašiausios, gamybos sąnaudomis ir pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį vidutines PBA išlaidų sumas ir pelną pagrindė faktiniais duomenimis, susijusiais su panašios šalies gamintojų panašaus produkto gamybos ir pardavimo įprastomis prekybos sąlygomis duomenimis. Todėl šis tvirtinimas taip pat buvo atmestas.

#### c) Eksperto kaina

- (85) Trys atrinktos eksportuojančių gamintojų grupės nagrinėjamąjį produktą tiesiogiai eksportavo į Sąjungą jį tiesiogiai parduodamos nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje. Todėl eksperto kaina pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį nustatyta kaip peržiūros tiriamuoju laikotarpiu už nagrinėjamąjį produktą, parduotą eksportui į Sąjungą, faktiškai sumokėta ar mokėtina kaina.

#### d) Palyginimas

- (86) Komisija atrinktų eksportuojančių gamintojų normaliąją vertę ir eksperto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija koregavo normaliąją vertę ir (arba) eksperto kainą, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie turi poveikio kainoms ir kainų palyginamumui, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalyje.
- (87) Panašios šalies gamintojų vidaus rinkos kainos buvo koreguojamos atsižvelgiant į vežimo šalies viduje, kredito, tvarkymo, pakavimo išlaidas, komisinius ir prekybos lygį. Atrinktų eksportuojančių gamintojų eksperto kainos buvo koreguojamos atsižvelgiant į vežimo, draudimo, tvarkymo, kredito išlaidas, banko mokesčius, pakavimo išlaidas ir importo mokesčius, muitus ir komisinius.

#### e) Dempingo skirtumas

- (88) Komisija palygino kiekvienos rūšies panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę panašioje šalyje su kiekvienos atrinktos bendradarbiaujančios grupės atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksperto kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.
- (89) Tuo remiantis nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai, išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, buvo 66–231 %.

f) Išvada dėl dempingo peržiūros tiriamuoju laikotarpiu

- (90) Komisija nustatė, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Kinijos eksportuojantys gamintojai toliau eksportavo (didesnį kiekį nei per pradinį tyrimą) keramines plyteles dempingo kaina į Sąjungą.

### 3. Dempingo tęsimosi tikimybės įrodymas

- (91) Komisija toliau nagrinėjo, ar yra tikimybė, kad dempingas tęstųsi, jei būtų leista nebetaikyti priemonių. Tai darydama ji atsižvelgė į Kinijos gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus, Kinijos eksportuotojų elgseną kitose rinkose, padėtį Kinijos vidaus rinkoje ir Sąjungos rinkos patrauklumą.
- (92) Kaip minėta pirmiau, apie save pranešė devyniolika Kinijos eksportuojančių gamintojų arba eksportuojančių gamintojų grupių, kurių turimi gamybos pajėgumai 2015 m. sudarė tik 1,5 % apskaičiuotų Kinijos gamybos pajėgumų. Trims atrinktiems ir per patikrinimo vietoje vizitą patikrintiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams teko nedidelė dalis (tiksliau 0,3 %) apskaičiuotos Kinijos gamybos apimties. Taigi, Komisijos iš Kinijos eksportuojančių gamintojų turima informacija apie gamybą ir nepanaudotus pajėgumus buvo ribota.
- (93) Dėl to dauguma išvadų toliau dėl dempingo tęsimosi ar pasikartojimo turėjo būti grindžiamos kitais šaltiniais, t. y. Eurostato duomenimis, Kinijos eksporto duomenų baze ir prašyme atlikti peržiūrą Sąjungos pramonės pateikta informacija. Šios informacijos analizės rezultatai pateikiami toliau.

a) KLR gamyba ir nepanaudoti pajėgumai

- (94) Kinijos gamintojai įrengė didžiulius keraminių plytelių gamybos pajėgumus, kurie ir toliau gerokai viršijo Sąjungos gamybos pajėgumus. Per pastarąjį dešimtmetį Kinijos gamintojai labai padidino gamybą ir gamybos pajėgumus, tą daro ir toliau. Kinijos keraminių plytelių gamybos pajėgumai nuo 2011 m. iki 2014 m. padidėjo beveik 30 % – nuo 10,8 iki 13,9 mlrd. m<sup>2</sup>. Be to, Kinijos keraminių plytelių gamintojų skaičius nuo 2014 m. iki 2016 m. padidėjo net apytikriai 20 % – nuo 1 452 2014 m. iki 1 777. Pagal gamybos bendrovių skaičių ekstrapoliavus gamybos pajėgumų duomenis apskaičiuota, kad 2016 m. gamybos pajėgumai sudarė apie 17 mlrd. m<sup>2</sup> (1).
- (95) Remiantis tuo pačiu Kinijos statistinių duomenų šaltiniu, faktinė gamyba padidėjo nuo 8,7 mlrd. m<sup>2</sup> 2011 m. iki 11,1 mlrd. m<sup>2</sup> 2016 m., t. y. 2,4 mlrd. m<sup>2</sup> per laikotarpį. Tačiau keraminių plytelių gamyba nedidėjo taip pat greitai kaip įrengti Kinijos keraminių plytelių gamybos pajėgumai per tą laikotarpį: gamybos pajėgumai padidėjo 6,2 mlrd. m<sup>2</sup> (nuo 10,8 mlrd. m<sup>2</sup> 2011 m. iki 17 mlrd. m<sup>2</sup> 2016 m.). Taigi, nepanaudoti pajėgumai padidėjo nuo 20 % 2011 m. iki 35 % 2016 m. pabaigoje, arba 3,8 mlrd. m<sup>2</sup>. Šie nepanaudoti pajėgumai yra kelis kartus didesni už visą Sąjungos suvartojimą, kuris per PTL sudarė apie 879 mln. m<sup>2</sup>.
- (96) Be to, remiantis informacija, kuri buvo surinkta per patikrinimą vietoje, nustatyta, kad per laikotarpį nuo 2013 m. iki PTL patikrintų eksportuojančių gamintojų pajėgumų naudojimas sumažėjo nuo 74 % iki 54 %, o darbuotojų skaičius sumažėjo 25 %. Gamintojai 2017 m. pirmąjį ketvirtį sustabdė gamybą dviem mėnesiams, nes atsargos pasiekė tokį lygį, kuris sudarė 67 % visos gamybos apimties per PTL. PTL pabaigoje trys atrinkti eksportuojantys gamintojai sandėliuose laikė 23 mln. m<sup>2</sup> produkto (per PTL Sąjunga iš Kinijos importavo 15 mln. m<sup>2</sup>).
- (97) Taigi, atsižvelgiant į tai, kad Kinija turi daug gamybos pajėgumų ir todėl gali per trumpą laiką padidinti gamybos apimtį, panaikinus dabartines priemones veikiausiai padidėtų importas iš Kinijos mažomis dempingo kainomis į Sąjungos rinką.

b) Kinijos eksportuotojų veikla trečiųjų šalių rinkose

- (98) Kinijos gamintojai be Sąjungos didelį keraminių plytelių kiekį eksportuoja į trečiąsias šalis, visų pirma Filipinus, JAV, Saudo Arabiją, Pietų Korėją, Indoneziją, Tailandą ir Australiją.

(1) Šaltinis: *The China Building Ceramics and Sanitary Ware Association (CBCSA)* (tinklapis <http://www.china-china.cn>).

- (99) Komisija palygino šių gamintojų pagrindinėms pirmiau minėtoms eksporto rinkoms per peržiūros tiriamąjį laikotarpį taikytas vidutines nagrinėjamojo produkto kainas su vidutinėmis eksporto į Sąjungos rinką kainomis. Lyginta remiantis Kinijos eksporto duomenų bazės, kurioje eksporto vertė yra išreikšta JAV doleriais FOB pagrindu, duomenimis. Kiekis išreikštas kilogramais.
- (100) Eksporto į Sąjungą kainos buvo gerokai didesnės, palyginti su kitomis pagrindinėmis eksporto rinkomis. Vidutinė eksporto į Sąjungą kaina buvo apie 0,46 USD/kg, o vidutinės eksporto į kitas pagrindines tikslines rinkas kainos buvo apie 0,34 USD/kg.
- (101) Pagal Kinijos eksporto duomenų bazę pardavimo kitoms pasaulio šalims kainos po PTL toliau mažėjo. Per antrą 2016 m. ketvirtį vidutinės eksporto į pagrindines eksporto rinkas kainos sumažėjo, palyginti su eksporto kainomis per PTL (– 37 % į Filipinus, – 26 % į Saudo Arabiją, – 22 % į JAV, apie – 13 % į Pietų Korėją ir Australiją).

c) Sąjungos rinkos patrauklumas

- (102) Apskaičiuota Sąjungos paklausa sudaro tik nedidelę dalį turimų laisvų nepanaudotų pajėgumų Kinijos vidaus rinkoje. Prieš pradėdant taikyti priemones Sąjunga buvo tradicinė Kinijos eksporto rinka. Per pradinį tyrimą Komisija nustatė, kad Kinijos importas per metus vidutiniškai sudarė 65 mln. m<sup>2</sup>, t. y. daugiau nei tris kartus daugiau nei dabartinis eksporto į ES lygis. Šiuo metu vidutinė kaina Sąjungos rinkoje (0,46 USD/kg) taip pat yra didesnė nei Kinijos eksporto į pagrindines eksporto rinkas kaina (0,34 USD/kg). Todėl gali būti, kad Kinijos gamintojai bandys didinti pardavimą Sąjungai naudodamiesi turimais pajėgumais, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

d) Išvada dėl dempingo ir jo tęsimosi tikimybės

- (103) Atlikus tyrimą nustatyta, kad Kinijos keraminių plytelių eksporto į Sąjungą kainos ir eksporto į KLR pagrindines eksporto rinkas kainos buvo mažesnės už normaliąją vertę, nustatytą per PTL. Be to, gamybos pajėgumai ir gamyba Kinijoje toliau didėjo. Eksporto apimtis buvo pakankamai stabili ir nėra požymių, kad didžiulis pagamintas ir kaip atsargos laikomas kiekis galėtų būti suvartotas Kinijos vidaus rinkoje. Be to, suinteresuotosios šalys negalėjo paaiškinti, kaip toks kiekis galėtų būti kitaip absorbuotas, nekeltas pavojaus Sąjungai.
- (104) Tuo remdamasi ir negavusi pastabų iš suinteresuotųjų šalių Komisija manė, kad gali būti, kad didelis Kinijos keraminių plytelių kiekis būtų eksportuojamas į Sąjungą dempingo kaina, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.

#### D. SAJUNGOS PRAMONĖ

- (105) Po pradinio tyrimo Sąjungos pramonėje svarbių struktūrinių pokyčių neįvyko. Pramonė vis dar yra itin susiskaidžiusi, o mažosios ir vidutinės bendrovės kartu sudaro didelę rinkos dalį (66 % pagal 2015 m. gamybos apimtį). Peržiūros tiriamuoju laikotarpiu panašų produktą gamino apie 500 Sąjungos gamintojų. Jie sudaro Sąjungos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.
- (106) Kaip aprašyta 20 konstatuojamojoje dalyje, atrinkdama Sąjungos gamintojus Komisija atsižvelgė į didelį Sąjungos pramonės susiskaidymą, kad būtų atrinkta visų sektorių bendrovių. Kad nagrinėjant visą Sąjungos gamybos apimtį būtų matyti atitinkama kiekvieno segmento dalis (svorinis daugiklis) ir kad būtų galima susidaryti tipišką Sąjungos pramonės vaizdą, Komisija naudojo atitinkamą dalį (svorinį daugiklį) tam tikriems atrinktų konkretaus segmento bendrovių mikroekonominiams rodikliams įvertinti (žr. 144 konstatuojamąją dalį) pagal pradiniam tyrimo naudotą metodiką.
- (107) Svoriniai daugikliai nustatyti remiantis pareiškėjo pateiktomis duomenimis, tiksliau bendrovių, įsikūrusių šalyse, kuriose pagaminama 79 % Sąjungos produkcijos, 2015 m. gamybos apimtimi<sup>(1)</sup>. Svoriniai daugikliai: mažųjų bendrovių sektoriaus bendrovėms, kurios pagamina mažiau nei penkis milijonus kvadratinių metrų, teko 41 % visos Sąjungos gamybos; vidutinių bendrovių sektoriaus bendrovėms, kurios pagamina nuo penkių iki dešimties milijonų kvadratinių metrų, teko 25 % visos Sąjungos gamybos, o didelių bendrovių sektoriaus bendrovėms teko 34 % visos Sąjungos gamybos.

<sup>(1)</sup> Faktiniai svoriniai daugikliai šiek tiek skiriasi nuo naudotų per pradinį tyrimą – pastarieji buvo nustatyti pagal 2008 m. duomenis.

## E. PADĖTIS SAJUNGOS RINKOJE

## 1. Sąjungos suvartojimas

- (108) Sąjungos suvartojimas nustatytas grynojo Sąjungos pardavimo apimtį pridėjus prie importo iš KLR ir trečiųjų šalių apimtį. Gamybos apimtis buvo pagrįsta Eurostato duomenimis ir iš CET narių gauta informacija.
- (109) Sąjungos suvartojimo raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

1 lentelė

## Sąjungos suvartojimas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	750 158	837 188	851 104	878 968
Indeksas (2013 m. = 100)	100	112	113	117

Šaltinis: Eurostatas, CET.

- (110) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos suvartojimas padidėjo. Daugiausia jis padidėjo 2013–2014 m. (12 %) – nuo 750 mln. m<sup>2</sup> iki apytikriai 837 mln. m<sup>2</sup>. Apskritai per visą nagrinėjamąjį laikotarpį suvartojimas padidėjo 17 % – nuo 750 mln. m<sup>2</sup> iki apytikriai 879 mln. m<sup>2</sup> per PTL.
- (111) Palyginti su laikotarpiu, nagrinėtu per pradinį tyrimą, suvartojimas vis dėlto buvo 37 % mažesnis per PTL nei 2007 m., kai jis siekė apytikriai 1,4 mlrd. m<sup>2</sup>. Suvartojimas po 2007 m. mažėjo dėl mažėjančio suvartojimo vidaus rinkoje po euro zonos krizės ir po to sekusio didelio statybų sektoriaus nuosmukio <sup>(1)</sup>.

## 2. Importas iš KLR į Sąjungą

## 2.1. Importo iš KLR apimtis, kaina ir rinkos dalis

- (112) Importo apimtis ir rinkos dalis buvo pagrįstos Eurostato duomenimis.
- (113) Importo iš KLR apimtį ir rinkos dalį raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

2 lentelė

## Importo iš KLR apimtis ir rinkos dalis

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Importo apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	22 691	23 244	18 167	15 057
Indeksas (2013 m. = 100)	100	102	80	66
Rinkos dalis (%)	3,02	2,78	2,13	1,70

Šaltinis: Eurostatas.

- (114) Nustačius antidempingo muitus keraminių plytelių importas iš KLR gerokai sumažėjo <sup>(2)</sup>. Vis dėlto Kinijos importo apimtis Sąjungos rinkoje buvo didelė ir per PTL ji sudarė apie 15 mln. m<sup>2</sup>, o rinkos dalis – 1,7 %.

<sup>(1)</sup> Žr. 2011 m. kovo 16 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 258/2011, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms nustatomas laikinasis antidempingo muftas, 121 konstatuojamąją dalį (OL L 70, 2011 3 17, p. 5).

<sup>(2)</sup> Per pradinį tyrimą nustatyta (nagrinėtas laikotarpis nuo 2007 m. iki 2010 m. kovo 31 d.), kad iš KLR kasmet buvo importuojama apie 65 mln. m<sup>2</sup>.

- (115) Importo iš KLR apimtis per PTL, palyginti su 2013 m., sumažėjo 34 % – nuo beveik apytikriai 22,7 mln. m<sup>2</sup> iki 15 mln. m<sup>2</sup>. Kinijos importo rinkos dalis sumažėjo nuo 3,2 % 2013 m. iki apytikriai 1,7 % per PTL.

## 2.2. Importo kaina ir priverstinis kainų mažinimas

- (116) Importo iš KLR vidutinės kainos raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

3 lentelė

### Vidutinė importo iš KLR kaina

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Vidutinė CIF kaina Sąjungos pasienyje (EUR/m <sup>2</sup> )	5,07	5,44	6,13	5,78
Indeksas (2013 m. = 100)	100	107	121	114

Šaltinis: Eurostatas.

- (117) Vidutinės importo iš KLR kainos nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo 14 % – nuo 5,07 EUR/m<sup>2</sup> iki 5,78 EUR/m<sup>2</sup>, o daugiausia buvo padidėjusios 2015 m. – 21 % iki 6,13 EUR/m<sup>2</sup>.
- (118) Analizuojant priverstinį kainų mažinimą, pagal gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotos vidutinės svertinės Sąjungos gamintojų pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje kainos palygintos su atitinkamomis kiekvienos rūšies iš KLR importuojamo produkto vidutinėmis svertinėmis kainomis pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje, nustatytomis CIF pagrindu ir tinkamai pakoreguotomis atsižvelgiant į galiojančius muitus ir išlaidas po importo. Tų rūšių produktų, kurie neturi atitiktens, atveju palyginimas atliktas koreguojant pagal panašiausios rūšies produktus. Koreguoti visų pirma reikėjo dvigubo glazūros sluoksnio produktų ir neglazuruotų produktų, kuriuos atitinkančių produktų Sąjungos pramonėje nenustatyta, atveju.
- (119) Palyginus išaiškėjo, kad per PTL, nepaisant didėjančios vidutinės CIF kainos Sąjungos pasienyje, kaip paaiškinta 90 konstatuojamojoje dalyje, iš Kinijos importuojamas nagrinėjamas produktas Sąjungoje buvo parduodamas tokiomis kainomis, dėl kurių buvo priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos. Sąjungos pramonės kainų procentine dalimi išreikštas priverstinio kainų mažinimo lygis buvo 17–50 %. Skaičiavimai grįsti atrinktų Sąjungos gamintojų ir atrinktų KLR eksportuojančių gamintojų pateiktais duomenimis.
- (120) Po faktų atskleidimo CCCMC tvirtino, kad priverstinio kainų mažinimo analizė buvo netinkama, nes nei CCCMC, nei Kinijos eksportuojantys gamintojai neturėjo galimybių pasinaudoti teisėmis į gynybą, nes jie negalėjo nustatyti Sąjungos pramonės ir Kinijos eksportuojančių gamintojų gaminamų produktų skirtumų ir dėl to prašyti atlikti koregavimų.
- (121) Dėl galimų Sąjungos produktų ir iš KLR importuojamų produktų skirtumų, Komisija dėl B skirsnyje nurodytų priežasčių neturėjo pagrindo manyti, kad buvo konkretaus PKN skirtumų. Kaip tik PKN apibrėžtis leido visapusiškai palyginti nagrinėjamojo produkto ir panašaus produkto kainas (žr. B skirsnį).
- (122) Prašymą atlikti koregavimą šalis turi paremti pagrįstu skirtumo rinkos vertės įverčiu. Tačiau Komisija nėra iš vienos šalies negavo prašymo atlikti koregavimo konkrečios rūšies produkto atžvilgiu. Todėl vieninteliai koregavimai, kuriuos atliko Komisija – koregavimai dvigubo glazūros sluoksnio produktų ir neglazuruotų produktų, kuriuos atitinkančių produktų Sąjungos pramonėje nenustatyta, atžvilgiu, kaip paaiškinta 118 konstatuojamojoje dalyje. Gavusi 2017 m. rugsėjo 6 d. CCCMC prašymą Komisija dviem atrinktiems eksportuojantiems gamintojams pateikė informacijos apie šiuos koregavimus ir visų pirma apie susijusią PKN ir koregavimo sumą, kad jie galėtų pateikti pastabų. Po to pastabų negauta.

- (123) Po faktų atskleidimo CCCMC taip pat tvirtino, kad Komisija priverstinio kainų mažinimo analizę turėjo atlikti (ar atskleisti) ne tik eksportuojančio gamintojo atžvilgiu, bet ir apskritai (vidutiniu svertiniu pagrindu). Be to, CCCMC tvirtino, kad Komisija priverstinio kainų mažinimo analizę turėjo atlikti (ar atskleisti) pagal produkto rūšį, nes, CCCMC teigimu, tai buvo vienintelis būdas prasmingoms išvadoms dėl galimybės, kad Kinijos importas daro kainų spaudimą Sąjungos pramonės pardavimui, padaryti. CCCMC taip pat prašė Komisijos atkleisti Sąjungos pramonės viso pardavimo apimtį ir vertę pagal PKN, kurie naudoti skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą.
- (124) 2017 m. rugpjūčio 25 d. ir 2017 m. rugsėjo 20 d. raštais Komisija pranešė CCCMC, kad priverstinį kainų mažinimą skaičiavo kiekvieno eksportuojančio gamintojo atžvilgiu ir pagal PKN, kuriems priskirtus produktus pardavė atskiri atrinkti Kinijos eksportuojantys gamintojai. Komisija manė, kad žalos pasikartojimo tikimybės vertinimui nereikėjo analizuoti bendro priverstinio kainų mažinimo lygio ir priverstinio kainų mažinimo lygio pagal PKN, nes taip būtų apibendrinti atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų duomenys pagal PKN. CCCMC prašomas atlikti apibendrintas skaičiavimas bet koku atveju yra neprasmingas, nes tokio tipo informacija neturi poveikio žalos pasikartojimo tikimybės analizei. Be to, pagal apibendrintą skaičiavimą pavienis eksportuojantis gamintojas negalėtų patikrinti, ar Komisija teisingai panaudojo jo duomenis priverstinio kainų mažinimo skaičiavimui. Taigi eksportuojantis gamintojas negalėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą. Todėl Komisija tokio skaičiavimo neatliko. Vietoje jo Komisija tinkamai išanalizavo priverstinį kainų mažinimą kiekvieno atrinkto eksportuojančio gamintojo atžvilgiu. Todėl Komisija neturėjo atlikti prašomos analizės.
- (125) Komisija taip pat priminė, kad šiuo atveju buvo vykdoma priemonių galiojimo termino peržiūra. Dėl nustatytų priemonių labai sumažėjo keraminių plytelių importas (nuo apytikriai 66 mln. m<sup>2</sup> per pradinį TL iki apytikriai 15 mln. m<sup>2</sup> per dabartinio tyrimo PTL). Todėl priverstinio kainų mažinimo analizė galėjo būti grindžiama tik tam tikrais iš KLR į Sąjungą eksportuojamo nagrinėjamojo produkto PKN. Priverstinio kainų mažinimo analizės kiekvieno eksportuojančio gamintojo atžvilgiu tikslas – išanalizuoti, ar Kinijos eksportuojantys gamintojai priverstinai mažintų Sąjungos kainas, jei priemonės nebebūtų taikomos.
- (126) Kita vertus bendras priverstinio kainų mažinimo lygis ir priverstinio kainų mažinimo lygis pagal PKN nebuvo laikomi susijusiais su žalos pasikartojimo tikimybės vertinimu, todėl tokių duomenų į bylą neįtraukta. Komisija manė, kad ji nėra įpareigota atlikti (ir atskleisti) skaičiavimus, kurie nebuvo atlikti. Todėl Komisija nusprendė šį tvirtinimą atmesti.

### 3. Importas iš kitų trečiųjų šalių

- (127) Importo iš kitų trečiųjų šalių ir jo rinkos dalies raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

4 lentelė

#### Importas iš kitų trečiųjų šalių ir jo rinkos dalis

Importo apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
<b>Turkija</b>	35 526	34 256	35 965	35 246
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	96	101	99
Importo kainos	5,44	6,10	6,19	6,11
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	112	114	112
Rinkos dalis (%)	4,74	4,09	4,23	4,01

Importo apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
<b>Jungtiniai Arabų Emyratai</b>	7 759	6 538	18 424	16 603
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	84	237	214
Importo kainos	7,73	7,92	3,08	3,27
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	102	40	42
Rinkos dalis (%)	1,03	0,78	2,16	1,89
<b>Indija</b>	1 314	3 582	3 648	4 341
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	273	278	330
Importo kainos	4,32	4,22	5,19	4,67
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	98	120	108
Rinkos dalis (%)	0,18	0,43	0,43	0,49
<b>Kitos trečiosios šalys</b>	12 367	12 868	12 301	13 021
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	104	99	105
Importo kainos	6,13	5,95	6,02	5,69
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	97	98	93
Rinkos dalis (%)	1,65	1,54	1,45	1,48
<b>Visas importas iš trečiųjų šalių, išskyrus nagrinėjamąją šalį</b>	56 967	57 244	70 338	69 211
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	100	123	121
Importo kainos	5,87	6,15	5,30	5,26
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	105	90	90
Rinkos dalis (%)	7,59	6,84	8,26	7,87

Šaltinis: Eurostatas.

- (128) Nagrinėjamoju laikotarpiu daugiausia importuota iš Turkijos (šiam importui teko beveik 4 % rinkos dalis per PTL), Jungtinių Arabų Emyratų (beveik 2 % rinkos dalis per PTL) ir Indijos (maždaug 0,5 % rinkos dalis per PTL). Iš viso importo iš trečiųjų šalių rinkos dalis per PTL sudarė 7,84 %. Ji iš esmės nesikeitė per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, o didžiausia buvo 2015 m. (8,26 % rinkos dalis).
- (129) Vidutinės importo iš Turkijos kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 12 % – iki 6,11 EUR/m<sup>2</sup> per PTL. Vidutinės importo iš Jungtinių Arabų Emyratų kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 58 % – iki 3,27 EUR/m<sup>2</sup>. Vidutinės 4,67 EUR/m<sup>2</sup> importo iš Indijos kainos per PTL buvo 8 % didesnės, palyginti su 2013 m. kainomis. Visos importo kainos iš visų importo šalių, išskyrus KLR, per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 10 % – iki 5,26 EUR/m<sup>2</sup>.

#### 4. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

##### 4.1. Bendrosios pastabos

- (130) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį Komisija nagrinėjo visus ekonominius veiksnius ir rodiklius, turinčius poveikio Sąjungos pramonės padėčiai.

- (131) Kaip minėta 19 konstatuojamojoje dalyje, nustatant galimą žalą Sąjungos pramonei atlikta atranka.
- (132) Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominis ir mikroekonominis žalos rodiklius. Komisija įvertino su visa Sąjungos pramone susijusius makroekonominis rodiklius remdamasi informacija, kurią pareiškėjas pateikė prašyme atlikti peržiūrą, ir atrinktų Sąjungos gamintojų duomenimis, kurie buvo pakoreguoti remiantis atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais PTL duomenis. Komisija įvertino mikroekonominis rodiklius, susijusius vien tik su atrinktomis bendrovėmis, remdamasi atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai tinkamai atspindėjo Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.
- (133) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas ir dempingo skirtumo dydis.
- (134) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės pardavimo kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

#### 4.2. Makroekonominiai rodikliai

##### 4.2.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

- (135) Sąjungos pramonės nagrinėjamojo laikotarpio gamybos duomenys nustatyti remiantis Eurostato duomenimis ir CET surinktais duomenimis.
- (136) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

5 lentelė

#### Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Gamybos apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	1 126 000	1 168 000	1 192 000	1 238 500
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	104	106	110
Gamybos pajėgumai (tūkst. m <sup>2</sup> )	1 503 300	1 545 000	1 536 100	1 536 100
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	103	102	102
Pajėgumų naudojimas (%)	74,9	75,6	77,6	80,6
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	101	104	108

Šaltinis: Eurostatas, CET.

- (137) Per nagrinėjamąjį laikotarpį visa Sąjungos gamyba padidėjo 10 %. Per PTL pagaminta 1,24 mlrd. m<sup>2</sup>. Per tą patį laikotarpį Sąjungos suvartojimas padidėjo 18 % (žr. 1 lentelę).
- (138) Gamybos pajėgumai nagrinėjamoju laikotarpiu nesikeitė. Pajėgumų naudojimas padidėjo 8 % ir nagrinėjamoju laikotarpiu pasiekė 81 %.

## 4.2.2. Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

- (139) Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir rinkos dalis reiškia Sąjungos pramonės pardavimą nepriklausomiems pirkėjams Sąjungos rinkoje. Šie duomenys nustatyti remiantis Eurostato ir CET surinktais duomenimis. Jų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

6 lentelė

**Pardavimo apimtis ir rinkos dalis**

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimo apimtis (tūkst. m <sup>2</sup> )	670 500	756 700	762 600	794 700
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	113	114	119
Rinkos dalis (%)	89,4	90,4	89,6	90,4
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	101	101	101

Šaltinis: Eurostatas, CET.

- (140) Nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės pardavimo apimtis padidėjo 19 %. Tuo pačiu laikotarpiu Sąjungos pramonės rinkos dalis buvo gana stabili ir padidėjo 1 %. Per PTL jai teko apie 90 % rinkos dalis.

## 4.2.3. Užimtumas ir našumas

- (141) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

7 lentelė

**Užimtumas ir našumas**

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Darbuotojų skaičius (Darbo visą darbo laiką ekvivalentas (etatas))	59 348	59 010	59 352	59 352
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	99	100	100
Našumas (m <sup>2</sup> /darbuotojui)	18 973	19 793	20 084	20 867
<i>Indeksas (2013 m. = 100)</i>	100	104	106	110

Šaltinis: Eurostatas, CET.

- (142) Nagrinėjamoju laikotarpiu užimtumas nepakito. Per nagrinėjamąjį laikotarpį našumas, išreikštas vieno darbuotojo gamybos apimtimi (m<sup>2</sup>), padidėjo 10 %.

## 4.2.4. Dempingo skirtumo dydis

- (143) Dempingo skirtumai nurodyti 89 konstatuojamojoje dalyje. Visi skirtumai yra gerokai didesni už *de minimis* lygį.

## 4.3. Mikroekonominiai rodikliai

## 4.3.1. Bendrosios pastabos

- (144) Kai kurie mikroekonominiai rodikliai, išreikšti ne absoliučiomis vertėmis, o procentais ar vienetais (pardavimo kaina, gamybos sąnaudos, pelningumas ir investicijų grąža), įvertinti naudojant per pradinį tyrimą taikytą metodiką, kad visos Sąjungos gamybos apimtyje atsispindėtų to segmento dalis (žr. 20 konstatuojamąją dalį), naudojant konkretų visos Sąjungos gamybos apimtį kiekvieno segmento svorinį daugiklį (žr. 107 konstatuojamąją dalį).

## 4.3.2. Kainos ir kainoms poveikio turintys veiksniai

- (145) Sąjungos pramonės pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje vidutinių kainų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

8 lentelė

**Vidutinės pardavimo kainos**

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimo kaina (EUR/m <sup>2</sup> )	9,00	9,06	9,13	9,21
Indeksas (2013 m. = 100)	100	101	101	102

Šaltinis: patikrinti klausimyno atsakymai.

- (146) Nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės vidutinė vieneto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje kaina padidėjo 2 %. Tuo pačiu laikotarpiu vieneto gamybos sąnaudos sumažėjo 9 %.

## 4.3.3. Darbo sąnaudos

- (147) Sąjungos pramonės vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

9 lentelė

**Darbo sąnaudos**

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	39 314	41 783	42 922	42 262
Indeksas (2013 m. = 100)	100	106	109	107

Šaltinis: patikrinti klausimyno atsakymai.

- (148) Nuo 2013 m. iki PTL atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinės vieno darbuotojo darbo sąnaudos padidėjo 7 %.

## 4.3.4. Atsargos

- (149) Sąjungos pramonės atsargų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

10 lentelė

**Atsargos**

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Laikotarpio pabaigos atsargos (tūkst. m <sup>2</sup> )	49 168	44 529	42 538	43 427
Indeksas (2013 m. = 100)	100	91	87	88
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi (%)	58	51	46	45
Indeksas (2013 m. = 100)	100	87	79	78

Šaltinis: patikrinti klausimyno atsakymai.

(150) Per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo laikotarpio pabaigos atsargos, vertinant absoliučiais skaičiais ir gamybos procentine dalimi (atitinkamai 12 % ir 22 %).

(151) Palyginti didelės atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi, susidarė dėl pastaraisiais metais, po statybų sektoriaus krizės nuo 2007 m., sumažėjusio suvartojimo ir paklausos. Tai, kad keraminės plytelės yra produktas, kuris priklauso nuo pardavimo metu vyraujančių tendencijų, taip pat buvo viena iš bendrovių sunkumų rasti paklausą jų atsargoms ir taip atsargas sumažinti, priežasčių. Tačiau suvartojimas per PTL buvo mažesnis (37 % nei 2007 m. (žr. 111 konstatuojamąją dalį).

#### 4.3.5. Gamybos sąnaudos

Vieneto gamybos sąnaudų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

11 lentelė

#### Vieneto gamybos sąnaudos

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR/m <sup>2</sup> )	10,10	9,54	9,35	9,15
Indeksas (2013 m. = 100)	100	95	93	91

(152) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės keraminių plytelių vieneto gamybos sąnaudos sumažėjo 9 %.

#### 4.3.6. Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

(153) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkejams Sąjungoje ikimokestinių grynąjį pelną išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Vieneto gamybos sąnaudų raida:

12 lentelė

#### Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2013 m.	2014 m.	2015 m.	PTL
Pardavimo Sąjungos laisvojoje rinkoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	- 5,84	- 2,06	- 0,68	2,02
Indeksas (2013 m. = 100)	- 100	- 35	- 12	35
Pinigų srautas (EUR)	9 801 189	28 450 311	26 667 148	28 851 493
Indeksas (2013 m. = 100)	100	290	272	294
Investicijos (EUR)	124 733 782	148 595 194	168 940 047	173 001 344
Indeksas (2013 m. = 100)	100	119	135	139
Investicijų grąža (%)	- 5,96	- 3,76	- 1,12	2,06
Indeksas (2013 m. = 100)	- 100	- 63	- 19	35

Šaltinis: patikrinti klausimyno atsakymai.

(154) Nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės pelningumas buvo teigiamas ir gerokai padidėjo nuo - 5,8 % iki 2,0 %. Padidėjimas sutampa su teigiamais pelningumui poveikio turinčių rodiklių pokyčiais tuo pačiu laikotarpiu: 2 % padidėjo vieneto pardavimo kaina (žr. 145 konstatuojamąją dalį) ir 9 % sumažėjo vieneto gamybos sąnaudos (žr. 152 konstatuojamąją dalį). Apskritai makroekonominio lygmeniu nagrinėjamoju laikotarpiu gamyba padidėjo 10 % (žr. 137 konstatuojamąją dalį), o Sąjungos rinka padidėjo 1 % (žr. 140 konstatuojamąją dalį).

- (155) Grynas pinigų srautas yra Sąjungos pramonės gebėjimas pačiai finansuoti savo veiklą. Pinigų srautas pastebimai padidėjo 2013–2014 m. (190 %) ir nuo tada nesikeitė.
- (156) Nagrinėjamoju laikotarpiu investicijos padidėjo 39 %. Keraminių plytelių sektoriaus bendrovės, kad galėtų sekti rinkos tendencijas, turėjo nuolat investuoti į įrangos modernizavimą. Visų pirma tai investavimas į marginimo įrenginius, kuriuos naudojant plytelių dizainas neatsilieka nuo tendencijų, ir investavimas į efektyvesnes krosnis, kurios yra vienas pagrindinių keraminių plytelių gamybos trukdžių.
- (157) Investicijų grąža išreiškiama ilgalaikio turto grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Nagrinėjamoju laikotarpiu jos raidos tendencijos taip pat buvo teigiamos, o tai rodė bendrą gerėjimo tendenciją.

#### 5. Išvada dėl žalos

- (158) Sąjungos pramonė sugebėjo atsigausti po buvusio dempingo. Jos ekonominė padėtis nagrinėjamoju laikotarpiu pagerėjo, palyginti su jos ekonomine padėtimi pradinio tiriamuoju laikotarpiu. Nors taikant galiojančias priemones Kinijos gamintojai nebuvo išstumti iš Sąjungos rinkos, tos priemonės leido Sąjungos gamintojams išlaikyti savo rinkos dalį ir tai turėjo teigiamo poveikio Sąjungos pramonės ekonominiam vystymuisi.
- (159) Todėl nagrinėjamoju laikotarpiu visi žalos rodikliai buvo geri. Nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo gamybos ir pardavimo apimtys. Pardavimo kaina iš esmės nesikeitė, tačiau sumažėjo gamybos sąnaudos. Atsargos, kurių lygis dar palyginti didelis, sumažėjo. Gerokai padidėjo pinigų srautas ir investicijų grąža.
- (160) Visi šie rodikliai turėjo teigiamo poveikio Sąjungos pramonės pelningumui, kuris iš neigiamo per PTL tapo teigiamu.
- (161) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos pramonei nebuvo daryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

#### F. ŽALOS PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

- (162) Kaip nustatyta pirmiau (žr. 103 ir 104 konstatuojamąsias dalis), peržiūros tiriamuoju laikotarpiu importas iš Kinijos vykdytas dempingo kaina ir patvirtinta tikimybė, kad dempingas tęstųsi, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.
- (163) Kadangi Sąjungos pramonei nebebuvo daroma materialinė žala, Komisija įvertino, ar yra tikimybė, kad žala pasikartos, jei būtų leista nebetaikyti priemonių.
- (164) Žalos pasikartojimo tikimybei nustatyti nagrinėti šie veiksniai: gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai Kinijoje, Sąjungos rinkos patrauklumas, įskaitant keraminėms plytelėms kitose trečiosiose šalyse taikomas antidempingo ar kompensacines priemones, Kinijos eksportuojančių gamintojų kainodara kitų trečiųjų šalių rinkose ir poveikis Sąjungos pramonės padėčiai. Atliekant analizę taip pat atsižvelgta į suvartojimo padidėjimą Sąjungoje ir Sąjungos pramonės pelningumą per nagrinėjamąjį laikotarpį.

#### 1. Gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai Kinijoje

- (165) KLR yra didžiausia keraminių plytelių gamintoja pasaulyje. Joje pagaminama daugiau nei pusė visame pasaulyje pagaminamos produkcijos. 2016 m. apskaičiuota visa gamybos apimtis viršijo 11 mlrd. m<sup>2</sup> plytelių (žr. 95 konstatuojamąją dalį).
- (166) Tuo pačiu metu KLR turėjo labai daug nepanaudotų pajėgumų, palyginti su Sąjungos rinkos dydžiu. Paskaičiuota, kad 2016 m. jų buvo apie 6 mlrd. m<sup>2</sup> (žr. 95 konstatuojamąją dalį). Palyginimui – Sąjungos gamybos apimtis per PTL sudarė apie 1,24 mlrd. m<sup>2</sup>, o plytelių suvartojimas tuo pačiu laikotarpiu siekė tik 879 mln. m<sup>2</sup>. Taigi Kinijos nepanaudoti pajėgumai yra daugiau nei šešis kartus didesni nei Sąjungos suvartojimas.
- (167) Komisija taip pat nustatė, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai sukaupe daug atsargų, kurias jie gali pradėti eksportuoti nuo to momento, kai priemonės nebebus taikomos (žr. 96 konstatuojamąją dalį). Remiantis atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų pateikta informacija, atsargos gali sudaryti iki dviejų trečdalių jų keraminių plytelių gamybos apimties.

## 2. Sąjungos rinkos patrauklumas

- (168) Nors Sąjungos keraminių plytelių rinka yra mažesnė pagal suvartojimą, palyginti su, pvz., Azijos rinka, jos suvartojimas vis dėlto sudaro apie 7 % pasaulio keraminių plytelių suvartojimo. Be to, kaip parodyta 1 lentelėje, nagrinėjamojo produkto suvartojimas Sąjungoje nuo 2013 m. iki PTL padidėjo nuo 750 158 iki 878 968 tonų. Tai rodo, kad Sąjungos suvartojimas išlieka didelis ir kad Sąjungos rinka dėl savo palyginti nemažo dydžio ir pastoviai didėjančio suvartojimo lieka patraukli Kinijos eksportuojantiems gamintojams.
- (169) Iki priemonių nustatymo iš Kinijos kasmet būdavo importuojama vidutiniškai apie 65 mln. m<sup>2</sup>. Tai, kad importas iš Kinijos, nors ir mažesne apimtimi (žr. 2 lentelę), nustačius priemones nenutrūko, patvirtina, kad Sąjungos rinka Kinijos eksportuojantiems gamintojams yra patraukli ir jie toliau produktus parduoda Sąjungos rinkoje.
- (170) Be to, kitos trečiosios šalys <sup>(1)</sup> KLR kilmės keraminėms plytelėms yra nustačiusios antidempingo priemones, dėl to Kinijos eksportuojantiems gamintojams bus dar sunkiau eksportuoti į tas rinkas, o Sąjungos rinkos patrauklumas dar padidės, jei tas eksportas galės būti į ją nukreiptas.

### 2.1. Kinijos eksportuojančių gamintojų kainodara kitų trečiųjų šalių rinkose

- (171) Kitas svarbus Sąjungos rinkos patrauklumą rodantis veiksnys yra nagrinėjamojo produkto, kurį Kinijos eksportuojantys gamintojai eksportuoja į trečiųjų šalių rinkas, kaina. Atrinktų eksportuojančių gamintojų nagrinėjamojo produkto eksporto į trečiųjų šalių rinkas kainos yra didesnės už tų pačių gamintojų Sąjungoje taikomas kainas, nors jos vis tiek yra gerokai mažesnės už Sąjungos pramonės kainas Sąjungos rinkoje. Per PTL vidutinė nagrinėjamojo produkto, kurį Kinijos eksportuojantys gamintojai eksportuoja į trečiųjų šalių rinkas, eksporto kaina vidutiniškai buvo 15–25 % mažesnė už vidutinę keraminių plytelių kainą Sąjungos rinkoje.

### 2.2. Kinijos kainos Sąjungos rinkoje

- (172) Dar vienas veiksnys, rodantis Sąjungos rinkos patrauklumą, yra didesnės keraminių plytelių kainos Sąjungos rinkoje. Per PTL vidutinė Kinijos eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungos rinką kaina vidutiniškai buvo 30–40 % mažesnė už vidutinę keraminių plytelių kainą Sąjungos rinkoje. Nors dabartinės Jungtinių Arabų Emyratų ir Indijos kainos yra mažesnės už Kinijos kainas, importo iš šių šalių apimties ir augimo potencialo negalima lyginti su KLR gamybos pajėgumų apimtimi.

## 3. Poveikis Sąjungos pramonės padėčiai

- (173) Atsižvelgiant į pirmiau 162–172 konstatuojamosiose dalyse aprašytus didelius nepanaudotus KLR pajėgumus ir Sąjungos rinkos patrauklumą, tikėtina, kad jei priemonės nebebūtų taikomos, per trumpą laiką Sąjungoje būtų parduodama arba į ją būtų nukreipta daug pigių keraminių plytelių.
- (174) Kad įvertintų galimą tokio importo iš Kinijos mažomis kainomis poveikį Sąjungos pramonei, Komisija pirmiausia nustatė, kokią rinkos dalį Sąjungos pramonė veikiausiai prarastų. Buvo spėjama, koks būtų poveikis, jei Kinijos eksportuojantys gamintojai atgautų per pradinio tyrimo tiriamąjį laikotarpį, t. y. prieš nustatant priemones, turėtų 6,5 % rinkos dalį. Remiantis Sąjungos suvartojimu per PTL tai būtų 57 mln. m<sup>2</sup>. Kaip nustatyta per pradinį tyrimą, tokios keraminių plytelių importo iš KLR dempingo kaina apimties pakako, kad Sąjungos pramonei tuomet būtų padaryta materialinė žala.
- (175) Komisija manė, kad kadangi vidutinė importo iš trečiųjų šalių į Sąjungą pardavimo kaina yra mažesnė už vidutinę Kinijos eksportuojančių gamintojų pardavimo kainą ir jeigu Kinijos plytelės mažomis kainomis vėl pasirodytų Sąjungos rinkoje, Kinijos eksportuojantys gamintojai pirmiausia užimtų dalį rinkos Sąjungos pramonės sąskaita, o po to perimtų trečiųjų šalių gamintojų eksporto į Sąjungą rinkos dalį.

<sup>(1)</sup> Tailandas (2,18–35,49 %), Argentina (50,03 USD/m<sup>2</sup>), Brazilija (3,34 USD/m<sup>2</sup>–6,42 USD/m<sup>2</sup>), Pietų Korėja (9,07–37,40 %), Indija (iki 1,87 USD/m<sup>2</sup>), Meksika (įsipareigojimas dėl FOB kainos – ne mažiau kaip 6,72 USD/m<sup>2</sup>, arba 2,9 USD/m<sup>2</sup>–12,42 USD/m<sup>2</sup> muitai) ir Pakistanas (5,21–59,18 %). Šaltinis: prašymo 22 priedas, PPO svetainė, kurioje skelbiamos įvairių šalių pusmečio ataskaitos pagal Susitarimo 16 straipsnio 4 dalį, ir Indijos finansų ministerija.

- (176) Todėl darant prielaidą, kad importo padidėjimas reikštų lygiavertį Sąjungos pramonės gamybos ir pardavimo apimtį sumažėjimą, Sąjungos pramonės vieneto gamybos sąnaudos padidėtų nuo 8,95 EUR/m<sup>2</sup> iki 9,09 EUR/m<sup>2</sup>. Padidėjus vieneto gamybos sąnaudoms Sąjungos pramonės pelningumas sumažėtų tiek, kad pajamos prilygtų visoms pastoviosioms ir kintamosioms išlaidoms.
- (177) 57 mln. m<sup>2</sup> importo apimtis šiam modeliavimui pasirinkta remiantis konservatyviu skaičiavimu. Iš tiesų galima manyti, kad atsižvelgiant į didelius perteklinius pajėgumus ir sukauptą atsargų kiekį Kinijos eksportuojantys gamintojai į Sąjungą pradėtų eksportuoti net daug didesnę keraminių plytelių kiekį. Baigus galioti priemonėms šios atsargos gali būti iš karto paruoštos eksportui į Sąjungą.
- (178) Iš tiesų, keraminės plytelės yra nuo naujausių tendencijų ir mados priklausantis produktas. Todėl nėra tikėtina, kad visos sukauptos atsargos būtų eksportuojamos į Sąjungą, jei priemonės nebebūtų taikomos. Tačiau dėl didelio sukauptų atsargų kiekio poveikis Sąjungos pramonei būtų didelis net jei Sąjungos rinką pasiektų ir nedidelė šių atsargų procentinė dalis.
- (179) Be to, dėl didelių Kinijos eksportuojančių gamintojų nepanaudotų pajėgumų didėja tikimybė, kad Kinijos keraminės plytelės pateks į Sąjungos rinką. Komisija nustatė, kad Kinijos eksportuojantys gamintojai naudoja panašią arba tokią pačią įrangą kaip Sąjungos pramonė ir iš esmės gali pagaminti tokios pačios kokybės ir dizaino plyteles kaip Sąjungos gamintojai. Po tolesnio vertinimo Komisija nustatė, kad nebuvo informacijos, kuria būtų paremtas tvirtinimas, kad keraminės plytelės labai priklauso nuo kainų pasikeitimų ir kad galutinio naudotojo požiūriu vienintelis lemiamas veiksnys yra kaina. Negalima paneigti, kad kaina, be tokių veiksnių kaip prekių ženklas ir mada, yra bent jau vienas lemiamų veiksnių pirkėjui renkantis konkretų produktą, todėl, atsižvelgdama į Sąjungos ir Kinijos keraminių plytelių panašumą, Komisija pažymi, kad yra tikimybė, kad dėl Kinijos produktų importo dempingo kaina būtų sumažintos Sąjungos kainos ir būtų pirmiau minėtų pasekmių (žr. 173–178 konstatuojamąsias dalis).
- (180) Todėl gali būti, kad dėl Kinijos importo dempingo kaina Sąjungos keraminių plytelių gamintojai bus priversti savo kainas derinti prie importuojamo produkto kainų. Kaip minėta 172 konstatuojamojoje dalyje, iš Kinijos importuojamas produktas paprastai deklaruojamas už Sąjungos rinkos kainą gerokai mažesne kaina.
- (181) Antra, Komisija nagrinėjo kainų poveikį. Ji modeliavo, koks būtų poveikis, jei dėl mažomis kainomis iš Kinijos į Sąjungos rinką importuojamo produkto būtų smukdomos Sąjungos pramonės parduodamo nagrinėjamojo produkto kainos. Remiantis patikrintais PTL Sąjungos gamintojų ir Kinijos eksportuojančių gamintojų duomenimis, jei Sąjungos gamintojų nagrinėjamojo produkto kaina tariamai būtų sumažinta iki Kinijos kainų lygio, Sąjungos gamintojų pelningumas labai sumažėtų ir jie patirtų net 47,52 % nuostolių.
- (182) Trečia, kaip alternatyvą Komisija padarė prielaidą, kad vidutinė Sąjungos pramonės pardavimo kaina būtų sumažinta iki vidutinės Kinijos eksportuotojų pardavimo trečiosioms rinkoms kainos. Tokiu atveju, taip pat remiantis patikrintais Sąjungos gamintojų duomenimis, jų pelningumas sumažėtų ir jie patirtų net 17,15 % nuostolių.
- (183) CCCMC tvirtino, kad Komisijos atlikti modeliavimai yra klaidingi. Jų nuomone, modeliudama Kinijos importui tenkančios rinkos dalies padidėjimo vėl iki 6,5 % poveikį Komisija neatsižvelgė į įvairių produkto asortimentą, į tai, kad negalima palyginti kainų, ir į tam tikrų rūšių produktų konkurencijos stygių.
- (184) CCCMC taip pat tvirtino, kad modeliudama gamybos sąnaudų padidėjimą dėl padidėjusios Kinijos eksportuojančių gamintojų pardavimo apimtį Komisija neatsižvelgė į didelius skirtingų rūšių produktų gamybos sąnaudų skirtumus ir į tai, kad iš Kinijos importuoti tik nedideliu skaičiumi PKN priskiriami produktai.
- (185) Be to, CCCMC tvirtino, kad modeliudama Kinijos importo kainų poveikį Komisija rėmėsi tik vidutinėmis kainomis ir neatsižvelgė į skirtingų rūšių keraminių plytelių kainų skirtumus, o iš tiesų iš Kinijos importuota tik nedidelis skaičius ir tik tam tikrų rūšių produktų. CCCMC tvirtino, kad dėl svarbių keraminių plytelių rūšių

skirtumų įvairių rūšių keraminės plytelės nekonkuravo tarpusavyje, todėl vienos rūšies keraminių plytelių kainos negalėjo daryti spaudimo kitos rūšies plytelių kainoms. Jie teigė, kad Komisija modeliavimus turėjo atlikti pagal produkto rūšis, o ne apibendrintai, kaip priverstinio kainų mažinimo skirtumo skaičiavimo atveju.

- (186) Todėl, CCCMC teigimu, Komisija žalos pasikartojimo tikimybę nustatė nesiremddama pakankamais faktais, kad galėtų padaryti „pagrįstas ir tinkamas išvadas“, ir neatliko analizės, kuri būtų pagrįsta teigiamais įrodymais ir objektyviu nagrinėjimu.
- (187) Komisija pirmiausia priminė, kad išvadas dėl žalos pasikartojimo tikimybės padarė išanalizavusi įvairius elementus, pvz., KLR gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus, Sąjungos rinkos patrauklumą, Kinijos eksportuojančių gamintojų kainodarą kitų trečiųjų šalių rinkose ir poveikį Sąjungos pramonės padėčiai (žr. 164–172 konstatuojamąsias dalis). Modeliavimas tik sustiprino ir patvirtino išvadas dėl žalos pasikartojimo, jei dabartinės priemonės nebebūtų taikomos.
- (188) Antra, modeliavimui atlikti Komisija galėjo remtis tik atrinktų Sąjungos gamintojų duomenimis ir apibendrintais KLR eksportuojančių gamintojų apimties ir kainų duomenimis. Ji neatsižvelgė į informaciją apie neatrinktų bendrovių produktų rūšis ir kainas.
- (189) Todėl Komisija turėjo remtis tam tikromis prielaidomis, įskaitant dėl produkto, importuojamo iš KLR asortimento per PTL, ir jo vidutinių kainų. Dėl šių prielaidų analizė netapo klaidinga. Atvirksčiai – Komisija manė, kad pasirinko pakankamai konservatyvų metodą, atsižvelgiant į visus kitus elementus, kaip antai KLR gamybos pajėgumai ir nepanaudoti pajėgumai. Kitų elementų analizė parodė, kad, jei priemonės nebebūtų taikomos, į Sąjungą būtų importuojamas kur kas didesnis produkto kiekis, o produkto asortimentas būtų daug platesnis, kaip tai buvo per pradinį TL. Be to, per modeliavimą nustatyta, kad dėl galimo importo ateityje Sąjungos pramonės finansinei padėčiai būtų padarytas didelis neigiamas poveikis ir Sąjungos pramonei daroma žala pasikartotų. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (190) CCCMC taip pat tvirtino, kad išvada dėl žalos pasikartojimo tikimybės buvo klaidinga, nes Komisija nustatė, kad kainų poveikis daromas tik nedidelei daliai Sąjungos pardavimo. Nustatytas priverstinis kainų mažinimas sudarė tik apie 1 % viso Sąjungos pramonės pardavimo per PTL ir apie 8 % atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo Sąjungos rinkoje per PTL. Be to, CCCMC nurodė, kad kai kurie eksportuojantys gamintojai per PTL pardavė tik šešių rūšių produktą (iš daugiau nei šimto rūšių Sąjungos pramonės parduodamo produkto), todėl atitinkančių produktų skaičius buvo labai nedidelis.
- (191) Pirma, Komisija primena, kad šiuo atveju vykdoma priemonių galiojimo termino peržiūra. Dėl galiojančių priemonių gerokai sumažėjo nagrinėjamojo produkto importas iš KLR. Todėl priverstinio kainų mažinimo analizė galėjo būti atliekama tik remiantis (atrinktų bendrovių) importu ir ji buvo tik vienas iš kelių elementų, naudotų dempingo ir žalos tęsimosi ar pasikartojimo tikimybei įvertinti.
- (192) Antra, priešingai nei per pradinį tyrimą, vertinta, ar yra žalos pasikartojimo tikimybė ateityje. Priverstinio kainų mažinimo dėl buvusio importo analizė buvo tik vienas iš rodiklių dėl būsimos nagrinėjamojo produkto eksportuojančių gamintojų kainodaros ir apimties ir jų poveikio Sąjungos pramonei.
- (193) Trečia, importo iš atrinktų Kinijos eksportuojančių gamintojų kainų analizė parodė, kad, nepaisant priemonių, dėl jų importuojamų visų rūšių produktų būtų priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos, jei priemonės nebebūtų taikomos. Tokiu atveju į Sąjungą būtų importuojamas didesnis kiekis ir įvairesnių rūšių produkto kainomis, dėl kurių veikiausiai būtų priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos. Tai dar labiau rodo, kad yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala pasikartos. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (194) CCCMC taip pat tvirtino, kad neatlikus analizės pagal segmentus (bendrovių segmentus) visos išvados dėl žalos (jos tęsimosi tikimybės) buvo iškreiptos. CCCMC tvirtino, kad Komisija turėjo atlikti žalos analizę kiekvieno segmento, t. y. mažųjų bendrovių, vidutinių bendrovių ir didelių bendrovių, atžvilgiu tam, kad CCCMC galėtų pasinaudoti savo teisėmis į gynybą ir kad būtų išanalizuota CCCMC pozicija, kad nėra pagrindo daryti išvados, kad žala veikiausiai vėl bus daroma.

- (195) Komisija manė, kad šioje priemonių galiojimo termino peržiūroje žalos pagal atskirus segmentus analizė nebuvo tikslinga ar reikalinga. Žalos nustatymui ir tikimybės analizei atlikti atrinkus įvairių dydžių Sąjungos gamintojų, kad tarp atrinktų bendrovių būtų visų segmentų bendrovių, visose išvadose dėl žalos automatiškai buvo matyti įvairių segmentų padėtis. Be to, pagal pagrindinio reglamento 3 ir 4 straipsnius žala nustatyta visos Sąjungos pramonės atžvilgiu, o ne atskirų gamintojų ar gamintojų grupių atžvilgiu. Šiuo atveju laikyta, kad atrinktos bendrovės yra tipiškos visos Sąjungos pramonės padėtį atspindinčios bendrovės, kaip jau paaiškinta 19–25 ir 105–107 konstatuojamosiose dalyse. Todėl Komisija šį argumentą atmetė.
- (196) CCCMC pagaliau tvirtino, kad Komisija Sąjungos pramonės būklės analizę turėjo papildyti produktų rūšių grupių analize. Tačiau be bendro pastebėjimo nei CCCMC, nei kuri nors kita suinteresuotoji šalis nepateikė jokios išsamios informacijos apie tai, kokias konkrečiai produktų rūšis reikėtų analizuoti atskirai – žr. 46 konstatuojamąją dalį. Be to, segmentų analizė neatlikta per pradinį tyrimą. Komisija neturėjo pagrindo manyti, kad tokia analizė būtų tinkama, todėl šį argumentą laikė nepagrįstu. Todėl Komisija šį tvirtinimą atmetė.
- (197) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija manė, kad labai tikėtina, jog panaikinus priemones žala Sąjungos pramonei pasikartos.

## G. SAJUNGOS INTERESAI

### 1. Pirminės pastabos

- (198) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar galiojančių priemonių tolesnis taikymas KLR neprieštarautų visos Sąjungos interesams. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų interesus.

### 2. Sąjungos pramonės interesai

- (199) Per PTL Sąjungos pramonė atsigavo nuo žalos, kurią padarė importas dempingo kaina iš KLR. Tačiau jeigu KLR nustatytos priemonės būtų panaikintos, tikėtina, kad žala pasikartotų, nes Sąjungos pramonė susidurtų su galimai didelės apimties importu iš KLR dempingo kaina, kuris darytų didelį spaudimą kainoms. Dėl to Sąjungos pramonės ekonominė padėtis veikiausiai labai pablogėtų dėl pirma aprašytų priežasčių (žr. 173–197 konstatuojamąsias dalis). Tačiau jei priemonės būtų toliau taikomos, būtų užtikrinta daugiau aiškumo rinkoje, o tai leistų Sąjungos pramonei išlaikyti teigiamas ekonomines tendencijas veikiant sąžiningos ir konkurencingos rinkos sąlygomis.
- (200) Tuo remdamasi Komisija padarė išvadą, kad priemonių tolesnis taikymas neprieštarautų Sąjungos pramonės interesams.

### 3. Importuotojų interesai

- (201) Tyrimo inicijavimo etapu susisiektą su daugiau nei tūkstančiu žinomų importuotojų/naudotojų. Užpildytas atrankos formas atsiuntė vienuolika bendrovių, o trys bendrovės užpildė klausimyną.
- (202) Dvi bendrovės prieštaravo priemonių tolesniam taikymui, kurių viena tvirtino, kad neprieštarautų tolesniam priemonių taikymui, jei priemonės būtų mažesnės. Likusi bendrovė neturėjo konkrečios nuomonės dėl tolesnio priemonių galiojimo.
- (203) Visos trys bendrovės manė, kad dėl priemonių, dabartinio valiutos kurso ir vežimo išlaidų nėra labai patrauklu importuoti keramines plyteles iš KLR ir kad, jei priemonės baigs galioti, importas iš KLR gali labai nedidėti. Du iš šių trijų importuotojų taip pat manė, kad prieš nustatant priemones importas iš KLR buvo patrauklus dėl dizaino ir mažų kainų.

- (204) Per pradinį tyrimą padaryta išvada, kad priemonių nustatymas neturėtų didelio poveikio importuotojų veiklai, nes importuotojai, be kita ko, gali rinktis kitus tiekimo šaltinius. Komisija pastebėjo, kad, iš tiesų, per PTL ir kai importas iš KLR rinkos dalis sumažėjo iki 1,7 %, importui iš kitų nei KLR šalių tenkanti rinkos dalis padidėjo iki beveik 8 % (žr. 127 konstatuojamąją dalį), palyginti su 5,3 % pradinio tyrimo tiriamuoju laikotarpiu <sup>(1)</sup>. Šiam importui muitai netaikomi, nes tai nėra Kinijos kilmės importas. Todėl Komisija manė, kad priemonių pratęsimas netrukdytų Sąjungos importuotojams toliau pirkti panašius produktus iš kitų šaltinių.
- (205) Galiausiai pakankamai žemas nesusijusių importuotojų bendradarbiavimo lygis reiškia, kad tolesnis priemonių taikymas neturėtų didelio neigiamo poveikio importuotojams.

#### 4. Naudotojų interesai

- (206) Inicijuojant tyrimą be importuotojų susisiekti su visais žinomais naudotojais. Tačiau apie save nepranešė nė vienas naudotojas ar naudotojų asociacija. Per pradinį tyrimą Komisija apskaičiavo priemonių poveikį galutiniams vartotojams ir padarė išvadą, kad poveikis, tiksliau padidėjusios m<sup>2</sup> sąnaudos, būtų nedidelis ir siektų mažiau nei 0,5 EUR/m<sup>2</sup>. Tuo metu Sąjungoje vidutinis metinis vartotojų suvartojimas sudarė apie 2,2 m<sup>2</sup> asmeniui. Taigi vidutinis poveikis vartotojams Sąjungoje buvo 1,1 EUR/m<sup>2</sup> asmeniui. Dėl tų pačių priežasčių, kurios išdėstytos Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 917/2011 182–184 konstatuojamosiose dalyse, šis poveikis laikytas nereikšmingu. Komisija taip pat analizavo priemonių poveikį importuotojams, naudotojams ir tiekėjams, kuriems dėl nustatytų priemonių gali susidaryti papildomų sąnaudų arba pritrūkti pasiūlos. Padaryta išvada, kad priemonių nustatymas neturėjo reikšmingo poveikio jų veiklai.

#### 5. Interesų vertinimas ir lyginimas

- (207) Vertindama ir lygindama konkuruojančius interesus Komisija visų pirma atsižvelgė į tai, kad turi būti pašalintas žalingo dempingo daromas prekybą iškraipantis poveikis ir atkurta veiksminga konkurencija. Toliau taikant priemones svarbi Sąjungos pramonės dalis, įskaitant daug mažųjų ir vidutinių įmonių, būtų saugoma nuo galimo žalos pasikartojimo, o palyginti žemas importuotojų ir naudotojų bendradarbiavimo lygis rodo, kad tolesnis priemonių taikymas jiems neturėtų neproporcingo neigiamo poveikio.

#### 6. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (208) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nėra įtikinamų priežasčių manyti, jog tolesnis priemonių importuojamoms KLR kilmės keraminėms plytelėms taikymas neatitiktų Sąjungos interesų.

### H. IŠVADA IR ATSKLEIDIMAS

- (209) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo ketinama toliau taikyti galiojančias priemones KLR. Buvo nustatytas laikas pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti. Į pateiktą informaciją ir pastabas prirėkus buvo deramai atsižvelgta.
- (210) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma išvada, kad, remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 6 dalimi, Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 917/2011 importuojamoms KLR kilmės keraminėms plytelėms nustatytos antidempingo priemonės turėtų būti toliau taikomos.
- (211) Šis reglamentas atitinka pagal Reglamento (ES) 2016/1036 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> Žr. 2011 m. kovo 16 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 258/2011, kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės keraminėms plytelėms nustatomas laikinasis antidempingo muitas, 78 konstatuojamąją dalį (OL L 70, 2011 3 17, p. 5).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

1. Importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės glazūruotoms ir neglazūruotoms keraminėms šaligatvio ir grindinio plytelėms, koklių arba sienų apdailos plytelėms, glazūruotiems ir neglazūruotiems keraminiams mozaikos kubeliams ir panašioms dirbinėms, pritvirtintiems arba nepritvirtintiems prie pagrindo, kurių SS kodas yra 6907, nustatomas galutinis antidempingo muitas.

2. Galutinio antidempingo muto norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokia:

Bendrovė	Muitas	Papildomas TARIC kodas
Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co. Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd	32,0 %	B938
Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd.; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	13,9 %	B939
Guangdong Xinruncheng Ceramics Co. Ltd	29,3 %	B009
Shandong Yadi Ceramics Co. Ltd	36,5 %	B010
I priede išvardytos bendrovės	30,6 %	
Visos kitos bendrovės	69,7 %	B999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muto normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, atitinkanti II priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu minėta sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

### 2 straipsnis

Kinijos Liaudies Respublikos gamintojui Komisijai pateikus pakankamai įrodymų, kad a) jis tiriamuoju laikotarpiu (2009 m. balandžio 1 d. – 2010 m. kovo 31 d.) neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje aprašytų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktų, kad b) jis nėra susijęs su eksportuotoju ar gamintoju, kuriems taikomos šiuo reglamentu nustatytos priemonės, ir kad c) jis faktiškai eksportavo nagrinėjamą produktą arba prisiėmė neatšaukiamą sutartinį įsipareigojimą eksportuoti į Sąjungą didelį kiekį pasibaigus tiriamajam laikotarpiui, Komisija gali iš dalies keisti I priedą ir įtraukti naują eksportuojantį gamintoją į bendradarbiaujančių bendrovių, kurios nebuvo atrinktos arba kurioms nebuvo taikomas individualus režimas ir kurioms taikoma vidutinė svertinė 30,6 % dydžio muto norma, sąrašą.

### 3 straipsnis

Tais atvejais, kai išleidimo į laisvą apyvartą deklaracija yra pateikiama dėl 1 straipsnyje nurodytų produktų, į atitinkamą tos deklaracijos skiltį įrašomas importuojamų produktų kiekis kvadratiniais metrais.

### 4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 22 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I PRIEDAS

Neatrinkti Kinijos bendradarbiaujantys gamintojai ir Kinijos bendradarbiaujantys gamintojai, kuriems netaikomas individualus režimas:

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Dongguan He Mei Ceramics Co. Ltd	B132
Dongpeng Ceramic (Qingyuan) Co. Ltd	B133
Eagle Brand Ceramics Industrial (Heyuan) Co. Ltd	B134
Enping City Huachang Ceramic Co. Ltd	B135
Enping Huiying Ceramics Industry Co. Ltd	B136
Enping Yungo Ceramic Co. Ltd	B137
Foshan Aoling Jinggong Ceramics Co. Ltd	B138
Foshan Bailifeng Building Materials Co. Ltd	B139
Foshan Bragi Ceramic Co. Ltd	B140
Foshan City Fangyuan Ceramic Co. Ltd	B141
Foshan Gaoming Shuncheng Ceramic Co. Ltd	B142
Foshan Gaoming Yaju Ceramics Co. Ltd	B143
Foshan Guanzhu Ceramics Co. Ltd	B144
Foshan Huashengchang Ceramic Co. Ltd	B145
Foshan Jiajun Ceramics Co. Ltd	B146
Foshan Mingzhao Technology Development Co. Ltd	B147
Foshan Nanhai Jingye Ceramics Co. Ltd	B148
Foshan Nanhai Shengdige Decoration Material Co. Ltd	B149
Foshan Nanhai Xiaotang Jinzun Border Factory Co. Ltd	B150
Foshan Nanhai Yonghong Ceramic Co. Ltd	B151
Foshan Oceanland Ceramics Co. Ltd	B152
Foshan Oceano Ceramics Co. Ltd	B153
Foshan Sanshui Hongyuan Ceramics Enterprise Co. Ltd	B154
Foshan Sanshui Huiwanjia Ceramics Co. Ltd	B155
Foshan Sanshui New Pearl Construction Ceramics Industrial Co. Ltd	B156
Foshan Shiwan Eagle Brand Ceramic Co. Ltd	B157
Foshan Shiwan Yulong Ceramics Co. Ltd	B158
Foshan Summit Ceramics Co. Ltd	B159
Foshan Tidiy Ceramics Co. Ltd	B160
Foshan VIGORBOOM Ceramic Co. Ltd	B161
Foshan Xingtai Ceramics Co. Ltd	B162
Foshan Zhuyangyang Ceramics Co. Ltd	B163

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Fujian Fuzhou Zhongxin Ceramics Co. Ltd	B164
Fujian Jinjiang Lianxing Building Material Co. Ltd	B165
Fujian Minqing Jiali Ceramics Co. Ltd	B166
Fujian Minqing Ruimei Ceramics Co. Ltd	B167
Fujian Minqing Shuangxing Ceramics Co. Ltd	B168
Gaoyao Yushan Ceramics Industry Co. Ltd	B169
Guangdong Bode Fine Building Materials Co. Ltd	B170
Guangdong Foshan Redpearl Building Material Co. Ltd	B171
Guangdong Gold Medal Ceramics Co. Ltd	B172
Guangdong Grifine Ceramics Co. Ltd	B173
Guangdong Homeway Ceramics Industry Co. Ltd	B174
Guangdong Huiya Ceramics Co. Ltd	B175
Guangdong Juimsi Ceramics Co. Ltd	B176
Guangdong Kaiping Tilee's Building Materials Co. Ltd	B177
Guangdong Kingdom Ceramics Co. Ltd	B178
Guangdong Monalisa Ceramics Co. Ltd	B179
Guangdong New Zhong Yuan Ceramics Co. Ltd Shunde Yuezhong Branch	B180
Guangdong Ouya Ceramics Co. Ltd	B181
Guangdong Overland Ceramics Co. Ltd	B182
Guangdong Qianghui (QHTC) Ceramics Co. Ltd	B183
Guangdong Sihui Kedi Ceramics Co. Ltd	B184
Guangdong Summit Ceramics Co. Ltd	B185
Guangdong Tianbi Ceramics Co. Ltd	B186
Guangdong Winto Ceramics Co. Ltd	B187
Guangdong Xinghui Ceramics Group Co. Ltd	B188
Guangning County Oudian Art Ceramic Co. Ltd	B189
Guangzhou Cowin Ceramics Co. Ltd	B190
Hangzhou Nabel Ceramics Co. Ltd	B191
Hangzhou Nabel Group Co. Ltd	B192
Hangzhou Venice Ceramics Co. Ltd	B193
Heyuan Becarry Ceramics Co. Ltd	B194
Guangdong Luxury Micro-crystal stone Technology Co., Ltd	B195
Hitom Ceramics Co. Ltd	B196
Huiyang Kingtile Ceramics Co. Ltd	B197

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Jiangxi Ouya Ceramics Co. Ltd	B198
Jingdezhen Tidiy Ceramics Co. Ltd	B199
Kim Hin Ceramics (Shanghai) Co. Ltd	B200
Lixian Xinpeng Ceramic Co. Ltd	B201
Louis Valentino (Inner Mongolia) Ceramic Co. Ltd	B202
Louvrenike (Foshan) Ceramics Co. Ltd	B203
Nabel Ceramics (Jiujiang City) Co. Ltd	B204
Ordos Xinghui Ceramics Co. Ltd	B205
Qingdao Diya Ceramics Co. Ltd	B206
Qingyuan Guanxingwang Ceramics Co. Ltd	B207
Qingyuan Oudian Art Ceramic Co. Ltd	B208
Qingyuan Ouya Ceramics Co. Ltd	B209
RAK (Gaoyao) Ceramics Co. Ltd	B210
Shandong ASA Ceramic Co. Ltd	B211
Shandong Dongpeng Ceramic Co. Ltd	B212
Shandong Jialiya Ceramic Co. Ltd	B213
Shanghai CIMIC Holdings Co., Ltd	B214
Sinyih Ceramic (China) Co. Ltd	B215
Sinyih Ceramic (Penglai) Co. Ltd	B216
Southern Building Materials and Sanitary Co. Ltd of Qingyuan	B217
Tangshan Huida Ceramic Group Co. Ltd	B218
Tangshan Huida Ceramic Group Huiquin Co. Ltd	B219
Tegaote Ceramics Co. Ltd	B220
Tianjin (TEDA) Honghui Industry & Trade Co. Ltd	B221
Topbro Ceramics Co. Ltd	B222
Xingning Christ Craftworks Co. Ltd	B223
Zhao Qing City Shenghui Ceramics Co. Ltd	B224
Zhaoqing Jin Ouya Ceramics Company Limited	B225
Zhaoqing Zhongheng Ceramics Co. Ltd	B226
Zibo Hualiansheng Ceramics Co. Ltd	B227
Zibo Huaruino Ceramics Co. Ltd	B228
Shandong Tongyi Ceramics Co. Ltd	B229
Onna Ceramic Industries (China) Co., Ltd	B293
Everstone Industry (Qingdao) Co., Ltd	B998

## II PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalyje nurodytoje galiojančioje komercinėje sąskaitoje faktūroje turi būti komercinę sąskaitą faktūrą išrašiusio subjekto atstovo pasirašyta tokios formos deklaracija:

- 1) komercinę sąskaitą faktūrą išrašiusio subjekto atstovo vardas, pavardė ir pareigos;
- 2) deklaracijos tekstas:

„Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytų keraminių plytelių, parduodamų eksportuoti į Europos Sąjungą, (nagrinėjamoji šalis) pagamino (bendrovės pavadinimas ir registruota buveinė) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.

(Data ir parašas)“

---

# SPRENDIMAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2017/2180

2017 m. lapkričio 16 d.

**kuriuo pratęsiamas Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/412, kuriuo valstybėms narėms leidžiama laikinai nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Kanados kilmės arba Kanadoje perdirbtos uosio medienos, galiojimo laikas**

(pranešta dokumentu Nr. C(2017) 7488)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2000 m. gegužės 8 d. Tarybos direktyvą 2000/29/EB dėl apsaugos priemonių nuo augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų įvežimo į Bendriją ir išplitimo joje <sup>(1)</sup>, ypač į jos 15 straipsnio 1 dalies pirmą įtrauką;

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/412 <sup>(2)</sup> nustatyta, kad valstybės narės, nukrypdamos nuo Direktyvos 2000/29/EB 5 straipsnio 1 dalies ir kartu su tos direktyvos IV priedo A dalies I skirsnio 2.3 punktu, gali leisti įvežti į Sąjungą Kanados kilmės uosio (*Fraxinus L.*) medienos, jei laikomasi tam tikrų sąlygų;
- (2) kadangi leidimą pagrindžiančios aplinkybės tebegalioja, o naujos informacijos, dėl kurios reikėtų persvarstyti konkrečius reikalavimus, nėra, leidimas turėtų būti pratęstas;
- (3) remiantis patirtimi, įgyta taikant Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2016/412, leidimą reikėtų pratęsti vieniems metams;
- (4) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/412 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/412 5 straipsnyje data „2017 m. gruodžio 31 d.“ keičiama į „2018 m. gruodžio 31 d.“.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 16 d.

Komisijos vardu  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 169, 2000 7 10, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2016 m. kovo 17 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/412, kuriuo valstybėms narėms leidžiama laikinai nukrypti nuo tam tikrų Tarybos direktyvos 2000/29/EB nuostatų dėl Kanados kilmės arba Kanadoje perdirbtos uosio medienos (OL L 74, 2016 3 19, p. 41).

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2017/2181****2017 m. lapkričio 21 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1918 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su lėtine išsekimo liga***(pranešta dokumentu Nr. C(2017) 7661)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles<sup>(1)</sup>, visų pirma į jo 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 999/2001 nustatytos užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų (USE) prevencijos, kontrolės ir likvidavimo Sąjungoje taisyklės. Šis reglamentas taikomas gyvų gyvūnų auginimui ir gyvūninių produktų gamybai, jų pateikimui rinkai, o tam tikrais konkrečiais atvejais – jų eksportui. Pagal jį, be kita ko, numatyta vykdyti tam tikrų USE stebėsenos programas bei nustatyti tam tikras apsaugos priemones USE protrūkių atveju;
- (2) Komisijos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2016/1918<sup>(2)</sup> nustatomos laikinos apsaugos priemonės, susijusios su lėtine išsekimo liga. Tas sprendimas priimtas 2016 m. Norvegijoje nustatius penkis lėtinės elninių išsekimo ligos atvejus. Tai buvo pirmieji Europoje nustatyti lėtinės išsekimo ligos atvejai ir pirmas kartas pasaulyje, kai ši liga nustatyta šiaurės elniams natūralioje aplinkoje. Lėtinė išsekimo liga yra užkrečiama, ir šios ligos protrūkio atveju kyla pavojus, kad ji gali išplisti į kitas elninių populiacijas bei į kitus regionus, taip pat į kitų Sąjungos valstybių narių ar Europos ekonominės erdvės Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių (toliau – EEE ELPA valstybės) teritoriją;
- (3) 2016 m. gruodžio 2 d. Europos maisto saugos tarnyba (EFSA) priėmė mokslinę nuomonę dėl lėtinės elninių išsekimo ligos (toliau – EFSA nuomonė)<sup>(3)</sup>. EFSA nuomonėje pateiktos rekomendacijos dėl trejų metų lėtinės elninių išsekimo ligos priežiūros programos įgyvendinimo Estijoje, Islandijoje, Latvijoje, Lenkijoje, Lietuvoje, Norvegijoje, Suomijoje ir Švedijoje (valstybėse narėse ir EEE ELPA valstybėse, kuriose yra šiaurinių elnių ir (arba) briedžių populiacija). EFSA nuomonėje pabrėžta, kad tokios trejų metų lėtinės išsekimo ligos stebėsenos programos tikslas turėtų būti patvirtinti, kad šalyse, kuriose lėtinės išsekimo ligos niekada nebuvo nustatyta, ir šalyse, kuriose ši liga buvo nustatyta, tokia liga yra arba jos nėra, siekiant įvertinti sergamumą lėtine išsekimo liga ir jos geografinį paplitimą. Iki šio meto lėtinės išsekimo ligos atvejų Sąjungoje nenustatyta, o iš EEE ELPA valstybių jų nustatyta tik Norvegijoje;
- (4) EFSA priėmus nuomonę, Komisijos reglamentu (ES) 2017/1972<sup>(4)</sup> buvo iš dalies pakeistas Reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedas, kad tam tikrose valstybėse narėse ir EEE ELPA valstybėse, turinčiose elninių populiaciją, kuri galėjo turėti sąlytį su lėtine išsekimo liga, būtų numatyta trejų metų šios ligos stebėsenos programa nuo 2018 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. (trejų metų lėtinės išsekimo ligos stebėsenos programa). Trejų metų lėtinės išsekimo ligos stebėsenos programos tikslas – susidaryti aiškų vaizdą dėl su lėtine elninių išsekimo liga susijusios epidemiologinės padėties Europoje;
- (5) 2017 m. sausio – rugsėjo mėn. laikotarpiu Norvegija elektroniniu būdu, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedo B skyriaus I.B dalyje, informavo Komisiją ir valstybes nares apie dar tris nustatytus laukinių šiaurės elnių lėtinės išsekimo ligos atvejus, neskaitant penkių atvejų, kurie 2016 m. Norvegijoje nustatyti laukinių šiaurės elnių ir briedžių populiacijoje;

<sup>(1)</sup> OLL 147, 2001 5 31, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2016 m. spalio 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1918 dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su lėtine išsekimo liga (OL L 296, 2016 11 1, p. 21).

<sup>(3)</sup> Scientific Opinion on Chronic wasting disease (CWD) in cervids, *The EFSA Journal* (2017);15(1):46.

<sup>(4)</sup> 2017 m. spalio 30 d. Komisijos reglamentas (ES) 2017/1972, kuriuo dėl lėtinės elninių išsekimo ligos priežiūros programos Estijoje, Suomijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje ir Švedijoje iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 I ir III priedai ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2007/182/EB (OL L 281, 2017 10 31, p. 14).

- (6) EFSA nuomonėje taip pat pabrėžiama, kad naudojant masalą iš natūralaus elninių šlapimo padidėja lėtinės išsekimo ligos patekimo į Sąjungą tikimybė, ir rekomenduojama imtis priemonių sumažinti tikimybę, kad liga plis per masalus iš natūralaus elninių šlapimo. Lėtinės išsekimo ligos užkrato esama šlapime, kuris prisideda prie šios ligos perdavimo ir platinimo. Todėl iš užkrėstų elninių gautas šlapimas, medžioklėje naudojamas kaip masalas, gali užkrėsti vietas, kuriose lėtinės išsekimo ligos anksčiau nebuvo. Todėl EFSA nuomonėje pateikta rekomendacija nebenaudoti medžioklinio masalo iš elninių šlapimo;
- (7) atsižvelgiant į EPSA nuomonėje pateiktas rekomendacijas, tikslinga išplėsti Įgyvendinimo sprendime (ES) 2016/1918 išdėstytas apsaugos priemones, kad jos aprėptų medžioklinį masalą iš elninių šlapimo, uždraudžiant įvežti iš trečiųjų šalių į Sąjungą masalą iš elninių šlapimo, į Sąjungą gabenti Norvegijos kilmės medžioklinio masalo iš elninių šlapimo siuntas ir gaminti, tiekti rinkai ir naudoti medžioklinį masalą iš Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/1918 priede nurodytų Švedijos ir Suomijos vietovių kilmės elninių šlapimo;
- (8) be to, reikėtų pratęsti Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/1918 taikymą, atsižvelgiant į nustatytus naujus lėtinės išsekimo ligos atvejus Norvegijoje ir laukiant trejų metų lėtinės išsekimo ligos stebėsenos programos rezultatų. Todėl to akto taikymo laikotarpį reikėtų pratęsti iki 2020 m. gruodžio 31 d.;
- (9) taip pat dėl šiuo sprendimu padarytų Įgyvendinimo sprendimo (ES) 2016/1918 straipsnių dalinių pakeitimų būtina iš dalies pakeisti to akto priedą;
- (10) todėl Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1918 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (11) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

Įgyvendinimo sprendimas (ES) 2016/1918 iš dalies keičiamas taip:

1. Pridedamas 3a straipsnis:

„3a straipsnis

1. Draudžiama į Sąjungą iš trečiųjų šalių įvežti medžioklinio masalo iš elninių šlapimo siuntas.
  2. Draudžiama į Sąjungą gabenti Norvegijos kilmės medžioklinio masalo iš elninių šlapimo siuntas.
  3. Draudžiama priede nurodytose Švedijos ir Suomijos vietovėse gaminti, tiekti rinkai ir naudoti medžioklinį masalą iš elninių šlapimo.“
2. 4 straipsnyje data „2017 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama į datą „2020 m. gruodžio 31 d.“
3. Priedas pakeičiamas šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

#### 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 21 d.

Komisijos vardu  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Komisijos narys

PRIEDAS

„PRIEDAS

**1. 2 straipsnio 2 dalies a bei e punktuose, 3 straipsnio 1, 2 bei 4 dalyse ir 3a straipsnio 3 dalyje minimos Švedijos vietovės**

- Norboteno (Norrbotten) lenas,
- Vesterboteno (Västerbotten) lenas,
- Jemtlando (Jämtland) lenas,
- Vesternorlando (Västernorrland) lenas,
- Dalarnos (Dalarna) leno Elvdaleno (Älvdalen) savivaldybė,
- Jevleborgo (Gävleborg) leno Nordanstigo (Nordanstig), Hiudiksvaio (Hudiksvall) ir Siederhamno (Söderhamn) savivaldybės.

**2. 2 straipsnio 2 dalies b punkte, 3 straipsnio 1, 3 bei 4 dalyse ir 3a straipsnio 3 dalyje minimos Suomijos vietovės**

- Vietovė tarp Norvegijos ir Suomijos sienos bei Norvegijos ir Suomijos tvoros nuo šiaurinių elnių.“
-



ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**